

LA DOLMISSOISE EST FIÈRE

Julie Boulianne aux Grammy

/4

CRISE CHEZ LES MÉTIS

Russel « tassé » et réclamation de 2 M \$

/8 et 9



Archives

Le Quotidien

Leader de la presse régionale

Opération
Nez rouge
25 ans!

696-1011 • 662-2611

Archives

400 COMMERCE PRIVÉS D'ÉLECTRICITÉ

NOIR ET VENT



/2 et 3

La chaussée glissante provoque de nombreuses sorties de route

Photo Sylvain Dufour

Aussi unique que vos yeux

LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE
CHIRURGIE AU LASER

IRIS

www.iris.ca

Forfait vol-au-vent

7.95\$
+ taxes

Offre d'une durée limitée.

Alma et Roberval | Même goût. Plus rapide.

Express

*À l'achat d'un repas en salle à manger St Hubert Express, obtenez la boisson garnie en bouteille (ou le café) et la salade de chou à volonté.

785161

ZELLERS DE JONQUIÈRE

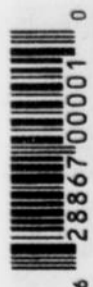
Le processus de négociation dérape

/6

DEUXIÈME GLACE À LA BAIE

Serge Simard devra choisir son camp

/18



L'aliberté
AUDIOPROTHESISTES

Professionnels de l'audition!

1-877-ENTENDRE +

Pour entendre MIEUX ou pour entendre plus la parole,
L'aliberté audioprothésistes pour un MEILLEUR choix auditif!

Steeve Laliberté, MEILLEUR finissant
au Québec en audioprothèse en 1994

Nathalie Bergeron, MEILLEURE finissante
au Québec en audioprothèse en 2002

Un MEILLEUR ajustement et vous entendrez encore plus la parole!

CHICOUTIMI 545-7766 | JONQUIÈRE 695-6232 | LA BAIE 544-7005

MEILLEUR dans la catégorie
QUALITÉ et SERVICES en 2003

MEILLEUR dans la catégorie
ENTREPRENEURIAT JEUNESSE en 2005



INFORMEZ-VOUS!



Un employé d'Hydro-Québec a été appelé à remettre le courant dans le secteur du parc industriel de Chicoutimi. Mais comme les travailleurs avaient plusieurs endroits à réparer, l'opération a pris quelques heures.

(Photo Sylvain Dufour)

Première tempête de l'hiver

Des milliers d'abonnés privés d'électricité



Stéphane Bégin

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Plus de 400 commerces et industries du parc industriel de Chicoutimi et quelque 2200 autres abonnés d'Hydro-Québec ont été privés d'électricité durant quelques heures, hier, à la suite d'importantes pannes de courant.

Hélène Saint-Gelais, conseillère en relation avec le milieu chez Hydro-Québec, a confirmé que la panne électrique du parc industriel a été causée par un mauvais ancrage d'un poteau électrique et par une défectuosité dans un câble souterrain.

La panne du parc industriel a été enregistrée vers 16 h 15 derrière l'usine Sotrem-Maltech, de la rue Manic, à Chicoutimi. Le courant était revenu dans la grande majorité des entreprises vers 20 h 30.

« Tous les commerces et industries du secteur du parc industriel ont été touchés. La défectuosité de l'ancrage du poteau a fragilisé le poteau électrique. Nos équipes ont alors voulu utiliser une autre ligne électrique pour alimenter nos clients. Mais nous avons joué de malchance, car nous avons rencontré un autre problème avec cette deuxième ligne. Un câble sous-terrain a fait défaut, ce qui fait que la panne s'est poursuivie sur une longue période. Mais à 21 h 30, environ 30 clients étaient

encore privés d'électricité », précise M^{me} Saint-Gelais, qui était bien confiante que la situation se redresse au cours de la nuit.

La panne s'est étendue dans tout le parc industriel de Chicoutimi, mais aussi dans les entreprises situées entre le boulevard Saint-Paul et le boulevard Talbot et du boulevard du Royaume jusqu'au boulevard Barrette.

Les commerces Rona et Costco ont été privés d'électricité, de même que plusieurs autres commerces longeant le boulevard Talbot.

Secteur nord

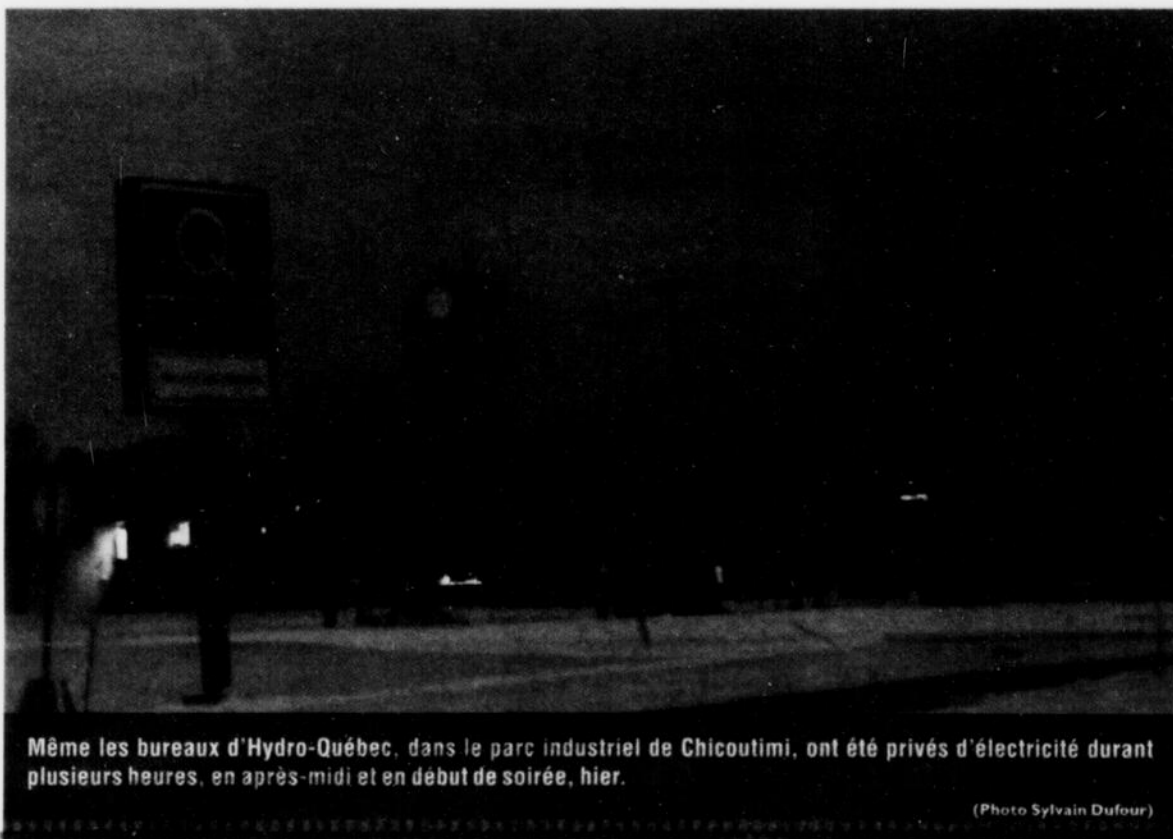
Comme si cela n'était déjà pas suffisant pour les équipes d'Hydro-Québec, une seconde panne d'importance s'est déclarée dans le secteur nord de Chicoutimi. Plus de 2200 clients de Saint-Fulgence à Sainte-Rose-du-Nord et d'une partie du secteur nord de Chicoutimi ont aussi été privés d'électricité.

« Dans l'heure qui a suivi le début de la panne, environ 700 clients ont retrouvé l'électricité. En soirée, à 21 h 30, trois équipes patrouillaient le secteur afin de trouver l'origine de la panne. Nous ne savons pas à quel moment l'électricité sera revenue chez les clients touchés étant donné que les équipes n'avaient pas localisées la panne », de dire Hélène Saint-Gelais, précisant qu'une dizaine d'équipes d'Hydro-Québec ont été mobilisées pour la réparation des pannes électriques. □



La tempête de neige n'a pas épargné la région de Montréal, hier. Ici, une dame doit affronter le vent et la neige en traversant le boulevard Saint-Laurent.

(Photo La Presse)



Même les bureaux d'Hydro-Québec, dans le parc industriel de Chicoutimi, ont été privés d'électricité durant plusieurs heures, en après-midi et en début de soirée, hier.

(Photo Sylvain Dufour)

La grande guignolée DES MÉDIAS

Aujourd'hui, prenez le temps de donner généreusement aux plus démunis.

Les bénévoles seront présents aux coins de 52 rues de la région pour recueillir vos dons sur les territoires de Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Kénogami, Arvida, Alma, Dolbeau et Mistassini.

Il est aussi possible de donner dans toutes les succursales des caisses Dersjardins et chez tous les Amis de la Grande guignolée (les restaurants Subway, les pharmacies Jean Coutu et la Banque Laurentienne).

Du vent et de la neige

Moins pénible que prévu

(Photo Sylvain Dufour)

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Il y aura finalement eu plus de peur que de mal. La première tempête de neige tant attendue au Saguenay-Lac-Saint-Jean aura certainement laissé quelques centimètres de neige sur le sol régional, mais n'a pas eu les impacts anticipés, du moins jusqu'en fin de soirée, hier.

Les vents d'environ 50 kilomètres à l'heure, avec des rafales allant jusqu'à 80 km/h, ont rendu les conditions routières plus difficiles sur tout le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean et la visibilité a été réduite toute la soirée. Mais de là à parler d'une vraie tempête de neige...

Les accumulations de neige auront donc été moins importantes que prévu. En fin de soirée, il était tombé environ 15 centimètres de neige sur le territoire régional, mais les avertissements de neige et de poudrière étaient toujours en vigueur au moment de mettre sous presse.

Les corps policiers de la Sécurité publique de Saguenay et de la Sûreté du Québec ont enregistré de nombreuses sorties de route et accrochages, mais rien de majeur n'avait été signalé. Seulement quelques automobilistes ont subi des blessures

mineures à la suite des accidents dus à la chaussée un peu plus glissante.

« À la Sûreté du Québec, nous avons tout de même déclenché l'opération Dégivreur. Nous avons fait entrer plus d'effectifs afin de palier les urgences. Nos équipes ont eu à se rendre à Saint-Fulgence et à Sainte-Rose-du-Nord afin de sécuriser la population qui avait perdu l'électricité et leur ligne téléphonique », a mentionné Jean-François Côté, superviseur à la SQ au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Parlant de conditions routières, la route 372 a été fermée une partie de la soirée en direc-

tion de Baie-Saint-Paul. L'état de la chaussée était critique entre Laterrière et l'Étape dans la Réserve faunique des Laurentides (route 175) et c'était la même chose entre La Baie et Sagard, sur la route 170.

Au Lac-Saint-Jean, la conduite automobile était plus difficile sur la route 169 entre Roberval et Saint-Félicien, en raison d'une chaussée glacée. C'était la même chose entre Saint-Ambroise et Pointe-Taillon sur la 169.

La route 172 entre Saint-Fulgence et Tadoussac a été interdite aux camions en soirée étant donné que la chaussée

était glissante. Pour les autres secteurs régionaux, les conditions routières ont été considérées comme passables tout au long de la soirée.

Environ sept centimètres de neige sont attendus aujourd'hui.

Transport

Si les conditions routières ont été rendues difficiles, il faut comprendre que ce fut la même chose pour les transports par autobus et par avion. À l'aéroport de Bagotville, deux vols seulement avaient toutefois été annulés. Les derniers vols de Starlink et d'Air Canada en

provenance de Montréal et prévus en début de soirée n'ont pas été en mesure de quitter l'aéroport international Pierre-Elliott Trudeau. Les passagers ont été contraints de passer une nuit supplémentaire dans la métropole québécoise.

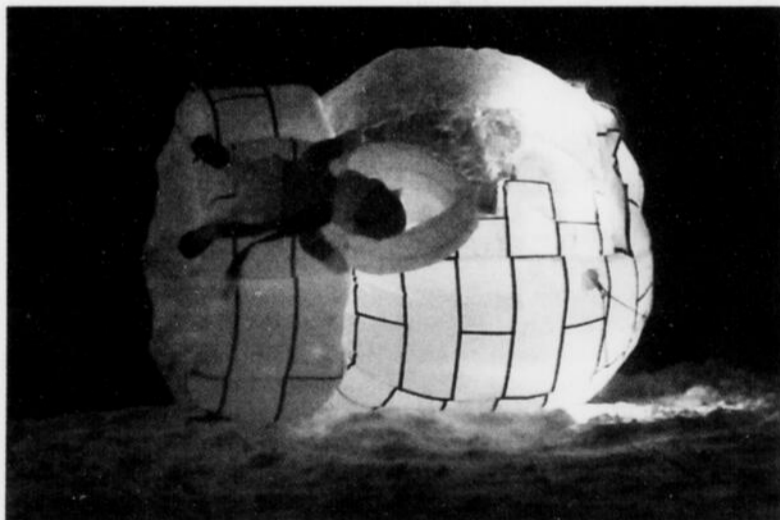
Hier soir vers 19h30, la visibilité était pratiquement nulle sur le tarmac de l'aéroport saguenéen.

Chez Intercar, le départ de 19h du terminus de Jonquière vers Québec a été annulé. L'entreprise de transport a aussi enregistré des annulations pour les circuits en provenance de la Côte-Nord. □



Les pompiers sont intervenus sur la route Villeneuve, dans l'arrondissement de Jonquière, sur les lieux d'un début d'incendie.

(Photo Sylvain Dufour)



L'igloo gonflable de Robert Moisan, sur la rue Dequen, à Alma, n'a pas résisté aux forts vents de la soirée.

(Photo Steeve Tremblay)

mazda 3

Berline GX 2010

(D4XS50 AA00)



ACHETEZ À

13 995 \$

Jusqu'au 30 novembre seulement

Taux d'intérêt régulier, transport et préparation 1395 \$ en sus.

mazda 3
VOITURE DE L'ANNÉE
ET MEILLEUR ACHAT
SELON LE
GUIDE DE L'AUTO 2010

L'Ami Junior 20
545, boul. du Royaume, Chicoutimi

418.545.6555

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Faible neige
Max: -3 • Min: -11

VENDREDI

Neige intermittente
Max: -10 • Min: -11

SAMEDI

Ciel variable
Max: -13 • Min: -14

LEVER

7 h 23

COUCHER

15 h 49

MARÉE

CHICOUTIMI

Haute: 09 h 31 (4m0)
Basse: 16 h 53 (1m1)
Haute: 22 h 04 (3m8)
Basse: 05 h 11 (1m1)

LA BAIE

Haute: 09 h 20 (4m6)
Basse: 15 h 53 (1m2)
Haute: 21 h 49 (4m3)
Basse: 04 h 12 (1m2)

INSOLITE

Curieux message posté sur Twitter

LONDRES (AFP) - Le fils du Premier ministre britannique Gordon Brown, âgé de trois ans, a posté un message sur le site de micro-blogs Twitter de sa mère Sarah, suscitant émoi et embarras à Downing Street, résidence du chef du gouvernement à Londres.

«Fvdfzrsazxzzxcvbnmadgfhjkkqrtyuuuioip»: c'est le message sibyllin qu'a reçu la semaine dernière le million d'abonnés au site Twitter de Sarah Brown. Dans l'heure, le service de presse de Downing Street a été inondé d'appels de journalistes demandant si les bureaux du Premier ministre n'avaient pas été piratés, tout en évoquant des théories de complots.

Après des jours de mystère, Gordon Brown a finalement reconnu l'incident mardi: «La semaine dernière, les personnes qui suivent mon épouse sur Twitter ont reçu un message incompréhensible que mon fils avait tapé sur le clavier de notre ordinateur, pressant «enter» tandis que ma femme n'était pas dans la pièce». □

SOMMAIRE

Arts	31
Bandes dessinées	33
Bourse	36
Cuisine	22
Détente	33
Décès	40 à 42
Horoscope	32
Petites annonces	37 à 39
Sports	43 à 47
Télévision	32

En nomination aux prix Grammy

Julie Boulianne comblée

MÉLYSSA GAGNON

melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La mezzo-soprano originaire de Dolbeau-Mistassini, Julie Boulianne, est en nomination à l'occasion de la 52^e édition des Grammy Awards, le pendant américain de l'ADISQ.

Dans la catégorie « Meilleur album classique » pour l'enregistrement *L'Enfant et les sortilèges* et *Shéhérazade*, deux oeuvres de Maurice Ravel, Julie Boulianne sera en compétition avec les chefs d'orchestre chevronnés Michael Tilson Thomas, James Levine et Valery Guergiev. Le gala aura lieu le 31 janvier au prestigieux Staples Center de Los Angeles.

En entrevue téléphonique depuis Marseille en France, où elle tient présentement le rôle de Cendrillon dans l'opéra *Éponyme* de Massenet, Julie Boulianne n'a pas caché sa joie.

« C'est tellement inattendu d'être en nomination dans la même catégorie que les trois plus grands chefs d'orchestre du monde », pointe Julie Boulianne, qui a appris la nouvelle par l'entremise de courriels de félicitations transmis par des collègues du milieu.

Sensibilité

L'album de Julie Boulianne retenu par la « Recording Academy », dont le mandat est d'honorer les meilleurs chanteurs, musiciens et techniciens de l'industrie, a été produit sous le label Naxos. En collaboration avec le Nashville Symphony Orchestra, le Chattanooga Boys Choir, le Chicago Symphony Chorus et le Nashville Symphony Chorus, l'opus a vu le jour sous la direction du chef d'orchestre Alastair Willis.

La mezzo-soprano, dont la voix a été qualifiée de « pure, subtile et riche » par le *New York Times*, est reconnue pour son intelligence musicale et sa grande sensibilité. Elle demeure toutefois modeste dans la gloire et tient à souligner la participation d'autres artistes canadiens à *L'Enfant et les sortilèges*.

« C'est un bel honneur pour tous ceux qui ont campé des petits rôles. Il faut être fier », met-elle en relief.

Dans un communiqué émis hier par l'agence de communications Martin Boucher, chargée des relations de presse de la Dolmissoise, on souligne que



Julie Boulianne est en nomination au gala des prix Grammy qui aura lieu le 31 janvier. Elle est ici en répétition pour « Le Barbier de Séville » en compagnie du baryton canadien Aaron St. Clair Nicholson et du ténor québécois Frédéric Antoun.

(Archives La Presse)

Julie Boulianne demeure « l'une des artistes lyriques actuelles les plus illustres ».

En effet, l'année 2011 marquera ses débuts au Metropolitan Opera de New York. Elle y chantera le rôle de Diane d'Iphigénie en Tauride de Gluck, puis celui de Stefano dans *Roméo et Juliette* de Gounod.

Diplômée de la Juilliard School of Music de New York et de l'École de musique Schulich de l'Université Mc Gill, Julie Boulianne a reçu de nombreuses distinctions au cours de sa carrière, dont le Prix de la Chambre professionnelle des directeurs d'opéra au concours « Musical International » de Montréal en 2007. Elle a également reçu le « Silverman Prize », décerné par le International Vocal Art.

Notons qu'en mai 2010, Julie Boulianne reprendra le rôle de Cendrillon à l'Opéra de Montréal. D'ici là, elle campera, en février prochain, Lazuli dans *L'Étoile de Chabrier* au New York City Opera. □

Facultés affaiblies

10 mois pour un 9^e délit

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un automobiliste de Saint-Fulgence, Daniel Parent, 42 ans, devra séjourner pendant 10 mois en prison pour avoir conduit une... neuvième fois en état d'ébriété le 7 juin 2007.

Son état d'intoxication était tellement élevé qu'il a été incapable de fournir un échantillon d'haleine pour mesurer avec précision son taux d'alcoolémie.

La juge Micheline Paradis lui interdit de conduire au cours des trois années qui suivront sa sortie de prison, mais il aura la possibilité de faire installer un antidémarrage éthylométrique pour reprendre le volant après un délai de carence d'un an.

La Direction des poursuites criminelles et pénales avait réclamé 30 mois de pénitencier et une interdiction de conduire d'une durée de 10 ans.

L'avocat de la défense, Me Charles Cantin, avait recommandé une peine mixte d'incarcération et de prison dans la collectivité, une avenue que le juge a préféré écarter.

Parent avait été condamné à trois mois en 1998 et à six mois en 1997. En plus de ses condamnations pour ivresse au volant, sa feuille de route est illustrée de vols, de voies de fait et d'introduction par effraction. □

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3834310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien



GRANDE OUVERTURE

SPECTRAL

NOUVEAU MAGASIN FILLES

345, Racine, CHICOUTIMI

418-543-9309



SUGGESTIONS CADEAUX DE NOËL



Montres
Nixon Manual
Rég.: 100 \$
SPÉCIAL:

85⁹⁵\$



Lunettes
Oakley Dispatch
Rég.: 120 \$
SPÉCIAL:

98⁹⁵\$



Gants
Burton Baker
Rég.: 69,95 \$
SPÉCIAL:

59⁹⁵\$



T-shirts
Nixon
SPÉCIAL:

29⁹⁵\$
3^e GRATUIT



Burton Board Bag

Rég.: 69,95 \$

SPÉCIAL:

59⁹⁵\$

S
L'école extrême
Spectral



www.spectralsports.com • (418) 697-5090 Poste #4

PROGRAMME

PROGRAMME	HEURES	PRIX	2 ^e
Iniski/Inisnow	1,5 heure	39,95 \$	29,95 \$
Iniski/Inisnow avec équipement	2 heures	54,95 \$	44,95 \$
Freestyle Snow	2 heures	55,95 \$	34,95 \$
Perfectionnement ski/snow	2 heures	49,95 \$	39,95 \$
	4 heures	89,95 \$	69,95 \$
	Journée 7 heures	149,95 \$	39,95 \$

Cours de groupe snowparc les 28-29-30-31 décembre
12 heures de cours (maximum 5 participants)
3 heures par jour: **139,95 \$**

Cours de groupe ski/snowboard ou snowparc
Cours de 2 heures (6 participants par programme)
9-16-23-30 janvier et 6-13-20-27 février
4 semaines: **99,95 \$** 8 semaines: **159,95 \$**

KITE

PROGRAMME	DURÉE	PRIX	2 ^e	GRUPE 5 ET +
Inikite	3 heures	149 \$	115 \$	95 \$ ch.
Decouvert	6 heures	249 \$	179 \$	159 \$ ch.
Exposition*	1,5 heure	49 \$	39 \$	29 \$ ch.

*Cours avec kite de 1 à 3 mètres seulement.



Vestes pour filles
et hommes

20%



Pour les vacances, les
boardshorts 2010 sont arrivés.



• CHICOUTIMI: 543-9309 • ALMA: 668-2005 • ST-FÉLICIEN: 679-4555 • Québec: 682-8092
WWW.SPECTRALSPORTS.COM

« Nous avons repris notre démarche et je suis persuadée que demain matin (aujourd'hui), notre pétition comptera à nouveau suffisamment de noms pour mettre un terme à tout ça. »

- Une employée dissidente




(Photo Sylvain Dufour)

Magasin Zellers de Jonquière

Le syndicat a du plomb dans l'aile

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Un groupe d'employés de la succursale Zellers de Jonquière sont actuellement en processus de désyndicalisation dans le but de mettre fin à leur association avec les Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce (TUAC-FTQ).

En novembre 2008, les 81 employés du Zellers de Jonquière obtenaient leur accréditation au local 503 des TUAC. Douze mois plus tard, 51 d'entre eux exigent le divorce, un droit qui leur est légitime dans la mesure où leur unité syndicale n'a pu conclure une première entente collective à l'intérieur d'un délai d'une année.

Ainsi, il y a environ deux semaines, les travailleurs désabusés ont confirmé leur intention par le biais d'une pétition. En vertu des règlements qui régissent une telle démarche, la pétition a été remplie à l'extérieur du lieu de travail, puis expédiée aux représentants des TUAC de même qu'à la Commission des normes du travail.

Bien que majoritaires à ce moment précis, les instigateurs de cette tentative de désyndicalisation n'ont pu festoyer bien longtemps.

En effet, au cours des derniers jours, des représentants des TUAC-FTQ ont multiplié les efforts afin de ramener les dissidents à l'intérieur de leur giron. Selon l'une des employées, qui préfère conserver l'anonymat, ces derniers auraient rendu visite à certains signataires de la pétition afin de les convaincre de la pertinence d'un syndicat. Grâce à leurs arguments, ils ont été en mesure

de s'adjoindre suffisamment d'appuis pour renouveler l'accréditation du magasin jonquiérois, en date du dimanche 6 décembre dernier. « Ils ne se sont pas limités à ces visites. Ils ont également fait signer des cartes au magasin, prétextant que quelqu'un avait renversé du café sur les anciennes cartes », rapporte l'employée interrogée.

Cette dernière raconte qu'à la fin de novembre dernier, les employés du Zellers de Jonquière ont été conviés à une assemblée générale au cours de laquelle le comité de négociation a présenté l'état des pourparlers avec l'employeur. Selon elle, après quatorze rencontres, cinq points étaient toujours en litige et rien ne laissait croire à une entente à court terme.

Le conciliateur annule deux rencontres

À deux doigts d'une entente...

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - À deux doigts de la conclusion d'une première convention collective au magasin Zeller's de Jonquière, le processus de négociation vient de dérapier par l'action d'un groupe de dissidents qui demandent la révocation du certificat d'accréditation des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce affilié à la FTQ. Après 14 rencontres de négociations, il ne restait plus que cinq points à régler, une tâche à laquelle un conciliateur nommé par le ministère du Travail devait s'attaquer les 10 et 20 décembre.

« Avec ce qui vient de se passer, la rencontre du 10 a été annulée et il est à prévoir que ce sera la même chose le 20 parce que l'employeur va vouloir attendre le résultat de la démarche des dissidents », affirme le conseiller Éric Martineau du local 503 des TUAC. Il ne serait pas surpris de voir l'employeur se placer en attente pendant des semaines, voir des mois, que le syndicat refasse l'unité.

Un commissaire de la Commission des relations du travail doit entendre les représentations des employés dissidents et des TUAC-FTQ le 12 janvier prochain. Déjà, le syndicat en place a prévu contrer la demande avant son examen par un commissaire en présentant une nouvelle requête en accréditation majoritaire. Cette démarche s'appuie sur une décision rendue par la Commission des relations du travail en faveur du Syndicat des travailleurs et travailleuses du Magasin Zeller's de Aylmer (CSN) en mars 2005. Le syndicat CSN avait temporairement perdu sa majorité et l'avait retrouvée en cours de route, ce qui avait confirmé son caractère représentatif et son droit de négocier au nom de tous les employés.

Le conseiller Éric Martineau n'a pas été surpris qu'une porte-parole du groupe dissident se soit adressée de façon anonyme aux médias pour tenter de discréditer son organisation.

Négociations

« Les négociations allaient bien et nous avons fait rapport à nos membres il y a un peu plus de deux semaines. Ils ont rejeté les offres patronales qui prévoyaient une augmentation de 8 cents de l'heure après un gel d'un an. Les membres ont demandé un conciliateur et donné

« Ils ont réussi à obtenir un mandat de pression, assorti d'un mandat de conciliation avec l'employeur, mais seulement 56 % des membres ont appuyé leur proposition. Le magasin est scindé en deux. Un syndicat ne devrait pas servir à nous diviser », confie la dame.

Présentement, les travailleurs bénéficient d'un congé de cotisation jusqu'à ce qu'une convention collective soit enfin conclue.

« Nous avons repris notre démarche et je suis persuadée que demain matin (aujourd'hui), notre pétition comptera à nouveau suffisamment de noms pour mettre un terme à tout ça », exprime l'employée. □

un mandat de moyens de pression au comité de négociation », a mentionné le conseiller. Quatre autres points étaient en discussion : la promotion par ancienneté, de meilleurs horaires, une intégration des améliorations du salaire minimum et une journée fériée.

« Nous aurions été prêts à signer ce qui était réglé et référer ces points à un arbitre avec le consentement de l'employeur, mais il a refusé. »

Quelques jours après cette assemblée, des rumeurs ont fait état de la venue des grands dirigeants de Zeller's à Jonquière et des cadres auraient communiqué avec des membres du syndicat pour leur demander s'ils n'en avaient pas assez de payer des cotisations syndicales. Une représentante du comité de négociations a pris la direction du mouvement de contestation et a rallié plusieurs camarades de travail. Le groupe a réussi à faire signer 51 personnes en faveur de la révocation de leur syndicat.

« Toutes les rumeurs ont créé une sorte de panique dans le magasin », a expliqué le conseiller syndical qui a réuni son équipe de négociation pour analyser la portée de la pétition et demandé aux responsables syndicaux locaux d'enquêter sur la source et les motifs de mécontentement. Les responsables, à l'exception de la dissidente, ont rapporté certains propos qui les ont convaincus de retourner faire signer de nouvelles cartes d'adhésion pour recouvrer la majorité en faveur du syndicat et reprendre les négociations. Seule la dissidente a refusé.

Dimanche dernier, le syndicat a présenté sa majorité d'adhésions à la CRT et a réuni les employés, sympathisants et dissidents, le lendemain.

Selon le conseiller, les propos de la principale dissidente étaient virulents et les épithètes grossières; les représentants de la FTQ se sont fait abreuver de « mange-m..., de gros cro... et d'enc... ». Après quelques échanges, le groupe de dissidents a quitté la salle. « Une personne nous a accusés de harceler les employés, ce qui n'est pas le cas. Nous avons offerts à ceux qui voulaient revenir dans le syndicat de le faire. Un seul cas a pu porter à confusion. Nous pensions que la personne était absente et nous sommes revenus plusieurs fois pour tenter de la rencontrer. Aussitôt que nous avons su qu'elle ne voulait pas nous rencontrer, nous avons cessé les contacts. On ne pouvait pas savoir qu'elle était présente. » □



Éric Martineau n'exclut pas la possibilité de porter des plaintes en vertu des articles 12 et 13 du Code du travail qui interdisent à un employeur d'entraver les activités d'une association de salariés ou à quiconque d'intimider et de menacer des salariés pour qu'ils s'abstiennent de devenir membre d'un syndicat.

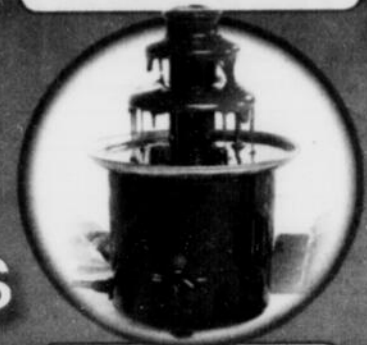
L'événement Whirlpool

On paie les

2 taxes

ou 36 versements sans intérêt

Fontaine à chocolat



GRATUITE*

Soyez gagnant... Les meilleurs prix, c'est garanti !



Ensemble de buanderie frontale
905304

- Laveuse avec cuve en acier inoxydable
- Sécheuse extra capacité

On paie les **2 taxes** **2778\$**
999⁹⁹\$ 36 vers.

GRATUITE




Laveuse 196033 • 70% moins d'eau
Sécheuse 196036 • Option vapeur

On paie les **2 taxes** **2778\$**
999⁹⁹\$ l'unité 36 vers.

GRATUITE

Super aubaines



Lave-vaisselle
195731

- Grande cuve en acier inoxydable
- Ultra silencieux

429⁹⁹\$
reg. 799⁹⁹

Frigidaire



Congélateur vertical 12 pi.³ 181826

389⁹⁹\$
reg. 499⁹⁹

Frigidaire



Réfrigérateur 18 pi.³ 183061

- Tablettes en verre
- Légumier à humidité contrôlée

499⁹⁹\$
reg. 679⁹⁹

Frigidaire

Eligible à la promotion « Aucun paiement avant 6 mois »¹



Livraison gratuite!

gagnon FRÈRES



www.gagnonfreres.com

Alma	662-3459
Chibougamau	748-2532
Baie-Comeau	296-5546/1 800-665-5546
Dolbeau-Mistassini	276-1123
Forestville	587-2268
La Malbaie	665-3939
Sept-îles	961-2212/1 877-961-2212
Saguenay (arr. Chicoutimi)	543-1501

789579

Conditions: La promotion « On paie les 2 taxes » (escompte équivalent à la TPS et TVQ) ou « 36 versements sans intérêt » (réservée à l'approbation du service de crédit, ne s'applique qu'à un acompte de 15%, frais d'adhésion annuel de 21\$) est valide à l'achat d'électroménagers sélectionnés. La promotion « On vous donne une fontaine à chocolat gratuite » est valide à l'achat d'électroménagers Whirlpool, Inglis, Maytag, KitchenAid de 500\$ et plus. Limite d'une fontaine par foyer. Quantités limitées. Les électroménagers « Super aubaines GF » sont admissibles à la promotion « Aucun paiement avant 6 mois, sans frais, sans intérêt », soumise à l'approbation du service de crédit. Ces promotions ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. En vigueur du 19 au 24 décembre 2009. Détails en magasin. Certains produits annoncés ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Des erreurs ont pu se glisser lors de la préparation de cette circulaire, si tel est le cas, les modifications seront affichées en magasin. Offre de base AIR MILES: Obtenez un mille de récompense AIR MILES™ par tranche d'achat de 50\$, excluant les taxes, les cartes-cadeaux, les frais de livraison et ne s'applique pas au financement de plus de 12 mois. *Maytag, Inglis, le commerce d'AIR MILES International Trading B.V., analysés et vérifiés d'une façon par LoyaltyOne, Inc. et Groupe Gagnon Frères Inc.

La communauté métisse en crise

L'historien Russel Bouchard « tassé »



Louis Tremblay

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Communauté métisse du Domaine du Roy et de la seigneurie de Mingan traverse une profonde crise qui risque de la faire disparaître. L'organisme se dissocie de l'historien Russel Bouchard qui a réalisé toutes les recherches pour alimenter la bataille juridique visant

l'obtention d'une reconnaissance officielle de l'État en vertu des dispositions constitutionnelles sur les peuples autochtones.

Au cours des derniers jours, des membres de la communauté ont contacté LE QUOTIDIEN pour dénoncer le comportement des dirigeants qui ont choisi d'écarter l'historien de la démarche devant les tribunaux. Ces critiques concernent plus spécifiquement Jean-René Tremblay, le chef du groupe, ainsi que les administrateurs André et René Tremblay qui auraient choisi, sans soumet-

tre l'affaire aux membres, de ne plus recourir aux services de Russel Bouchard alors que la cause doit être entendue en Cour supérieure.

Joint hier, le principal intéressé a confirmé l'information au QUOTIDIEN en affirmant qu'il n'avait plus le choix et qu'il devait tirer sa révérence. Russel Bouchard n'entend toutefois pas permettre qu'on le dépouille de ses recherches menées depuis quatre ans pour asseoir l'argumentaire devant les tribunaux. « J'ai toujours dit que j'allais être respectueux du fruit de mes recherches et de la vérité historique. Mon prochain livre sera percutant puisque mes recherches démontrent que les deux peuples ont la même origine et ça ne fait pas l'affaire des intrigants qui dirigent la communauté », explique l'historien.

Ce dernier est évidemment déçu de la tournure des événements et ne voudrait pas que cette histoire démolisse les membres de la communauté qui, comme lui, agissent de bonne foi et en fonction d'une quête identitaire conforme à la réalité historique. La déception de l'historien est accentuée par le fait que les procureurs des Métis ont déposé en Cour supérieure une requête en provision financière afin d'obtenir l'aide du gouvernement du Québec pour soutenir leur cause.

« Maintenant qu'il y a de l'argent à l'horizon et que quatre années de travail ont été faites pour constituer la preuve, on me dit qu'on ne me doit plus rien, que tout est terminé. Ce travail m'appartient et le juge doit tenir compte de cette réalité dans sa décision. »

Russel Bouchard ne fera pas de quartier. Il met en garde

réservé à l'historien et entend se manifester en temps et lieu.

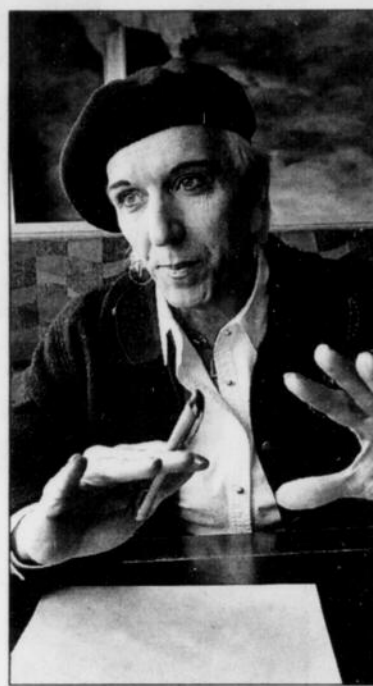
Position surprenante

En plus de montrer la porte à l'historien, la communauté est intervenue auprès de Saguenay pour faire perdre à ce dernier un projet qui lui aurait permis de mettre en évidence tout le travail de recherche dans le cadre de « Saguenay, capitale culturelle 2010 ».

« Je me vois donc contraint de vous aviser qu'en raison du refus de la Communauté métisse, votre projet ne pourra recevoir de financement dans le cadre de Saguenay, Capitale culturelle du Canada 2010. Il ne s'agit pas là d'un jugement sur la qualité de votre travail », écrit le fonctionnaire Luc-Michel Belley, dans une lettre adressée à l'historien.

Dans une missive émanant de la Communauté métisse, il est écrit que le projet de M. Bouchard est refusé. L'organisme signifie à la ville qu'elle mettra de l'avant le projet intitulé « Le peuple oublié ».

Il se trouve que le projet en question porte le même titre que l'un des livres de Russel Bouchard. Sur cet aspect du litige, l'historien affirme qu'il ne se laissera jamais dépouiller de ses ouvrages et encore moins du contenu de ses travaux. □



L'historien Russel Bouchard aurait été mis de côté par les dirigeants de la Communauté métisse du Domaine du Roy et de la seigneurie de Mingan pour la suite de la bataille juridique visant l'obtention d'une reconnaissance officielle de l'État.

(Archives)

l'historien qui osera prendre la relève dans cette cause en s'appropriant son propre travail.

LE QUOTIDIEN a contacté d'autres membres de la communauté qui désirent conserver l'anonymat. Ces derniers ne digèrent pas le traitement



Me Daniel Côté, qui représente la Communauté métisse du Domaine du Roy et de la Seigneurie de Mingan, que l'on voit en compagnie de René Tremblay, porte-parole des Métis, a accepté de joindre à sa réclamation les factures soumises par l'historien Russel Bouchard.

(Archives)

NOS GAGNANTS

MME FORTIER TREMBLAY ET SES 3 FILLES, SAGUENAY LAC-SAINT-JEAN
LOTTO 6/49
6 201 410 \$

Résultats des tirages du : 2009-12-09

La Poudre d'Or
1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$
374383 789803 153248
décomposables

Numéros - Télé- 958181 451871 595431 Numéro boni 02
non décomposables

LOTTO 649 01 15 17 44 26 28 38 compl. **Quebec 49** 07 10 14 24 20 25 27 compl.

La Quotidienne 3 465 02 04 07 11 12 15 19 24 25 26 04 09
4 2033 29 33 37 41 43 48 55 58 60 70 11 13 19

Banco **Triplex**

Astro Jour - Mois - Année - Signe **Extra** 5202330
12 AVRIL 15 VIERGE

Célébration 2010

TIRAGE DE DEUX « PARTICIPATION TÉLÉ » PAR JOUR DU 10 AU 19 DÉCEMBRE 2009

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Résultat du : 2009-12-09
MERCEDES-BENZ GLK350 4MATIC*

Célébration 2010

562C087
(numéro non décomposable)

*Ce lot est échangeable contre un chèque de 50 000 \$.

Une **MERCEDES-BENZ GLK350 4MATIC** par jour, du 1^{er} au 31 décembre 2009.

Grand choix d'habits signés
Laflamme Signature

BOSS HUGO BOSS
bugatti
PAUL & SHARK
LACOSTE

Laflamme SIGNATURE Inc.
419, rue Racine, Chicoutimi
418-549-2255 (Ouvert le dimanche)

NOUVEAU! CLINIQUE CAPILLAIRE «FRANCE PERRON»

PERTE DE CHEVEUX?

France Perron
Capillaireur
Plus de 30 ans d'expérience
Un métier, deux générations!

Prévention de la perte de cheveux
Coiffure homme/femme et consultation
Coloriste «styliste»
Perruque pour chimiothérapie

franceperron@capilla.ca
415, rue Racine Est, 2^e étage, Saguenay (Québec) • 418-543-1213

Démarches devant les tribunaux

Deux millions \$ réclamés à Québec

LOUIS TREMBLAY

ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Communauté métisse du Domaine du Roy et de la Seigneurie de Mingan réclame 2 millions \$ au gouvernement du Québec dont les 400 000 \$ couvrant les travaux réalisés par l'historien Russel Bouchard et qui ont permis d'entreprendre les démarches devant les tribunaux pour leur reconnaissance.

La demande de financement est contenue dans une requête en prévision de frais déposée devant le juge Roger Banford de la Cour supérieure. Cette démarche vise à préparer toute la cause inscrite par Ghislain Corneau qui conteste devant la Cour supérieure un avis d'éviction de son camp de chasse situé sur les monts Valin.

Le porte-parole de la communauté, René Tremblay, affirme que l'organisation ne traverse aucune crise et qu'il est faux de prétendre que M. Bouchard a été forcé de quitter.

Assemblée

L'organisation a tenu une assemblée générale il y a quel-

ques semaines et les 200 personnes présentes ont endossé toutes les décisions du conseil d'administration.

Le porte-parole de la communauté, René Tremblay, affirme que l'organisation ne traverse aucune crise et qu'il est faux de prétendre que M. Bouchard a été forcé de quitter.

« Dans ces décisions, il y avait la question des contre-expertises que nous devons réaliser dans le cadre de la cause de Ghislain Corneau. Le gouvernement a présenté une preuve avec 18 experts dans tous les domaines. Il est impensable d'avoir recours à une seule personne pour faire face à ces 18 experts. Il ne serait pas responsable d'agir de la sorte », ajoute René Tremblay.

Par conséquent, la communauté entend passer ses propres commandes auprès des différents experts afin d'appuyer sa preuve sur l'existence d'une communauté métisse au Québec. « Nous ne sommes plus à la rédaction de livres de façon générale. Nous allons identifier

nos besoins et demander aux experts de réaliser des travaux en fonction des questions que nous voulons traiter », reprend le porte-parole.

C'est ce qui explique que la communauté n'a pas accepté le livre présenté par Russel Bouchard dans le cadre d'un projet avec Saguenay. Ce livre, reprend René Tremblay, ne répondait pas nécessairement aux besoins de la communauté dans le cadre de sa contre-expertise juridique.

Un rôle à définir

Malgré ces événements, le porte-parole de la communauté n'écarte pas que l'on ait à nouveau recours aux services de l'historien de Chicoutimi. Il n'est toutefois pas en mesure pour le moment de préciser le rôle qu'il aura à jouer puisque les Métis devront s'attarder à contrer le travail réalisé par l'adversaire.

« Le gouvernement a recruté des experts en France, ici, et même aux États-Unis. De notre côté, nous sommes en période de recrutement et on fait des vérifications auprès des personnes qui sont en mesure de réaliser des mandats établis par la communauté en fonction de notre objectif. Je ne suis pas

informé des recherches actuelles de M. Bouchard et ce qu'elles établissent. »

Pour ce qui est du travail passé, qui comprend les cinq volumes déjà publiés par l'historien sur l'existence d'une

communauté métisse, l'avocat Daniel Côté, qui représente la communauté, a accepté les factures présentées par l'historien. Elles ont été intégrées à la requête en prévision pour frais. □

Gagnez chaque semaine 500\$ de cadeaux et courez la chance de gagner un crédit-voyage de 2000\$

de Voyage **VASCO**

Le Faubourg Sagamie

rockdétente 96,9

Écoutez le 96,9 RockDétente pour tous les détails.

HORAIRE DU PÈRE NOËL

Tous les VENDREDIS SAMEDIS et DIMANCHES 13 h 30 à 15 h 30

Horaire du temps des fêtes

DÉCEMBRE		Samedi 26 » 13 h à 17 h	
7 au 11 »	9 h 30 à 21 h	Dimanche 17 »	12 h à 16 h
Samedi 12 »	9 h 30 à 17 h	28 au 30 »	9 h 30 à 17 h 30
Dimanche 13 »	10 h à 17 h	31 »	9 h 30 à 17 h
14 au 18 »	9 h 30 à 21 h	JANVIER	
Samedi 19 »	9 h 30 à 17 h	1 ^{er} »	FERMÉ
Dimanche 20 »	10 h à 17 h	Samedi 2 »	9 h 30 à 17 h
21 au 23 »	9 h 30 à 21 h	Dimanche 3 »	12 h à 16 h
24 »	9 h 30 à 17 h	4 »	Retour à l'horaire normal
25 »	FERMÉ		

Pour les Fêtes, je vais au Faubourg Sagamie!

METRO DOLLARAMA

CHAUDRON

LA ROSSY

PHARMAPRIX

LE PICNET

PARIS COLLIN G.M.

MESDAMES FAITES-VOUS PLAISIR... SOIN DU VISAGE GM COLLIN PERSONNALISÉ À SEULEMENT 49,95\$

ESTHÉTIQUE **Sabrina**

Valide du 13 NOVEMBRE au 19 DÉCEMBRE 2009

INCLUANT:

- Nettoyage en surface de votre peau
- Analyse de votre peau
- Nettoyage en profondeur
- Exfoliation
- Extraction des comédons (s'il y a lieu)
- Massage du contour des yeux et visage (concentré et crème)
- Masque
- Application du soin: visage, yeux et lèvres
- Protection urbaine (si applicable)
- Prescription - Beauté
- Carte fidélité et doses d'essai

2191, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord 418-602-0915

TOP 10 AU QUÉBEC SATISFACTION À LA CLIENTÈLE

AVIS IMPORTANT aux détenteurs d'un véhicule

SATURN

Garantie et pièces

NOUS honorons votre garantie Saturn

* Dossier garantie auprès du manufacturier

OPTÉZ POUR LE MEILLEUR SERVICE APRÈS-VENTE

Dossier client

NOUS DÉTENONS VOTRE DOSSIER CLIENT* AINSI QUE L'HISTORIQUE DE VOTRE VÉHICULE.

Entretien

Nos techniciens spécialisés Saturn

PIERRE-LUC GAGNON ÉRIC GAUDREAU MARCO TREMBLAY

870, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI

418-696-4444

1-800-417-7226(PACO)

Nos heures d'ouverture:
Lundi - 7 h 30 à 21 h
Mardi au jeudi - 7 h 30 à 22 h
Vendredi - 7 h 30 à 17 h

OUVERT JOUR ET SOIR

PAUL ALBERT CHEVROLET BUICK CADILLAC GMC

ÉDITORIAL

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD

msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD

dbouchard@lequotidien.com



Denis Bouchard

dbouchard@lequotidien.com

Pourvu que ça dure

Le contribuable aime bien être divertie, mais ils préfèrent les discours terre à terre. N'empêche que le projet de circuit culturel et des artistes, présenté plus tôt cette semaine par le président de l'arrondissement de Jonquière, Réjean Laforest, apporte de l'espoir et, surtout, marque l'existence d'un plan de match dans un secteur qui a trop donné l'impression de souffrir cruellement d'un manque d'audace au cours des dernières années.

En exclusivité au QUOTIDIEN et à la journaliste Mélyssa Gagnon, Réjean Laforest a étalé dans l'édition de mardi les grandes lignes d'un circuit culturel et artistique autour d'un quadrilatère qui ne demande qu'à être mis en valeur. Le secteur de la Saint-Do, la promenade de la Rivière-aux-Sables et ses halles, la passerelle en aluminium, Place Nikitoutagan, le cégep, le Mont-Jacob et les environs peuvent effectivement s'afficher comme un ensemble plus consistant.

Du concret

L'idée, c'est vrai qu'elle peut être comparée au Croissant culturel de l'arrondissement de Chicoutimi, un projet inachevé, trouvera sa légitimité dans son originalité et ses particularités. Jonquière n'a pas besoin de rêver, mais plutôt et surtout de réaliser des projets concrets, susceptibles de devenir une véritable vocation connue et reconnue.

Depuis la fusion en 2002, Jonquière n'a pas trouvé sa véritable place dans Saguenay, bien que le secteur ait reçu sa part d'investissements publics. La fusion n'a fait qu'amplifier un état de faits découlant d'une vocation industrielle pâlisante. Depuis les années 80, le déclin industriel a fait mal à ce secteur, jadis la ville la plus riche du Saguenay. Les pâtes et papier et l'aluminium, qui portaient le sort de l'ancienne ville, ont encaissé une série de coups qui les ont passablement affaiblis.

A cela s'ajoutent des choix qui ont fait mal, à la longue, au centre-ville de Jonquière. L'ère des bars et terrasses a fait son temps et l'après est plutôt triste et désolant.

Le projet en question, donc, devrait aussi inciter Saguenay à apporter (enfin) un éclairage sur les missions et vocations qu'il veut bien donner à l'ensemble du territoire. Pour ménager les susceptibilités et par calcul politique, Saguenay ne veut pas dire tout haut ce qu'elle est en train d'officialiser. La Baie devient un quartier portuaire, Chicoutimi, le véritable centre-ville par sa force d'attraction, et Jonquière cherche une vocation pour trois centres-villes. Les trois anciens centres-villes d'Arvida, Kénogami et Jonquière cherchent à survivre en ne sachant pas trop dans quelle direction aller. Pour Kénogami, il ne peut y avoir plus bel exemple que la rue Roussel à Chicoutimi-Nord, qui est au cœur d'un milieu de vie riche avec ses services de proximité indispensables et incontournables pour les consommateurs.

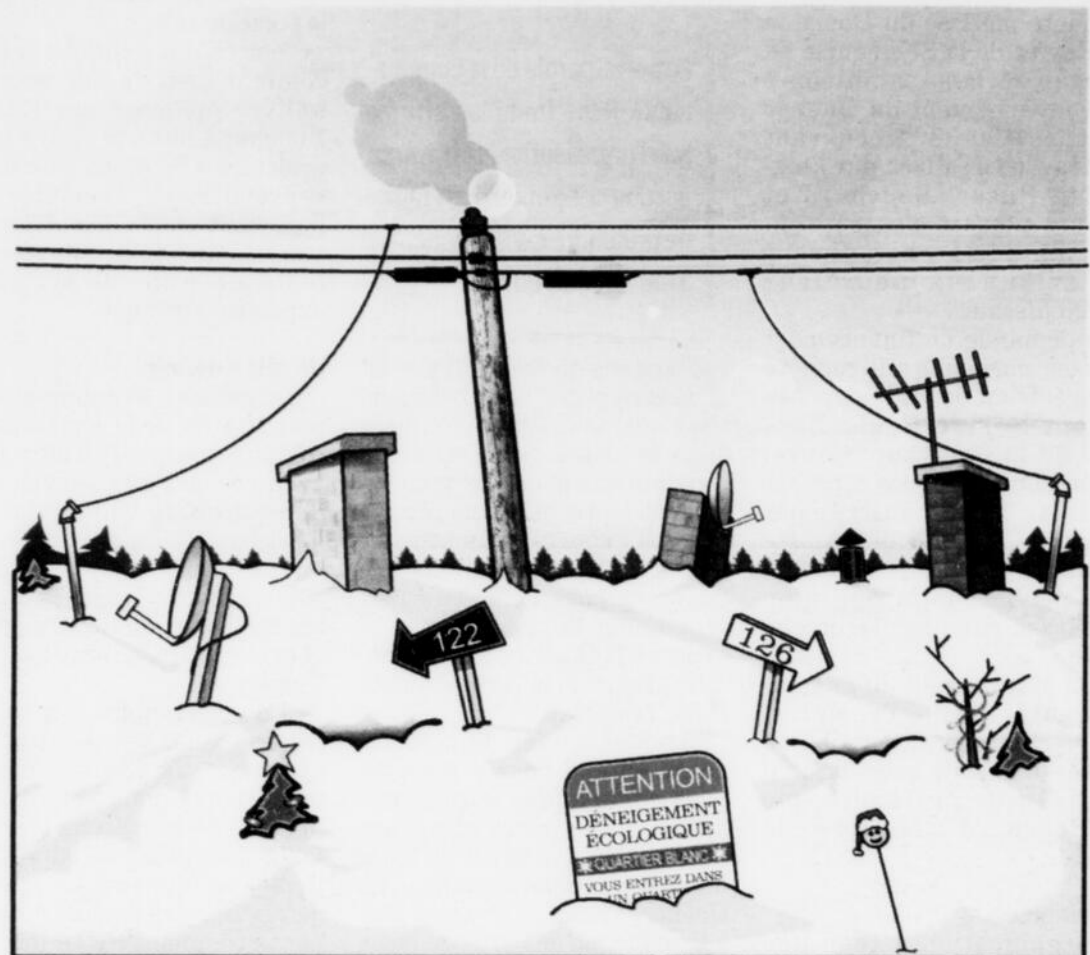
Coudées franches

Il faut souhaiter que le conseiller municipal, Réjean Laforest, qui, en sa qualité de président de l'arrondissement, porte fermement le dossier, en évitant les écueils politiques et en demeurant inébranlable devant ceux qui veulent tout partout. Quand on fait des choix, il y a des mécontents, mais si on les fait pour l'intérêt de la majorité et des futures générations, il vaut la peine de froisser quelques esprits obtus.

Certes, on est en droit de se demander si M. Laforest aura l'aplomb nécessaire pour éviter la situation du parc Price, où les promoteurs ont trouvé l'argent pour la mise à niveau des équipements, tout en cherchant une vocation, ou encore comme le projet de bibliothèque, annoncé en grande pompe en mars dernier par le maire Jean Tremblay, et qui ne pourrait être inauguré qu'en 2013!

Parfois les méandres politiques sont tels qu'ils font perdre la foi aux plus croyants et le projet du Centre d'amélioration, de maintien et de prévention de la santé (CAMPS) de Jonquière en constitue un exemple patent. Après avoir alimenté des campagnes électorales, voilà que le projet tombe au neutre parce que Québec se traîne les pieds!

Déneigement écologique ou... économique?



www.mariolacroix.com

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

L'ingénieur souhaite un débat

L'axe Jonquière-Chicoutimi est amplement développé à voir la destruction des boisés urbains et l'empiètement sur les terres agricoles du secteur de l'autoroute pour le développement résidentiel et commercial. La création du boulevard du Fjord n'ira pas à l'encontre de la dynamique Jonquière-Chicoutimi car le nord de la région converge vers le centre-ville de Chicoutimi, et ne constitue pas une voie parallèle à l'axe Chicoutimi-Jonquière.

Ainsi, il ne risque pas d'entrer en compétition avec celui-ci et le centre de gravité économique est là pour rester. L'axe nord-sud de Chicoutimi est déficitaire en termes du nombre de voies de circulation comparativement à l'axe Chicoutimi-Jonquière ou La Baie et il faut y remédier en priorité tout en donnant l'opportunité aux localités de la MRC du Fjord et Chicoutimi-Nord de se développer davantage en donnant des conditions au marché pour se faire.

Dans un tel projet, on ne peut se permettre d'étudier qu'un seul point de vue, une seule solution, considérant les montants



Pierre Charbonneau

en jeu. De plus, il est primordial de consulter la population lorsque l'on parle de projets collectifs avec autant d'incidence sur l'avenir. Il faut comparer différentes possibilités et réfléchir à tous les tenants et aboutissants tout en tenant compte du développement pour les générations futures. Devant l'arrivée d'une nouvelle proposition, on peut se demander pourquoi certains ont peur qu'une nouvelle étude se

réalise et qui est pourtant pour le bien de la population?

Le Pont du Fjord est une initiative personnelle, lequel, je l'espère servira au développement de ma région. Je me suis intéressé personnellement à la problématique du pont Dubuc en raison des propositions lancées jusqu'alors et jugées déficientes face aux besoins relatifs à la problématique du pont Dubuc et mes conclusions sont clairement divulguées et accessibles au public sur le site internet du Pont du Fjord à www.pontdufjord.com <<http://www.pontdufjord.com/>>. La population est invitée à venir se renseigner et commenter le Projet du Pont du Fjord, afin qu'un vrai débat soit fait pour qu'un projet de cette envergure puisse répondre le plus adéquatement possible aux besoins actuels et futurs de la population et favoriser le développement de la région.

Merci et meilleures salutations,

Pierre Charbonneau ing.
La Société du Pont du Fjord
Jonquière

Entre stratégie et opportunisme !

Pour avoir présenté quelques lettres à l'opinion du lecteur de quelques journaux, j'ai toujours été impressionné par l'audience accordée par les médias régionaux aux papiers de Russel Bouchard. Je crois que cela tient tout autant à la qualité de la plume de l'historien pamphlétaire qu'aux causes défendues, que ce soient le patronyme Chicoutimi ou la reconnaissance du «Peuple Métis de la Boréale».

Deux textes parus récemment sur le même sujet (et un droit de réplique), soit un appui explicite au maire de Saguenay et ce, à trois jours d'intervalle, faut le faire. Mais contrairement à plusieurs lecteurs, je n'ai pas été surpris par ce cri du cœur. Pour rester dans l'humour employé par l'auteur lui-

même dans sa deuxième lettre lorsqu'il dit qu'il n'est pas «homme» à se «laisser invectiver sans réagir», je dirais que dans cet appui au maire le jupon dépasse un peu beaucoup (sourire!).

En effet, l'auteur est très conscient du mur que représente le jugement Powley dans son combat pour la reconnaissance des droits du Peuple Métis de la Boréale lequel pose comme condition *sine qua non* une existence historique et contemporaine d'une communauté métisse dotée d'une culture distincte de celle des Indiens ou des Européens.

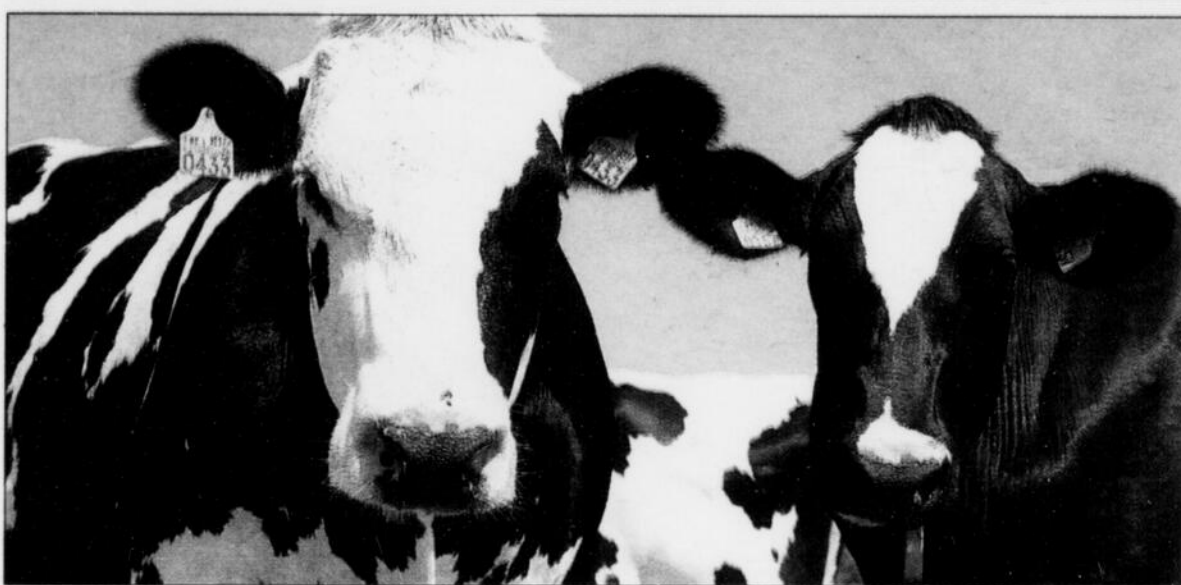
Il faut donc voir dans ces lettres un appui stratégique au maire Jean Tremblay de la part du héraut de l'identité métisse régionale. C'est là-dessus que

travaille présentement un groupe de personnes se réclamant de la communauté métisse de la Boréale et toutes les manifestations publiques de cette communauté sont une pierre de plus à la construction de cet édifice. De là plusieurs annonces ces derniers temps de municipalités de la région reconnaissant en conseil municipal l'existence d'une communauté métisse sur leur territoire. En tout, 17 municipalités, dont Saguenay, ont dûment reconnu la chose. Mais il faut mettre tous ces événements dans le contexte politique de la négociation de ce qu'on a appelé l'Approche commune.

En effet, il ne faut pas penser que toutes ces municipalités ont procédé à cette reconnaissance par simple grandeur

d'âme. Là aussi le jupon dépasse, car la plupart de ces municipalités, incluant Ville Saguenay avec Jean Tremblay à sa tête, sont très réticentes face à ce traité et craignent la perte d'avantages ou de privilèges. Alors si les revendications du «Peuple Métis de la Boréale» mettent à mal ces négociations avec Québec et Ottawa, c'est autant de gagné pour elles et ce sans risque de se compromettre et de réveiller certains sentiments anti-autochtones propres à certains de leurs commettants. Vous diriez que c'est assez machiavélique comme déduction, moi je dis que c'est stratégique et opportuniste!

Gaétan Lepage
Chicoutimi



(Archives)

Survivre avant de guerroyer

C'est avec étonnement que j'ai lu l'article de votre journal intitulé « Les producteurs de lait préparent la guerre », paru dans l'édition du 4 décembre. Je comprends très bien que les producteurs laitiers souhaiteraient avoir de meilleurs prix pour leurs petits veaux. Nous voulons tous d'ailleurs, comme producteurs agricoles, obtenir des revenus qui sont à la hauteur du travail et des investissements que nous faisons sur nos fermes. Permettez-moi quand même d'apporter quelques précisions.

Dans l'article, on peut lire que le représentant régional à la Fédération des producteurs de lait du Québec accuse les éleveurs de veaux (de grain et de lait) de faire baisser les prix des petits veaux laitiers. Malgré la faiblesse des prix, que je ne nie pas, je crois que c'est quand même tout le contraire puisque, au cours des deux dernières années (à titre d'exemple), les veaux laitiers du Québec se sont vendus en moyenne environ 0,30\$/lb plus cher que les veaux laitiers américains (site web FPBQ, catégorie bons veaux).

On y lit également que près de 50% des veaux dans nos élevages seraient des veaux provenant des États-Unis. Les

statistiques de la Fédération des producteurs de bovins indiquent que les importations sont de l'ordre de 23 000 veaux laitiers en 2009. Sur un total d'environ 260 000 veaux laitiers achetés annuellement par les producteurs de veaux de grain et veaux de lait, c'est moins de 9%.

Comme représentante des producteurs de veaux de grain de ma région, je n'ai pas l'intention de faire la guerre aux producteurs laitiers du Lac-Saint-Jean. Je vais plutôt concentrer mes énergies sur ma ferme pour espérer en vivre adéquatement un jour.

L'industrie du veau lourd s'est développée au cours des 30 dernières années. C'est donc une jeune industrie qui a créé un véritable débouché pour les veaux des fermes laitières québécoises. Les producteurs laitiers n'ont pas à craindre, la demande actuelle est beaucoup plus forte que l'offre, près du double en fait. De plus, les producteurs de veaux de grain et de veaux de lait sont beaucoup plus intéressés à acheter des veaux du Québec. La preuve, nous payons plus cher (pour un veau de même catégorie évidemment).

Ce que les producteurs laitiers devraient craindre, à mon

avis, ce sont les modifications que la Financière agricole du Québec s'appête à apporter aux programmes d'assurance stabilisation. Pour les producteurs de veaux de grain, c'est environ 75% de leur revenu net qui disparaîtra à compter de 2010. Ce ne sera pas mieux dans le veau de lait. À la place

des producteurs laitiers, c'est de ça que j'aurais peur, car il se peut qu'il n'y ait tout simplement plus d'acheteurs de veaux laitiers dans un avenir très rapproché.

Enfin, comme représentante des producteurs de veaux de grain de ma région, je n'ai pas l'intention de faire la guerre aux producteurs laitiers du Lac-Saint-Jean. Je vais plutôt concentrer mes énergies sur ma ferme pour espérer en vivre adéquatement un jour.

Lysette Harvey
Représentante régionale des
producteurs de veaux de grain
Saint-Bruno

Des questions sur le projet de la 11^e chute

M. Denis Taillon,
Président du Conseil d'administration de
la Société de l'Énergie communautaire du
Lac-Saint-Jean,

Monsieur,

Où étiez-vous en 2001 ?

Un bout de notre histoire régionale vous a probablement échappé. Vous avez indiqué dernièrement dans les médias, que la population était en faveur du projet de la 11e chute dans le passé. Je vous rappelle, que lors des consultations publiques tenues en 2001, 97% des quelques 46 mémoires se prononçaient contre la construction de mini-centrales sur le territoire de la MRC Maria-Chapdelaine.

Vous devez confondre la conclusion du rapport final de ces mêmes consultations publiques, où la dite MRC se positionnait entre autre, en faveur du projet de la 11e chute.

Huit ans plus tard, je ne comprends toujours pas pourquoi on doit détruire cette rivière vierge (de barrage), la rivière Mistassini. Un projet initialement évalué à 10 MW en 2001, qui curieusement, produirait 16 MW en 2014, et cela, au fil de l'eau. L'histoire se répète: Centrale Minashuk à Mistassini démarrée en mai 2000; une centrale au fil de l'eau disait-on. Les résultats: inondations de zones habitées, niveaux beaucoup plus hauts que prévus, érosion des berges en aval, et paysages détruits. Voilà pour le décor. Les retombées économiques quant à elles, se résument à quelques roches disposées devant l'église du secteur Dolbeau.

L'argent des citoyens gaspillé. Le coût de construction du projet de la 11e chute est évalué à 55 millions \$ et les retombées annuelles brutes très optimistes je crois, sont estimées à 6,4 millions. Toutefois, ce que votre Société communautaire ne dit pas, c'est que lorsque sa centra-

le de la 11e chute de Girardville sera en opération, Hydro-Québec (dont les grands barrages produisent à 3,6 cents/KW), aura l'obligation d'acheter votre électricité à 8,5 cents du KW. Ce qui se traduit pour Hydro à l'ajout de coûts supplémentaires de plus de 10 millions \$ annuellement pour de l'électricité dont elle n'a pas besoin. Évidemment, les citoyens se partageront (encore une fois) cette facture annuelle supplémentaire. Et c'est la même aberration à chaque fois qu'un nouveau projet de mini-centrale voit le jour, comme le site de Val-Jalbert également. Pour l'éolienne, c'est encore pire avec 11 cents du KW payé par Hydro.

Ajoutez à votre projet, les frais de construction, les frais de financement et les habituels dépassements de coûts de projets, et voilà encore un gaspillage éhonté de fonds publics de quelques centaines de millions \$, pour ne créer aucun emploi à long terme.

C'est d'autant plus inacceptable que Hydro-Québec a connu une baisse de la demande à hauteur de 20% au niveau industriel depuis 2008.

Pendant ce temps, TransCanada Energy reçoit 150 millions par année d'Hydro-Québec pour sa centrale de Bécancour «arrêtée» (Hydro n'a plus besoin de son électricité à cause des surplus - contrat oblige, elle doit payer).

M. Taillon, vous devez comprendre que tant que l'argent des citoyens sera gaspillé de cette façon, nul doute qu'on endettera de plus en plus le Québec avec les conséquences négatives sur les taxes et les impôts.

Non, vraiment, ce projet ne fait aucun sens en 2009, pas plus qu'en 2001.

Jean-Y. Nadeau,
Dolbeau-Mistassini

De jeunes familles touchées

La pauvreté devient plus lourde

ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La crise économique et celle qui sévit dans le domaine forestier n'ont pas accentué la pauvreté, mais elles ont changé son visage. De plus en plus de jeunes familles se trouvent à bout de ressources, sans voir la lumière de l'espoir au bout du tunnel.

En cette période des Fêtes, qui devrait être marquée par les réjouissances, il est important de se rappeler que la situation n'est pas rose pour tous.

Hier matin, devant les membres du Cercle de presse du Saguenay, Robert Boily de Moisson Saguenay, Bertrand Cloutier de la Société Saint-Vincent-de-Paul et Mario Gagnon de la Caserne de jouets ont livré un touchant témoignage sur ce qu'ils vivent dans leurs implications. Ils ont mis en évidence l'importance de la solidarité, du bénévolat, de la compassion, en une période où bien des gens perdent leurs emplois et par le fait même leurs repères.

« Il n'y a pas plus de pauvres que par le passé, mais la

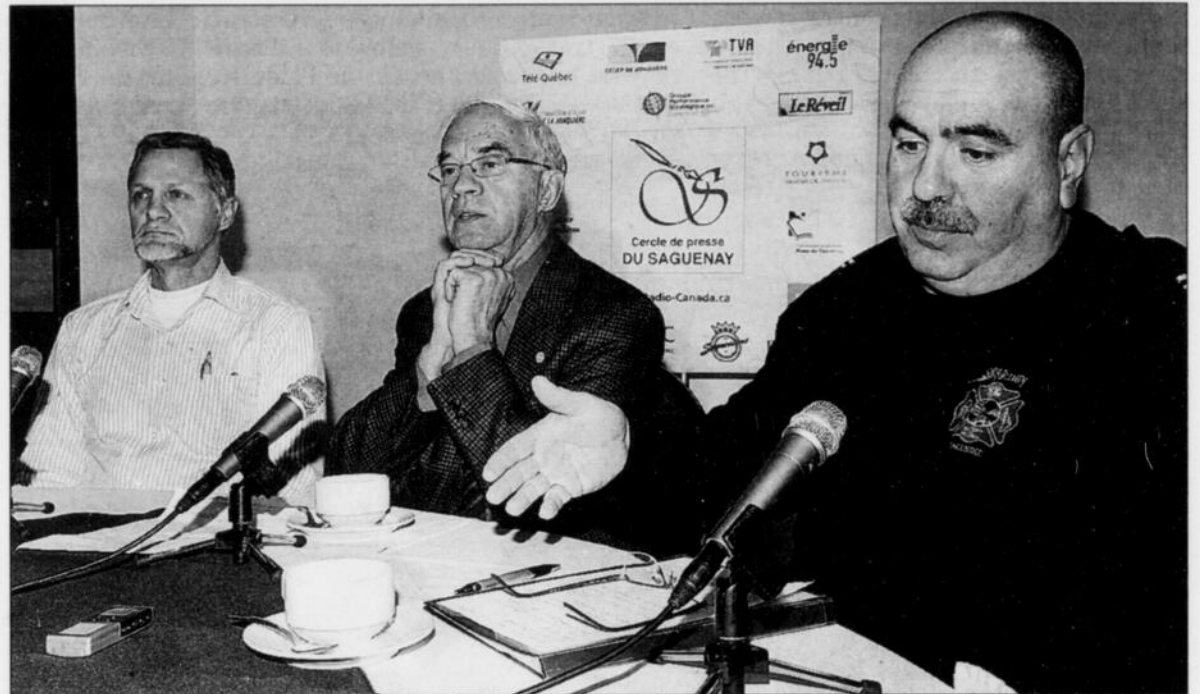
pauvreté est plus lourde. Des familles sont touchées, avec des horizons bouchés. Mais si nous ne sommes pas attentifs, nous ne voyons pas cette misère », estime le président du Conseil central du Saguenay-Lac-Saint-Jean de la Saint-Vincent-de-Paul.

Parmi les nouvelles clientèles, il y a celle des mères chefs de

famille, qui voient disparaître leur pension alimentaire parce que leur ex-conjoint a perdu son emploi. Elles doivent vivre avec une baisse importante de leurs revenus, tout comme leurs enfants, habitués à plus de confort et de luxe. Elles se découragent et tombent dans une spirale. Il y a également les personnes qui sont aux pri-

ses avec des problématiques de santé mentale et qui sont souvent laissées à elles-mêmes.

Il y a aussi les personnes moins éduquées, analphabètes, qui ne possèdent pas les outils pour affronter la bureaucratie. « Il y a des gens qui, dès qu'il voit une feuille d'érable sur une lettre, la jettent à la poubelle de peur que ce soit une facture du



Robert Boily de Moisson Saguenay, Bertrand Cloutier de la Société Saint-Vincent-de-Paul et Mario Gagnon de la Caserne de jouets ont livré un touchant témoignage sur ce qu'ils vivent dans leurs implications.

(Photo Rocket Lavoie)

Opération Nez rouge
25^{ème} anniversaire Saguenay

Un seul numéro au Saguenay
418-696-1011
www.nezrougesaguenay.com

Du 4 décembre au 23 décembre et du 26 au 30 décembre de 20 h à 3 h

Partenaires: Société de l'assurance automobile Québec, Desjardins Assurances générales, Improthèque, Gravel & Fils, LeQuotidien, rockdétente, Saguenay, rocolo TOYOTA, PROGRES dimanche.

Les associés de la région Saguenay-Lac-Saint-Jean sont heureux d'annoncer la nomination de madame **DOMINIQUE ROUSSEAU, CA** à titre d'associée de notre cabinet au bureau de Dolbeau-Mistassini.

Madame Rousseau est active au bureau de Dolbeau-Mistassini depuis 1994, elle a démontré au cours de ses années de service chez Mallette un attachement marqué pour la firme, un bon sens pour le développement des affaires et la communication. Participant à plusieurs types de mandat, elle contribue activement à l'avancement du bureau de Dolbeau-Mistassini. Elle est également conseillée d'affaires pour plusieurs clients. Son contact facile avec la clientèle et son leadership sont des qualités qui la représente bien.

MALLETTE NOMINATION



Nous croyons que madame Rousseau saura grandement contribuer au succès de Mallette. Étant fiers de compter dans nos rangs une partenaire de valeur comme Dominique, nous tenons à lui offrir nos plus sincères félicitations.

André Guy, CA
Camil Tremblay, CA



MALLETTE

Comptables agréés

Certification
Fiscalité
Services-conseils
Actuariat
Syndics et gestionnaires

Alma 418-668-2324 | Chicoutimi 418-693-8888
Dolbeau-Mistassini 418-276-1152 | La Tuque 819-523-7629
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix 418-349-2814 | Normandin 418-274-3152
Roberval 418-275-5313 | Saint-Félicien 418-679-0683

795441

gouvernement. Souvent, ils jettent des chèques », relate Bertrand Cloutier.

Les anecdotes sur ce que vivent les bénévoles qui s'impliquent auprès des démunis sont nombreuses. En plus de voir la détresse matérielle des gens, ils sont souvent appelés à leur offrir une oreille compatissante. Mais les bénévoles s'entendent pour dire qu'il y a un aspect gratifiant à aider son prochain.

« Depuis 20 ans, je ne compte pas les heures que j'ai mises dans la caserne de jouets. Je suis un enfant adopté et pour moi, il était important d'aider les jeunes. Les témoignages que je recueille, les yeux qui brillent, ça fait chaud au cœur. Mais ce qui est encore plus touchant, c'est de voir des jeunes qui me reconnaissent, 10 ans après avoir reçu des cadeaux de la caserne, et qui viennent me remercier », conclut Mario Gagnon. □

Pour les Perron, Savard, Tremblay, Simard, Boulanger, Gagnon, Gaudreault, Thibeault, Girard, Fortin, Blackburn, Pilote, Pelletier, Côté et tous les autres

Centre de Congrès & Hôtel La Saguenéenne

LE BRUNCH DU JOUR DE L'AN

- Cuisine incomparable
- Ambiance unique
- Réunion familiale inoubliable

16⁹⁵\$* ADULTE **9⁹⁵\$** 12 ANS ET MOINS **GRATUIT** 3 ANS ET MOINS

Grande ou petite famille, débutez 2010 en beauté.

De Tremblay Restaurant-Bar
Grillades • Fruits de mer

RÉSERVEZ TÔT 418-543-2442

* Taxes et service en sus.

Les deux côtés de la clôture

Robert Boily, de Moisson Saguenay, a vécu la misère

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « Quand tu as faim, tu n'as le goût de rien. La base de tout, c'est de donner à manger à ses enfants. Sinon, tu perds ta dignité. »

Invité pour parler de Moisson Saguenay au Cercle de presse du Saguenay, Robert Boily, qui est coordonnateur de l'entrepôt, a accepté de livrer un témoignage sur ce qu'il a amené à occuper un emploi dans une banque alimentaire. Avec émotion et sensibilité, il a rappelé que le vent peut rapidement tourner. Pour sa part, il était travailleur autonome quand il

est tombé malade, il y a une douzaine d'années. Avec sept jeunes enfants à la maison, il a rapidement été confronté à des problèmes financiers.

« J'ai failli tout perdre, mais heureusement, ma maison était payée. Mais j'ai eu un choc quand un de mes enfants m'a demandé un matin si on allait manger cette journée-là. Il ne voulait pas savoir ce qu'on allait manger, mais si on allait manger. Toi, tu peux souffrir un peu, mais quand tu n'as rien à donner à tes enfants, c'est terrible », raconte Robert Boily.

Lui qui avait toujours été très impliqué socialement est

devenu client des organismes communautaires qu'il avait appuyés.

Soutien

Grâce à cette aide et au soutien de son épouse, Robert Boily a obtenu son diplôme d'études secondaires. Il a ensuite adhéré à un programme lors de l'implantation de la banque alimentaire, il y a une dizaine d'années. Un travail qui lui convient tout à fait, lui qui a vécu la souffrance liée à un garde-manger vide.

« Un humain qui a faim, c'est comme un animal. Il a peur de tout, il reste dans son coin et il a honte », confie-t-il. □



Robert Boily sait ce qu'on ressent lorsqu'on n'est pas certain de pouvoir faire manger ses enfants.

(Photo Rocket Lavoie)



POUR DES FÊTES TRÈS HEUREUSES, PENSEZ...

BIJOUTERIE RENÉ GUÉRIN
qui paie pour vous **LES 2 TAXES***

sur la plus belle sélection de bijoux!

CADEAUX DE CHOIX...



Boucles d'oreilles à diamants

De superbes montres hommes et dames



Des bijoux de pure féminité tels que de beaux joncs semi-éternité

POUR VOUS SERVIR,



Jean Guérin, à la fois bijoutier, horloger, gemmologiste et diamantaire et Guylaine Girard, conseillère

Depuis plus de 90 ans votre satisfaction c'est notre tradition

BIJOUTERIE RENÉ GUÉRIN

915, de la Fabrique, La Baie (Voisin du bureau de poste)

544-3737

*Prenez note que cette promotion ne s'applique que sur la gamme d'items sélectionnés.

C'EST POSSIBLE CHEZ LÉO AUTOMOBILE

PRODUITS SUPÉRIEURS ET MEILLEURS PRIX



FIT DX 2009
P.D.S.F. de 14 980\$
Rabais du temps des Fêtes
2 000\$
12 980\$*

VOUS LOUEZ DÉJÀ UNE HONDA ? OBTENEZ UN RABAI SUPPLÉMENTAIRE DE **500 \$**

Les plus gros rabais du temps des Fêtes

Leo Automobile
418 545-1190
www.leoautomobile.com
Présent depuis 63 ans et encore pour longtemps.

HONDA

Fit DX novembre 2009 (GÉRY) Transport et arriération de 170\$ en sus. Taxes provinciales incluses. *Promotion sur véhicules en inventaire seulement.

DE LAC & DE FJORD



// MAISON DES FAMILLES

La Maison des familles a accueilli 20 familles et donc 55 personnes, lors de sa fête de Noël. Les gens présents ont pu fabriquer des boules de Noël, participer à des olympiades, lire une histoire et surtout recevoir la visite du père Noël.

(Cortoisie)



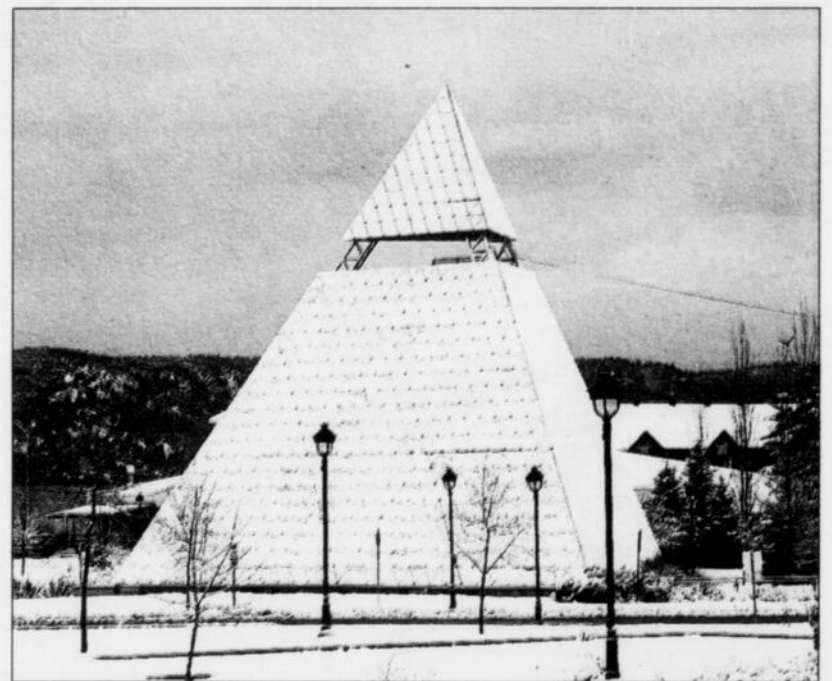
// CONFÉRENCE DE PRESSE DU COMITÉ SUPERBOWL D'ALMA

Voici les organisateurs du Comité Superbowl 2010 d'Alma qui travaillent fort pour faire un succès de ce rendez-vous annuel : à l'avant : Jonathan Dupéré, Jean-Claude Lindsay (bâtitseur), Patrice Plourde et Benoît Tremblay. 2^e rangée : Pascal Néron, Michel Ouellet, Steves Simard et François Émond. L'événement se tiendra le 7 février au Collège d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

// PYRAMIDE ENNEIGÉE ▶

En début de semaine, la Pyramide du secteur Grande-Baie a pris ses airs d'hiver. Elle s'est recouverte d'un joli manteau blanc, pendant plus de deux heures. Le photographe amateur Roméo Grenon a capté ce cliché.



◀ // PATENTEUX

Voici une boîte pour le journal confectionnée artisanalement par un abonné du Quotidien qui réside sur le boulevard Auger à Alma. Il semblerait que le camelot, trop petit, n'arrivait pas à atteindre la boîte aux lettres régulière. Patenteux, le monsieur, tu dis ?

(Photo Claudine Girard)

Découvrez
LeQuotidienSurMonOrdi.ca



Tarif spécial aux abonnés du Quotidien version papier SEULEMENT 2\$/mois (abonnement du lundi au samedi)

Fraudes au détriment des aînés

Un projet pilote lancé dans la région

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

ALMA - Les régions du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de Montréal profiteront d'une subvention de 300 000\$ afin de concevoir un programme pour protéger les aînés des fraudeurs.

Le gouvernement d'Ottawa finance le projet pilote d'une durée de trois ans qui incite les personnes âgées à dénoncer des

situations de fraude. Si l'idée fonctionne bien dans les deux régions visées, celle-ci pourrait s'étendre à la grandeur de la province de Québec.

« Le programme vise à sensibiliser les aînés au problème de la fraude. Nous voulons outiller les personnes âgées pour faire face à diverses problématiques.

« Souvent, les gens sont pris entre l'arbre et l'écorce, car ceux et celles qui essaient de

les frauder sont très souvent des membres de leur famille. Nous voulons qu'ils sachent qu'ils peuvent être épaulés pour faire face à une pareille situation », note Patrice Saint-Pierre, directeur général de la Fédération de l'âge d'or du Québec pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le projet qui sera mis de l'avant pour les trois prochaines années s'inspire d'un program-

me similaire qui a vu le jour en Ontario et celui de la Sûreté du Québec qui visait à contrer la violence faite aux aînés. Il tiendra compte des différences entre le Saguenay-Lac-Saint-Jean et Montréal.

En plus du gouvernement d'Ottawa, le projet est appuyé par la Gendarmerie royale du Canada, la Sûreté du Québec, la Banque du Canada, la police de Montréal et le Curateur public. □

« Souvent, les gens sont pris entre l'arbre et l'écorce, car ceux et celles qui essaient de les frauder sont très souvent des membres de leur famille. »

-Patrice Saint-Pierre



La place pour se meubler sans se ruiner!

Bien payer avant

6 mois
sans frais sans intérêt[†]

OU **36** versements égaux

sur toute la marchandise[†]

CENTRE DE LIQUIDATION

gf

PRODUITS EN BAS DU COÛTANT

199⁰⁰\$
190196*



Ens. de cuisine comptoir 5 mcx en bois

699⁹⁹\$
196849*



Sofa-lit 54 po avec chaise longue

199⁹⁹\$
194800*



Ens. table de bout et table de centre

LES SPÉCIALITÉS
MARCH

À partir de
99⁹⁹\$
171220*



Mirabel
MATELAS - MATTRESS

Matelas à ressorts 39 po

JUSQU'À
80% DE RABAIS
SUR LES PRODUITS AFFICHANT
L'ÉTIQUETTE ORANGE



Mobilier de cuisine jusqu'à 80 % de rabais.

Photo à titre indicatif seulement

NOTRE INVENTAIRE EST TOUJOURS RENOUELÉ... NOS PRIX? TOUJOURS LES PLUS BAS!

2049, STE-FAMILLE JONQUIÈRE 418-547-2156 (ANCIEN LOCAL GAGNON FRÈRES)

789394

*Aucun paiement ni intérêt exigés avant 6 mois. Sur approbation du service de crédit. Ou 36 versements égaux sur toute la marchandise (ne payez que les taxes de vente). Sur approbation du service de crédit. Financement au taux d'intérêt de 13,5 % par an. Ex.: achat de 1000 \$, taxes en sus, 36 versements mensuels de 34 \$ pour un total de 1224 \$. Coût du crédit total de 224 \$. Afin de vous garantir les meilleurs prix la livraison est en sus. *Tous les produits annoncés sont en quantités limitées. Photos à titre indicatif. Prix en vigueur jusqu'au 16 décembre 2009. Détails en magasin.

« L'Île fantastique », aux Grands Jardins de Normandin

Doucet relativise les résultats

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI

- L'homme de théâtre Jimmy Doucet affirme que la présentation, aux Grands Jardins de Normandin, de la pièce de

théâtre « L'Île fantastique », dans le cadre de la route des Milles et une histoire, n'a pas été un échec comme il a été écrit le 1^{er} décembre dans LE QUOTIDIEN, lorsqu'il a été question de la saison décevante du site touristique.

« Nous avons convenu avec le directeur général de l'époque qu'il s'agirait d'un test. Nous savions d'avance que nous n'aurions pas nécessairement beaucoup de monde, car nous avons fait une publicité discrète », explique Doucet au téléphone.

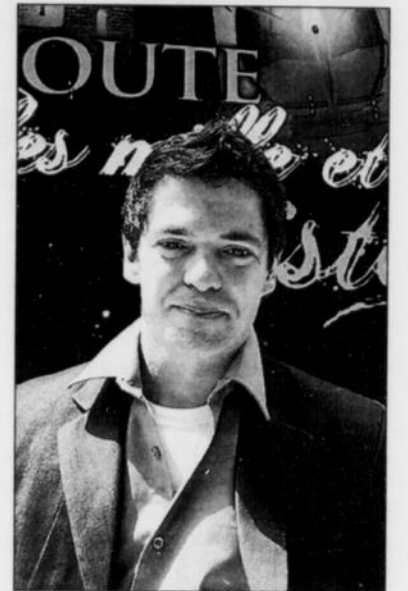
Le maire de Normandin, Lucien Guillemette, tient également à remettre les choses en perspectives. « Il y a des gens qui pensent que c'est moi qui ai fait cette affirmation. Ce n'est pas le cas. Nous sommes satisfaits des résultats. Il est vrai cependant que la pièce n'a pas été un succès financier », commente le maire sans pouvoir donner le nombre exact de spectateurs qui ont assisté aux représentations.

De son côté, Jimmy Doucet a assisté à huit des dix présentations. Il estime le nombre total de spectateurs à un peu plus de 500. Un achalandage satisfaisant dans les circonstances, selon ce dernier. De plus, les comédiens ont été payés à la moitié du prix parce qu'il s'agissait d'une première expérience.

Le magistrat réitère son appui à l'auteur et son projet, « L'Île fantastique ». « L'été prochain, nous souhaitons présenter le spectacle deux fois par semaine », assure-t-il tout en louangeant la qualité du spectacle et des interprètes.

Afin de clarifier la situation, Jimmy Doucet a même écrit une lettre dans l'hebdo local « Le Point ». « Je trouvais ça

important. Je n'ai rien contre quiconque dans ce dossier. Je crois que ceux qui vous ont parlé ne connaissaient pas l'entente que j'ai eue avec le directeur général. C'était un spectacle en rodage continu. Une sorte de laboratoire afin d'être prêt à offrir un meilleur spectacle à l'été 2010. Il faut du temps pour monter ce genre de pièce à l'extérieur et utiliser le mieux possible le grand espace du site », explique-t-il. □



Jimmy Doucet

(Archives Louis Potvin)

Vincent réalise son rêve

Une patinoire à l'école Des Chutes

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Le rêve de Vincent Lachance se réalise. Son école a sa patinoire extérieure.

Cet étudiant de secondaire II de l'école Des Chutes a proposé ce projet au conseil étudiant. L'idée a intéressé le groupe et un projet a été soumis à la direction.

En un temps record, les jeunes ont réussi à trouver l'argent et à construire « leur » patinoire. Ils ont mis en place une campagne de financement qui a permis de récolter plus de 17 000 \$.

Mario Biron, le maire de Saint-Stanislas, a fait profiter de son expérience aux jeunes. Il a coordonné la construction de l'ovale.

« Les élèves se sont impliqués activement dans toutes les étapes menant à la

construction de la patinoire extérieure. Que ce soit de la recherche de financement, en passant par la construction des bandes, la tenue d'une corvée pour l'érection des bandes et la construction de la patinoire, les jeunes ont été présents du début à la fin », mentionne Dave Shepherd, responsable de la vie étudiante.

Patinage le midi

Après les Fêtes, les jeunes pourront patiner sur l'heure du midi. Aussi la patinoire servira pour les cours d'éducation physique et d'autres activités.

Cet équipement s'inscrit parfaitement dans la vocation de cette école qui offre un volet sports-études en football.

Les élèves devront toutefois dénicher 2000 \$ par année afin de payer les frais liés à l'aménagement et l'entretien de la patinoire. □

L'Écuyer

L'Écuyer Designer est de retour à Jonquière
(au 2401, St-Dominique, Jonquière,
à côté du Bar Le Stade)

**VENTE 50% À 75% DE RABAIS
SUR TOUT**

Département de Motoneige et VTT •
Département de cuir chic (de ville)
Département de vêtements de moto

Blouson cuir broissé
70%
Rég.: 34901\$
Spécial: 15001\$

50%

Plus de 350 manteaux
de cuir chic

Ensemble de pluie
Rég.: 16001\$ • Spécial: 4001\$

**VENTE 50% À 75% DE
RABAIS SUR TOUT**

Tél.: 418-934-9798
Jusqu'à dimanche 13 décembre 16 h

CME

Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Traitement
médico-esthétique
«Une arme
révolutionnaire
contre la cellulite»

Pour information:
(418) 612-1672

475, BOUL. TALBOT, SUITE 120 CHICOUTIMI

Homard Rouge

**Trio fish
and chips**
11 99\$

du dimanche au jeudi
à partir de 16 h

990, Chabanel, CHICOUTIMI

Plats du midi
à partir de **7 50\$**

Réservez maintenant pour
le temps des Fêtes, salle
de réception pour groupe.

418-549-1991

**FORFAIT 2 PERSONNES
TERRE ET MER**
59 99\$
+ taxes

Incluant: 1 bouteille de vin (choix de la maison),
soupe, salade, plat principal, dessert, thé ou café.

Bardville

La SÉPAQ analysera le potentiel du site

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Line Beauchamp, a récemment confié à la Société des établissements de plein air du Québec (SÉPAQ) le mandat de réaliser une étude sur les possibilités de mise en valeur du site de Bardville.

Le vice-président exploitation à la SÉPAQ, Raymond Desjardins, explique que le dossier en est encore au stade embryonnaire. Avant de créer des attentes sur l'éventuelle inclusion de ce site dans les activités de la SÉPAQ, il souligne qu'il faut d'abord dresser un portrait précis de la situation et analyser sa viabilité. Des recommandations seront ensuite soumises au gouvernement du Québec, qui prendra la décision de le remettre en service ou non.

« Tout le monde s'entend pour dire que le paysage de la vallée de la Sainte-Marguerite est magnifique. Mais au-delà de ce constat, il faut voir s'il y a des développements possibles », explique M. Desjardins.

La première étape, qui se mettra en branle bientôt, consiste à faire l'inventaire des bâtiments et infrastructures et à évaluer leur vétusté. Puis, il y aura analyse du site et de ses possibilités de développement, en tenant compte de ses particularités, notamment la présence d'une rivière à saumon à proximité, ce

qui se traduit par des mesures particulières pour protéger un milieu fragile. Les gens responsables du dossier seront ensuite invités à produire une estimation des coûts pour remettre Bardville en état et à évaluer les investissements nécessaires pour le développer.

« Nous allons prendre le temps de bien faire les choses. Si tout va bien, nous devrions pouvoir remettre un rapport au printemps. S'il y a moyen de l'opérer, bravo. Mais pas à n'importe quel prix et pas à n'importe quelles

conditions », précise Raymond Desjardins.

Est-ce que le fait que le site de Bardville se trouve à proximité du Parc national du Saguenay représente un avantage? « Ce n'est pas un inconvénient », répond le vice-président exploitation.

Rappelons que c'est à l'initiative de la MRC du Fjord du Saguenay que la ministre Beauchamp a été saisie du dossier de Bardville. Tous les intervenants dans ce dossier souhaitent qu'il soit accessible au public. □



CHAUSSURES
RODRIGUE LE BOTTIER

Ho! Ho! Ho!



CERTIFICATS
Cadeaux

280, rue Racine Est
Chicoutimi
418 543-8538

795222

AU CHAUD

pour l'hiver en famille...

LCR

VÊTEMENTS

CHAUSSURES

SÉCURITÉ

CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE - ALMA - ROBERVAL



Raquettes



Chapeaux en fourrure



Mitaines et gants de cuir



Habits de motoneige



Bottes de fourrure



Bottes de motoneige

Vaste choix de vestes, polars, chapeaux, tuques, mitaines, bas et sous-vêtements Stanfield's et Helly Hansen

Sur présentation de ce coupon: **OBTENEZ 10\$** DE RABAIS

sur tout achat de 30 \$ et plus

*Offre en vigueur dans les 8 magasins LCR de la région.

Du 3 au 23 décembre, nous sommes ouverts jusqu'à 21 h en semaine et jusqu'à 17 h le 24 décembre.

Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail

PLAN MISE DE CÔTÉ

APPROUVE ROBUSTE

OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI

LCR

VÊTEMENTS
CHAUSSURES
SÉCURITÉ

CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE - ALMA - ROBERVAL

CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 418-543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 418-543-2477
LA BAIE: Galeries de La Baie • 418-544-3305

JONQUIÈRE: Galeries Jonquière • 418-695-9694
JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 418-542-8211
ALMA: Galeries Lac St-Jean • 418-662-5932
ALMA: 950, du Pont Nord • 418-668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 418-275-2264

MALTAIS & OUELLET



2305 avec souffleuse 47

245 \$ / MOIS, TCA de 2,9 %^{b5}

www.JohnDeere.com



JOHN DEERE

DEERE, C'EST TOUT DIRE

MALTAIS & OUELLET
1000, ROUTE 169
ST BRUNO, QC G0W 2L0
(418) 668-5254
www.maltaisouellet.com



Centre Jean-Claude-Tremblay

Le projet d'une 2e glace menacé



ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le projet d'une deuxième glace au Centre Jean-Claude-Tremblay à La Baie serait en danger.

Ainsi, le ministre Serge Simard ne pourrait donc pas respecter la promesse faite aux Baieriverains en raison du projet CAMPS du ministre fédéral

Jean-Pierre Blackburn. Dire que ce projet d'une deuxième glace bat de l'aile serait alors plus juste...

Le ministre Blackburn attend la réponse du gouvernement du Québec quant à sa participation à ce projet de Centre d'amélioration, de maintien et de prévention de la santé de Jonquière qui nécessite un investissement de 36 millions \$. Québec doit verser

une contribution de 9 millions \$, mais la réponse tarde à venir, selon le député de Jonquière.

Or, Serge Simard, en vacances jusqu'à lundi, a promis de venir en aide au projet de Ville de Saguenay de construire une nouvelle surface glacée au Centre Jean-Claude-Tremblay dans le cadre d'un projet qui frise les 14 M \$. L'annonce officielle de cette construction devait être rendue publique avant les élections municipales, mais elle a été retardée justement en raison de la tenue de ces élections. Le ministre Simard se retrouve alors pris entre deux feux. Il a multiplié les démarches afin de confirmer rapidement la contribution financière de Québec dans le dossier du CAMPS.

Selon nos sources, Jean-Pierre Blackburn aurait même souligné à son homologue québécois que le projet de deuxième glace à La Baie pouvait attendre, pas celui du CAMPS qui nécessite la construction du nouveau bâtiment à proximité du Cégep de Jonquière. Ce centre comporterait une piscine, une piste intérieure de jogging, un demi-terrain de soccer et de nombreux appareils d'entraînement. Ces nouvelles infrastruc-



Le ministre Jean-Pierre Blackburn préférerait confirmer le CAMPS du Cégep de Jonquière avant de s'engager dans le projet du Centre Jean-Claude-Tremblay.

(Archives)



Serge Simard a promis de venir en aide à Saguenay dans son projet de construire une deuxième glace au Centre Jean-Claude-Tremblay.

(Archives)

tures seraient destinées aux étudiants, au service des loisirs, ainsi qu'aux patients de l'Hôpi-

tal de Jonquière pour des fins de réhabilitation et au grand public.

De son côté, le conseiller municipal Jean-Eudes Simard demande à Serge Simard d'annoncer le projet de seconde glace avant Noël.

« On attend son cadeau de Noël avec impatience, car il n'y a aucun problème avec la Ville. Dès que le ministre annoncera officiellement la participation de son gouvernement, Ville de Saguenay trouvera l'argent nécessaire pour le réaliser. Il faut que ça se règle avant le 31 mars prochain. Ce cadeau de Noël en mai, ce sera trop tard », estime le conseiller Simard. Cependant, le retrait de ce projet, selon des sources fiables, ferait toutefois l'affaire des élus municipaux dans le contexte budgétaire de la Ville.

Hier soir, malgré de nombreuses tentatives, il a été impossible de rejoindre le ministre Jean-Pierre Blackburn pour obtenir ses commentaires. Son attachée politique Louise Malaisson était, semble-t-il, aussi incapable de lui parler. □

RESTO-BAR LA BROUÈ

NOUVEAU
Fondue à volonté

Tous les samedis à partir de 16 h

Réservez tôt pour le temps des Fêtes

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
(Québec) G7H 7Y4
(418) 690.5088

Venez voir nos promotions des Fêtes!

MODE pour hommes et dames

G Galeries de Modes

Collections disponibles

- Joseph Ribkoff
- Cartise
- Anna Scott
- Sandwich
- Éric Alexandre
- Jane & John
- Nautica
- Tilley
- Green Coast
- Et plusieurs autres

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

MERCI de votre confiance en 2009 et de très belles Fêtes à tous nos chers clients

Louis Tremblay
Marlène Latter
Propriétaires

G Galeries de Modes

2347, Saint-Dominique, arr. de Jonquière
(418) 542-8241

SERVICE DE COUTURE SUR PLACE



La toute nouvelle **Accord Crosstour 2010** : **LE LUXE ET L'UTILITAIRE RÉUNIS**



- Moteur V6 i-VTEC^{MD} de 271 chevaux
- Assistance à la stabilité du véhicule (VSA^{MD}) avec traction asservie
- Roues en alliage d'aluminium de 18 po
- Radio satellite XM^{MD}
- Intérieur en cuir de qualité

Aussi disponible en option :

- 4 roues motrices en temps réel (Real Time 4WD^{MD})
- Système de navigation satellite Honda^{MC} et HandsFreeLink^{MC}

Accord
Crosstour

à partir de

34 900 \$*

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



HONDA

795469

*Le PDSF est pour l'Accord Crosstour EX-L 2 roues motrices 2010 neuve (modèle TF1H5AJN). Transport et préparation de 1 550 \$ en sus. Les taxes, droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Offre valide seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. PDSF du modèle illustré : 34 900 \$. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.



*Page(s) manquante(s)
ou non-numérisée(s)*

Veillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

Arrondissement de Jonquière

Pas de consultation « pour le plaisir »

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les conseillers municipaux de Jonquière n'ont pas l'intention de consulter la population sur tous les dossiers ou de les consulter uniquement pour le plaisir de le faire.

Au cours de la séance régulière du conseil d'arrondissement de Jonquière, mardi soir, le citoyen Charlemagne Girard a demandé au président de l'arrondissement, Réjean Laforest, de consulter la population de Kénogami en prévision du développement économique du secteur.

« Avant de vouloir développer un secteur, il faudrait peut-être que les élus consultent la population. Vous avez beau dire qu'une partie de l'argent provient du fédéral, mais en ce qui me concerne, que l'argent arrive du fédéral, du provincial ou de Chicoutimi (sic), elle sort de nos poches. Et je pense que les gens ont donc le droit d'être consultés auparavant.

« Nous ne voulons pas d'un règne de dictature à Jonquière aussi », a lancé M. Girard.

Le président de l'arrondissement n'a guère apprécié les remarques du citoyen.

« Nous ne ferons pas des consultations pour le plaisir d'en faire. Lors de la dernière consultation, celle du 1^{er} novembre (élection), les gens ont réélu les conseillers en place avec de bons pourcentages. Les électeurs connaissent les projets que les conseillers voulaient défendre. En plus, à force de vouloir consulter tout le monde, il n'y a pas grand-chose qui avance.

« En ce qui a trait au développement commercial de Kénogami, le projet appartient au privé. La ville peut faciliter les choses, mais ce n'est pas la ville qui va investir à leur place. Je dois aussi préciser qu'il y a eu une forme de consultation. Comme il a fallu procéder à un changement de zonage, les citoyens ont été invités à se prononcer sur ces règlements à quatre reprises et personne ne l'a fait. On peut croire que les gens ne s'opposaient pas au changement », de noter Réjean Laforest.

Dictature

Quant à la dictature dont parle Charlemagne Girard, le président de l'arrondissement a aussi été très clair sur cet aspect.

« Il n'y a pas de dictature à Saguenay. Lors de l'élection, les citoyens ont eu l'occasion de se prononcer et ils l'ont fait. S'il y avait eu une dictature, vous n'auriez pas eu l'occasion

de vous prononcer », a conclu Réjean Laforest.

Logements à Shipshaw

D'autre part, Fabien Hovington mentionne que les plans de

Par ailleurs, une campagne de financement se déroule pour amasser 250 000 \$ pour la rénovation de l'église Sainte-Thérèse. Le conseiller Carl Dufour estime que cette cam-

« Nous ne ferons pas des consultations pour le plaisir d'en faire. Lors de la dernière consultation, celle du 1^{er} novembre (élection), les gens ont réélu les conseillers en place avec de bons pourcentages. Les électeurs connaissent les projets que les conseillers voulaient défendre.

- Réjean Laforest

construction d'un immeuble de 26 logements à Shipshaw devraient être disponibles dans les mois à venir et la construction devrait être terminée pour le mois d'octobre ou novembre 2010.

pagne, qui se tient sous la présidence d'honneur de Me Pierre Mazurette, est importante, car le bâtiment religieux est considéré comme un immeuble patrimonial. □



Le président de l'arrondissement de Jonquière, Réjean Laforest, soutient qu'un trop grand nombre de consultations empêchent les choses d'avancer.

(Archives)

Forfait à partir de 15\$ par mois

Appellez vos parents. Et vos grands-parents, vos cousins et leurs voisins.

Disponible en Boîte cadeau !!!

Solo mobile

Abonnez-vous à un forfait mensuel et profitez d'une période de trois mois d'interurbains illimités au Canada! De plus, vous profiterez de la facturation à la seconde* et il n'y a aucuns frais mensuels d'accès au réseau ni de frais d'activation.

Offert au magasin Bell suivant:

JONQUIÈRE
Les Galeries Jonquière
418 695-0238

792547

*A partir du 24 novembre 2009. Offert avec les appareils compatibles dans les zones de couverture du réseau de Solo Mobile. Des frais d'international et d'activation (y compris appels étrangers) peuvent s'appliquer à l'extérieur de votre zone locale. En cas de consultation antérieure, des frais d'abonnement du prêt d'appareil, modifiable sans préavis et ne peut être considéré avec aucune autre offre. Taxes en cas d'autres coordonnées d'appareils. (1) Avec une nouvelle activation dans le cadre d'un contrat de 2 ans (sans valeur monétaire) par mois. (2) Applicable aux appels internationaux à destination et en provenance du Canada dans les zones de couverture du réseau de Solo Mobile et de ses partenaires. (3) Avec une nouvelle activation d'un forfait sans portabilité. (4) Applicable après la première mise en et sans appel local. Toutes marques de consommation, dépositaires ou sous, appartenant à leurs détenteurs respectifs et sont utilisées avec permission. Autres images: tous les droits pour les images et les marques de commerce appartenant à leurs propriétaires respectifs. 300 et le logo Solo Mobile sont les marques de commerce de Bell Mobile Inc.

Idées-cadeaux

Un party de bureau ?
Un échange de cadeaux ?
Un cadeau d'hôtesse ?
Un cadeau corporatif ?

Personnalisez-les avec les paniers-cadeaux à compter de 30 \$

PASSION CAFÉ

Boul. Talbot, Chicoutimi
(Voisin de Archambault)
418-545-0369

790815

ve
SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR

KANUK DES MARQUES FIABLES POUR APPRÉCIER **L'HIVER**

Habits de motoneige et de VTT

GANKA

Manteaux, sous-vêtements et accessoires **LOUIS GARNEAU**

RAJAR

Raquettes

ripzone

DE TOUT pour la motoneige: Sous-vêtements, bottes, mitaines et habits

CHICOUTIMI, 1516, boul. Talbot, 543-3177
(Voisin de Tim Hortons)

785796



LE FRUIT DE MA PASSION

Caroline Poirier | Chef enseignante

www.lefruitdemapassion.com | lefruitdemapassion@videotron.ca

Des questions ?

Il me fera plaisir de vous répondre !
lefruitdemapassion@videotron.ca

Nulla noix sans coque

Voici un autre classique que vous goûterez probablement dans le temps des Fêtes : le gâteau Reine-Elizabeth. Composé, entre autres, de dattes, de noix et de noix de coco, j'ai choisi d'approfondir le sujet de la noix de coco. Connue sous plusieurs formes, je vous en parlerai dans le cadre de deux chroniques puisque c'est un sujet très intéressant à explorer.

Au menu cette semaine

Impassant, saviez-vous que :

- La noix de coco n'est pas une « noix », mais plutôt le noyau du fruit du palmier cocotier. Originnaire du sud-est asiatique, le cocotier s'est répandu dans les pays tropicaux grâce à ses fruits qui flottent et qui prennent racine dans le sol sablonneux des plages.
- En Occident, on ne l'a découverte qu'au XIV^e siècle, à l'époque où l'italien Marco Polo effectuait ses célèbres voyages en Asie.
- L'enveloppe verte du fruit est naturelle. On doit l'enlever pour trouver la noix brune que l'on connaît. La pulpe du jeune fruit se transforme, à maturité, en chair blanche et comestible.
- Toute une noix ! En moyenne, la noix de coco pèse de 1 à 1,5 kilo. Toutefois, il existe une espèce de palmier dont la noix, que l'on appelle « coco-de-mer » ou « coco fesse » à cause de sa forme double, peut peser 22 kilos ; ce qui en fait la graine la plus grosse du règne végétal. Très rare et protégé, ce palmier de longévité exceptionnelle (il peut vivre de 200 à 400 ans) ne pousse que dans quelques îles des Seychelles. Toute une symbolique de la fertilité est rattachée à la noix, à laquelle la légende attribue des propriétés aphrodisiaques.
- Le terme « coco » est apparu dans la langue au début du XVI^e siècle. Il vient du portugais, puis de l'espagnol coco dont la signification approximative est « croquemitaine », « singe », « farfadet » ou « spectre », par allusion au fait que la coque rappelle un visage d'allure hirsute.
- La noix de coco n'est pas un aliment allergène pour les individus allergiques aux noix et n'est généralement pas exclue de leur alimentation. Toutefois, certaines personnes allergiques peuvent tout de même réagir à la noix de coco séchée souvent plutôt occasionnée par les sulfites utilisés pour sa conservation.
- La chair de coco séchée, râpée ou en flocons, doit être blanche, sans brunissement ou signe d'oxydation et dégager une agréable odeur, sans relent de rancidité. La vigilance s'impose, car la noix de coco séchée peut être additionnée de sucre et traitée aux sulfites. Des produits à base de noix de coco de culture biologique sont offerts dans les magasins de produits naturels.
- La noix de coco séchée se conserve plusieurs mois au frais, au sec et à l'abri de la lumière. La garder dans un contenant hermétique ou dans son emballage d'origine pour éviter qu'elle ne brunisse sous l'effet de l'oxydation.

Ce serait au cours des années 1950 que ce gâteau fut introduit à la cour d'Angleterre, par un pianiste polonais Jan Smeterlin. Il serait toutefois originaire d'Australie. On raconte que, lors d'une invitation à prendre le thé, le pianiste aurait servi ce gâteau à la reine mère. L'ayant beaucoup apprécié, elle demanda la recette au pianiste et en offrit durant de nombreuses années à ses sujets.

Gâteau Reine-Elizabeth

- * **Faire bouillir** 250 ml de dattes hachées avec 250 ml d'eau pendant 3 minutes ; laisser refroidir ; puis réduire en purée.
- * **Tamiser** ensemble 375 ml de farine, 5 ml de bicarbonate de sodium, 5 ml de poudre à pâte et une pincée de sel.
- * **Mélanger** 60 ml de beurre avec 250 ml de sucre et battre en crème. Ajouter 1 oeuf et battre encore quelques minutes.
- * **Ajouter** alternativement à ce mélange les ingrédients secs tamisés, puis les dattes.
- * **Ajouter** enfin 5 ml de vanille et 125 ml de noix hachées.
- * **Verser** le tout dans un plat beurré de grandeur 9 pouces x 9 pouces et cuire à 350 °F pendant 45 à 55 minutes.

Glaçage

- * **Mélanger** 125 ml de cassonade, 75 ml de beurre, 30 ml de crème et 175 ml de noix de coco râpée dans une casserole.
- * **Faire cuire** à feu modéré pendant 3 à 5 minutes. Étendre la glace sur le gâteau chaud et remettre au four à 425 °F pendant 3 à 5 minutes.



De tout pour la cuisine!

EUGÈNE ALLARD
Libre-Service

2448, des Roitelets, Chicoutimi

549-4747

760043

jusqu'à **50 versements** Profitez de nos facilités de paiement

Épargnez **400\$**
 Courant: 3299,95
 60 pouces (482117)
2899⁹⁵ OU **80⁵⁶**
 36 mois

Épargnez **500\$**
 Courant: 4499,95
 65 pouces (482118)
3999⁹⁵ OU **111¹¹**
 36 mois

52 pouces AQUOS SHARP

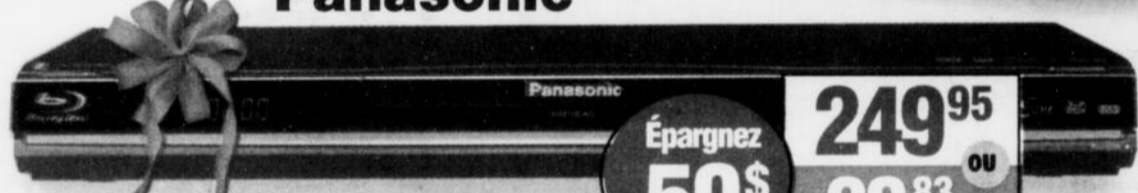
Téléviseur ACL, HDTV 52 pouces (473471)
 • Écran ACL Full HD 1920 x 1080P • Format de l'image 16:9
 • Conversion de trame «Fine Motion» à 120 Hz • Luminosité de 450 cd/m²
 • Temps de réponse de 4 ms • Syntoniseurs incorporés ATSC/QAM/NTSC
 • 5 entrées HDMI v1,3 • 2 entrées composante
 • Angles de visualisation de 176°

Full HD **1080** HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9 **120 Hz**

Courant: 1799,95

Épargnez **200\$**
1599⁹⁵ OU **44⁴⁴**
 36 mois

Blu-ray Disc
 DVD HDMI **Panasonic**



Épargnez **50\$**
249⁹⁵ OU **20⁸³**
 12 mois
 Courant: 299,95

Lecteur Blu-Ray de Panasonic (470123)
 • Lecture multiformat • Décodeurs Dolby TrueHD, Dolby Digital Plus et DTS-HD intégrés • Sortie HDMI v1,3
 • Signal 4:4:4 de haute précision • Fente pour carte mémoire SD
 • Lecture aux formats 1080/24p (Blu-Ray et DVD) • USB 2,0
 • Couleurs profondes x.v. Color

Épargnez **80\$**
LUMIX™ Panasonic
 Zoom optique **18x**
 OBJECTIF DC LEICA
 10,1 MP



Caméra numérique Lumix (456608)
 • Écran de 2,7 po • Grand angle 27 mm • Détection de visage • Mode d'automatisation intelligente
 • Correction des yeux rouges • Contrôle manuel de l'exposition et de la mise au point
 • Mode cinéma HD avec audio et zoom
349⁹⁵ OU **29¹⁷**
 12 mois
 Courant: 429,95

LUMIX™ Panasonic
 Zoom optique **18x**
 OBJECTIF DC LEICA
 12,1 MP



Caméra numérique Lumix (480188)
 • 12,1 mégapixels • Zoom optique 18x • Grand-angle 27 mm
 • Écran ACL intelligent de 2,7 po • Mégastabilisateur optique de l'image
 • Mode RAW • Détection de visage • Mode cinéma HD avec audio et zoom
499⁹⁵ OU **20⁸³**
 24 mois

8 pouces ViewSonic



89⁹⁵

Notre plus grande qualité, c'est le service!

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI
 1 800 363-4711 • 418-698-4411

TANG ÉLECTRON

ts

Épargnez 100\$

42 pouces

VIERA Panasonic

Téléviseur ACL, HDTV 42 pouces (484790)

- Écran haute définition 1080P (1920 x 1080) • Format d'écran 16:9
- Viera Link™ • Syntoniseur ATSC intégré • Balayage progressif
- Rapport de contraste dynamique 15 000:1 • 3 entrées HDMI
- Entrée RF • Filtre en peigne dynamique 3D
- Entrée vidéo composante
- Grands angles de visionnement de 178°

HDTV HDMI GRAND 16:9 Full HD 1080



Panasonic

Système de son Cinéma maison 1000 watts (470088)

- Lecteur Blu-Ray • 7,1 canaux • Décodeurs Dolby Digital, True HD, Dolby Digital Plus et DTS-HD • Viera Link • Lecture multiformat • 2 entrées optique numérique
- Station d'accueil universelle pour iPod • Un haut-parleur de centre, 2 avant, 2 latéraux, 2 arrière et un caisson de graves «Subwoofer»

Courant: 799,95

679⁹⁵ ou 28³³ 24 mois



1000 watts CINÉMA MAISON

Épargnez 120\$



HDMI DIGITAL DOLBY DIGITAL DOLBY DIGITAL

Courant: 999,95

899⁹⁵ ou 25⁰⁰ 36 mois

Des prix emballants!

CINÉMA MAISON

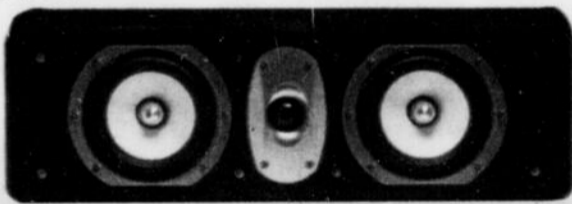
Récepteur 5 x 30 watts Harman Kardon (458398)

- Récepteur 5 x 30 watts, AM / FM stéréo • Dolby Digital-EX, DTS et Dolby Pro-Logic II • Sorties d'extrêmes-graves
- Entrées numériques optique et coaxiale (HDMI)

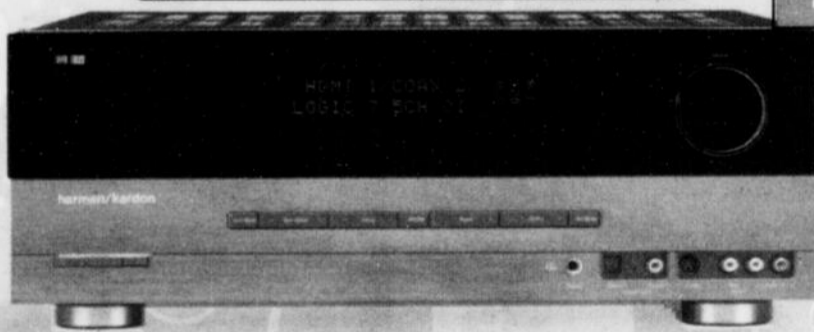
Enceintes acoustiques

Sinclair (907583)

- 2 haut-parleurs 150 watts à 3 voies
- 2 haut-parleurs 100 watts à 2 voies
- 1 haut-parleur centre 125 watts à 3 voies



SINCLAIR audio



harman/kardon

5 x 30 WATTS HDMI DIGITAL DOLBY DIGITAL

Épargnez 100\$

L'ensemble 899⁹⁵ ou 25⁰⁰ 36 mois

Courant: 999,95



Cadre-photo numérique SwifTouch™ de Viewsonic (469015)

- Écran ACL de 8 pouces • Définition 800 x 600

HORAIRE DES FÊTES

Lundi au vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 17h
Dimanche: 12h à 17h



ELECTRONIQUE, INFORMATIQUE -- Obtenez jusqu'à 50 versements. 100\$ à 1000\$ - 12 versements, 1000\$ à 2000\$ - 24 versements, 2000\$ à 4000\$ - 36 versements, 4000\$ et plus sur les ensembles cinéma maison incluant un téléviseur - 50 versements. Tous les versements sont sur approbation du service du crédit

Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. * Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

Livraison à la grandeur du Québec*

UAY ONIQUE



En spectacle à l'Opéra

Coeur de pirate fait oublier la tempête

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Si elle en a le coeur, Béatrice Martin n'a certes ni le sourire, ni le charme d'un pirate. Aussi solide à la voix que des doigts sur son piano, l'artiste qui était en spectacle à l'Opéra de Chicoutimi hier soir, a charmé son public grâce à une séduisante performance qui avait de quoi faire oublier les affres de l'hiver.

Coeur de pirate a suivi ses cinq

musiciens sur scène. Un t-shirt de football trop grand semblait accentuer sa fragilité.

L'artiste y est allée d'un timide bonsoir en guise de présentation.

Le public pouvait se méprendre. Les premières minutes sur scène de l'auteure-compositrice-interprète laissaient présager un spectacle dépourvu d'échanges avec le public. Mais il n'en était rien. La jeune femme semble développer une aisance au fil de ses chansons.

Assise derrière son piano, sans chaussures, un foulard autour du cou, elle s'est immédiatement lancée dans l'interprétation de « Le long du large », la première pièce qui figure sur son album « Coeur de pirate ».

Sans s'adresser au public, l'artiste a poursuivi avec « Fondu au noir », accompagnée à la contrebasse, à la guitare sèche et aux violons.

Les bases de la soirée étaient installées. L'artiste propose des pièces solides qui oscillent entre

chanson française et folk, agrémentées d'arrangements musicaux soutenus par des musiciens de talent.

Déjà plus à l'aise, la jeune femme s'est adressée à son public conquis d'avance.

« Je pensais qu'avec la tempête, il n'y aurait pas beaucoup de gens. Mais vous êtes là. Et plusieurs en plus. C'est cool. Merci d'être là », a-t-elle lancé avant de raconter qu'elle et ses musiciens ont quitté Montréal très tôt afin d'être certains de

pouvoir se rendre à Chicoutimi avant la tempête.

« On vient de loin, d'une toute petite ville qui s'appelle Montréal. J'ai écrit cette chanson qui parle des moments où on a envie de s'enfuir de Montréal », a-t-elle affirmé afin de présenter « La vie est ailleurs ». « Mais ce soir Chicoutimi, parce qu'on veut être ici avec vous, on va la rebaptiser "La vie est à Chicoutimi" ».

« Ensemble », une des pièces les plus connues de l'artiste qui a lancé son premier opus en 2008, a suivi au grand plaisir du public.

Puis, Coeur de pirate a entamé la douce « Berceuse » accompagnée d'un duo de violons, au rythme des battements de mains des spectateurs.

Les musiciens ont ensuite déserté la scène, laissant la jeune femme seule sur scène. Si elle peut sembler fragile, au milieu des instruments, l'artiste sait où elle va. Et elle en a fait la démonstration tout au long de la soirée, s'exprimant avec un humour parfois mordant.

« Corbeau » et « Francis » ont suivi, de même qu'une interprétation bien personnelle de la pièce « Étienne D'Août » du groupe québécois Malajube.

Puis l'artiste s'est levée afin d'offrir une interprétation touchante de « Yesterday » des Beatles a capella.

Les musiciens sont réapparus pour « Printemps » et « Pour un infidèle » avant que Coeur de pirate présente une nouvelle composition traitant des relations longue-distance. « Je vis une relation avec quelqu'un qui habite à Paris », a-t-elle confié.

Malheureusement, heure de tombée oblige, Le Quotidien a dû quitter la salle avant de pouvoir entendre une seconde pièce récemment écrite.

Coeur de pirate sera en spectacle ce soir, à 20 h, à la Boîte à Bleuets d'Alma. Vendredi, à la même heure, ses chansons résonneront dans la salle Maria-Chapdeleine de Dolbeau-Mistassini. □

Photos Sylvain Dufour



Pour vous inscrire,
écrivez-nous quelques mots sur votre beau projet de mariage.

Faites-nous parvenir le coupon de participation ci-joint, accompagné de votre mot et d'une photo de votre couple avant le 30 décembre 2009, 16 h à :
Le Quotidien, a/s Futurs mariés 2010
1051, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec) G7H 5C1
ou par courriel :
futursmaries2010@lequotidien.com
(n'oubliez pas d'y inclure votre photo et vos coordonnées)

FINALISTES
Trois finalistes seront choisis par un jury composé de trois personnes du Quotidien et ce, parmi toutes les inscriptions reçues et paraîtront (photo et texte) dans le cahier spécial du Quotidien « Mariés 2010 » du 9 janvier 2010.

CHOIX DU COUPLE GAGNANT
Nos trois finalistes choisis seront publiés, les 12, 14 et 16 janvier 2010 et nos lecteurs auront à voter.

Déclaration de notre couple gagnant le 20 janvier.

COUPON D'INSCRIPTION

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Téléphone: _____

Courriel: _____

Date du mariage: _____

_____ jour _____ mois 2010

Y joindre votre texte et votre photo.

RÈGLEMENTS DU CONCOURS DISPONIBLES AU JOURNAL.

*Futurs,
mariés*

2010

*Spécialement
pour vous*

LeQuotidien
vous offre la
chance de gagner
1000\$ en
certificat-cadeau

*applicable au choix,
parmi les annonceurs
de notre cahier spécial
«Mariés 2010».*

794052

DODGE CHRYSLER Jeep RAM

L'événement

TOUT UN CADEAU

DODGE JOURNEY



Autoroute: 7,9L/100 km (36 mpg)³
Ville: 11L/100 km (26 mpg)³



★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA
aux essais de collision frontale et latérale*

Modèle SXT montré**

LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS³

Achetez un DODGE JOURNEY SE 2010

à partir de

18 745\$^{†‡}

PRIX INCLUT 750\$³ DE REMISE AU COMPTANT ET 500\$* DE VERSEMENTS



« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ »

- Moteur économique de 2,4 L à DACT et de 173 ch
- Transmission automatique
- Climatiseur et compartiment pour boissons Chill Zone[™]
- Compartiment de rangement dissimulé à la deuxième rangée
- Radio changeur 6 CD à compatibilité MP3
- Système électronique d'antidérapage (ESP[™]) avec assistance au freinage
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues

PLUS OBTENEZ

0%[†]
FINANCEMENT
À L'ACHAT
TAP POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

2,25%[†]
TAUX PRÉFÉRENTIEL VARIABLE
JUSQU'À 84 MOIS



★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA
aux essais de collision frontale*

Modèle Ram Quad Cab Sport montré**

LE CAMION LÉGER LE PLUS PUISSANT AU PAYS³

Achetez un DODGE RAM 1500 SXT 4X4 2010

à partir de

28 995\$^{†‡}

PRIX INCLUT 3 750\$³ DE REMISE AU COMPTANT ET 1 500\$* DE VERSEMENTS



MEILLEURE NOUVELLE
CAMIONNETTE 2009

- Moteur V8 de 4,7 L et de 310 ch
- Transmission automatique à 5 vitesses
- Climatiseur
- Boîte de transfert électrique à prise temporaire
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues
- Système électronique d'antidérapage (ESP[™]) avec dispositif anti-louvoiement de la remorque
- Radio satellite Sirius avec un an d'abonnement
- Miroirs, glaces et verrouillage des portes à commande électrique
- Ensemble allure chrome incluant roues chromées de 17 po
- Différentiel autobloquant
- Ensemble remorquage

PLUS OBTENEZ

0%[†]
FINANCEMENT
À L'ACHAT
TAP POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

2,25%[†]
TAUX PRÉFÉRENTIEL VARIABLE
JUSQU'À 84 MOIS

DES VOITURES COMPACTES AUX CAMIONS ULTRAROBUSTES, VOUS TROUVEREZ TOUT CE QUE VOUS DÉSIREZ SUR VOTRE LISTE DE CADEAUX.



Nos offres incluent maintenant jusqu'à 1 500\$* en versements et jusqu'à 6 000\$³ de remise au comptant. De plus, recevez 0%[†] de financement à l'achat sur presque tous les modèles 2010.

Vos concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge vous font tout un cadeau durant l'événement des Fêtes.

795468

PASSEZ VITE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR CONSTATER, VOUS AUSSI, POURQUOI PLUS DE GENS AU PAYS CHOISISSENT DODGE.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP • DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères: * † ‡ Les offres « Tout un cadeau » s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles sélectionnés. Les offres « Tout un cadeau » ne sont applicables qu'au moment de l'achat d'un véhicule admissible du 1^{er} décembre 2009 au 4 janvier 2010 chez les concessionnaires participants et sont sujettes à changement sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡ Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F) 18 745 \$ et Dodge Ram 1500 SXT 4x4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + DMH + XFH) 28 995 \$. Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires, qui consistent en une remise au comptant (Dodge Journey SE 2010: 750 \$; Dodge Ram 1500 SXT 4x4 2010: 3 750 \$) déduite du prix négocié avant l'application des taxes, ainsi qu'en un versement (Dodge Journey SE 2010: jusqu'à 500 \$; Dodge Ram 1500 SXT 4x4 2010: 1 500 \$) déduit du prix négocié après l'application des taxes. Les droits sur les pneus neufs (15 \$), le transport (1 400 \$), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. * L'offre de versements est applicable sur la plupart des modèles neufs 2010, achetés ou loués chez un concessionnaire participant d'ici le 4 janvier 2010. Le montant des versements, allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires, varie entre 500 \$ et 1 500 \$ par véhicule sélectionné. † L'offre d'un taux préférentiel variable jusqu'à 84 mois est proposée pour le financement au détail des clients admissibles sur la plupart des véhicules neufs 2010 sous réserve de l'approbation de crédit de TD Canada Trust. Le taux variable est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que le terme du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant ou visitez chrysler.ca pour les détails. ‡ Les remises au comptant, allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires (Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F): 750 \$; Dodge Ram 1500 SXT 4x4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + DMH + XFH): 3 750 \$) sont offerts sur la plupart des modèles neufs 2009/2010 et sont déduits du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP): tarif de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada, de la Banque Scotia, de TD Canada Trust ou de GMAC. Offert sur la plupart des modèles 2010 Chrysler, Jeep, Dodge et Ram, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Sprinter, Ram cabine d'équipe. Exemple: Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F)/Dodge Ram 1500 SXT 4x4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + DMH + XFH) avec un prix de vente de 18 745 \$/28 995 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 78 paiements aux deux semaines de 240,32 \$/371,73 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 18 745 \$/28 995 \$. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 \$), les droits sur les pneus neufs (15 \$), le transport (1 400 \$), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. ** Prix des modèles illustrés: Journey SXT 23 295 \$, incluant 1 000 \$ en remise au comptant et 1 500 \$ en versements; Ram Quad Cab Sport: 36 545 \$ incluant 3 750 \$ en remise au comptant et 1 500 \$ en boni au comptant. ‡ Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Votre consommation d'essence peut varier. † Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées de janvier à juillet 2009 selon R.L. Polk. † La mention « plus puissant » se rapporte au modèle Ram 1500 offrant le plus puissant moteur V8, en dessous de 6,0 litres de sa catégorie. — Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Méthodes de test utilisées lors de tests de collision frontale et latérale des modèles 2010 Dodge Grand Caravan. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge

Les Recrues DODGE

SIRIUS RADIO SATELLITE 12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT



bébés 2009

Présentez-nous le vôtre!

COUREZ LA CHANCE **Le PROGRÈS**
dimanche

de retrouver sa photo sur la page une de nos pages bébés incluses dans notre cahier spécial «La marmaille» du 10 janvier 2010

Place du SAGUENAY

Toutes les photos reçues seront affichées dans le mail de Place du Saguenay à compter du 3 décembre

ET GAGNEZ

1000 \$ EN PRIX

500\$
en
certificats-cadeaux*

Place du SAGUENAY

* 100 \$ applicables chez chacun des marchands participants.



Un appareil photo numérique

PowerShot SD1200 IS de Canon + étui et carte SD 2G0



La série complète
Vive la vie en famille
en 6 volumes de la psychologue
Nadia Gagnier, Ph.D

Les crises de colère • L'anxiété • Le sommeil et les troubles du sommeil • Le développement de l'image corporelle • Enfants uniques • L'apprentissage de la propreté

Les éditions
LA PRESSE

Un laminage souvenir de la photo du bébé parue en page une



Tirage au sort le 22 décembre 2009 parmi toutes les inscriptions reçues, PLUS 10 tirages au sort parmi tous les bébés inscrits d'un panier-cadeau «Fais dodo mon coco» comprenant: un CD signé Patricia Pelletier (9 berceuses pour apaiser votre joli poupon), un savon «Mon bébé», un certificat-cadeau de 20 \$, une consultation chiropratique (examen et ajustement) pour maman et bébé.

Valeur totale de 180 \$

INSCRIPTION 30 \$

Retournez ce coupon avec votre paiement et une photo couleur du bébé (grandeur maximum 5" x 7") avant le 18 décembre 16 h à:

Les beaux bébés 2009

a/s Progrès-Dimanche, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
ou par courriel avec tous les détails à: bebesdelan@lequotidien.com

Demande faite par:

Nom: _____ Lien de parenté: _____
Adresse: _____ Code postal: _____
Ville: _____ Tél.: _____
Courriel: _____

Coût 30 \$ (taxes incl.):

Ci-joint: chèque mandat-poste cartes de crédit: Visa MasterCard

de carte: _____ Expiration: _____

Signature: _____

Identification du bébé: Fille: Garçon: Date de naissance: ____/____/____

Prénom du bébé: _____

Nom et prénom de la mère: _____

Nom et prénom du père: _____

Adresse complète si différente de la demande: _____

Tél.: _____

Sentiers de motoneige

Près de 250 km accessibles

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Environ 250 kilomètres de sentiers de motoneige seront accessibles dans le secteur des monts Valin dès la fin de semaine. Des retombées économiques de près de 20 millions de dollars sont attendues au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le conseiller municipal et responsable des dossiers de la motoneige à Saguenay, Fabien

les motoneigistes québécois domiciliés à l'extérieur de la région ont eu comme destination notre région. Et de ce groupe, 75 pour cent d'entre eux ont couché au moins une nuit à Saguenay ou sur les monts Valin.

« En ce qui concerne la perception des touristes envers la région, le rapport indique que 62 pour cent des Québécois le Saguenay-Lac-Saint-Jean reste la meilleure destination pour les motoneigistes du

« Selon une étude commanditée par Promotion Saguenay, 18,2 pour cent de tous les motoneigistes québécois domiciliés à l'extérieur de la région ont eu comme destination notre région. »

- Fabien Hovington

Hovington accueille cette nouvelle avec joie. Il faut savoir que les amateurs de motoneige du Québec, mais aussi de l'Ontario et des États-Unis commencent souvent leur saison au Saguenay, de dire M. Hovington.

« Selon une étude commanditée par Promotion Saguenay, 18,2 pour cent de tous

Québec en raison de la qualité des sentiers et de la neige, du début de saison hâtif et du réseau de sentiers.

Par ailleurs, à la demande de la MRC Lac-Saint-Jean, Saguenay et la MRC du Fjord vont verser une somme de 30 000 \$ pour l'amélioration du sentier de motoneige numéro 23. □



de soutien

Joignez-vous au combat de la Société canadienne du cancer et sauvons plus de vies.

Visitez combatpouurlavie.ca
ou composez le 1 888 939-3333



Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society

**JUSQU'À
1 850 \$
DE RABAIS**

CADEAUX DES FÊTES

**PLUS
1 000 \$
DE BONI DES FÊTES**

PRIX À L'ACHAT
14 499 \$¹

105 \$² 0 \$
AUX DEUX SEMAINES DE COMPTANT
Financement à l'achat pour 72 mois



Modèle GT illustré

**2 350 \$
DE RABAIS³**
Inclut 1 000 \$ de boni des Fêtes

ROUTE: 6,2 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE: 7,8 L/100 km (36 mi/gal)
★★★★★
Sécurité 5 étoiles⁴

PONTIAC VIBE 2010

	VIBE 2010 de base	MATRIX 2010 de base
Prix à l'achat	14 499 \$	16 440 \$
Système de communication et d'assistance OnStar ⁶	OUI	NON
Antipatinage	OUI	NON
Système de contrôle de la stabilité StabiliTrak	OUI	NON
Prise de courant 115 V	OUI	NON
Garantie groupe motopropulseur	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km
Assistance routière	5 ans/160 000 km	3 ans/60 000 km

*Caractéristiques et prix des véhicules selon l'information disponible sur le site des fabricants au moment de l'impression.

PONTIAC G3 WAVE 2010



PRIX À L'ACHAT
10 999 \$¹

79 \$² 0 \$
AUX DEUX SEMAINES DE COMPTANT
Financement à l'achat pour 72 mois

**2 850 \$
DE RABAIS³**
Inclut 1 000 \$ de boni des Fêtes

ROUTE: 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
VILLE: 7,5 L/100 km (38 mi/gal)
★★★★★
Sécurité 5 étoiles⁴

PONTIAC G5 2010



PRIX À L'ACHAT
12 699 \$¹

92 \$² 0 \$
AUX DEUX SEMAINES DE COMPTANT
Financement à l'achat pour 72 mois

**2 850 \$
DE RABAIS³**
Inclut 1 000 \$ de boni des Fêtes

ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
VILLE: 8,0 L/100 km (35 mi/gal)
★★★★★
Sécurité 5 étoiles⁴

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR
RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE
DE MODÈLE 1995 OU ANTERIEUR
ET OBTENEZ JUSQU'À

3 300 \$⁷
DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES
GROS \$OUS POUR VOTRE BAZOU

EN COLLABORATION AVEC ADIEU BAZOU.
UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

Adieu
bazou
Programme canadien de
recyclage des véhicules

airpur

offrespontiac.ca



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM⁸
ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2010 suivants: Vibe (2SL26), G3 Wave 5 portes (2TV48) et G5 (2AJ69). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (Vibe: 1 325 \$; G3 et G5: 1 350 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Inclut les rabais caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 2. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, à un taux de financement à l'achat de 3,99% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. À titre d'exemple sur la base d'un montant financé de 14 499 \$, le total des frais de crédit serait de 1 843,86 \$ pour une obligation totale de 16 342,86 \$. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 3. Ces montants (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le fabricant s'appliquant aux modèles 2010 Vibe, (Vibe), le total des frais de crédit serait de 1 843,86 \$ pour une obligation totale de 16 342,86 \$. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 50L pour la Vibe avec moteur de 1,8L et boîte manuelle 5 vitesses, de 45 L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6L et boîte manuelle 5 vitesses, et de 49,2L pour la G5 avec moteur de 2,2L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impact frontal pour Vibe et G3 Wave 5 portes. Les notes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 6. Compréhension un abonnement d'un an gratuit au plan Scan et saut. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et les modalités liés au système OnStar, composez le 1 800 667-8277, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez onstar.ca. 7. Pour être admissible à l'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada, vous devez être admissible au programme Adieu bazou approuvé par le gouvernement du Canada, et remettre un véhicule de modèle 1995 ou antérieur qui est en état de marche et a été immatriculé auprès de votre concessionnaire ou consultez onstar.ca. 8. Pour être admissible à l'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada, vous devez être admissible au programme Adieu bazou approuvé par le gouvernement du Canada, et remettre un véhicule de modèle 1995 ou antérieur qui est en état de marche et a été immatriculé auprès de votre concessionnaire ou consultez onstar.ca. 9. L'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada est offerte uniquement aux clients qui prennent possession de leur véhicule entre le 16 septembre 2009 et le 4 janvier 2010 et ne peut être combinée avec certaines autres offres incitatives sur les véhicules GM. Consultez votre concessionnaire GM pour les conditions et les détails du programme. Les résidents des territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles au programme Adieu bazou du gouvernement et, par conséquent, ne sont pas admissibles à l'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada. Certaines conditions s'appliquent. Visitez adieubazou.ca pour de plus amples renseignements. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpourstudents.ca) et de GM Mobile. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Voitures les plus volées au Canada

Les Civic ont la côte chez les filous

PRESSE CANADIENNE

TORONTO - Deux modèles

de la Civic de Honda comptent parmi les 10 voitures les plus volées au Canada.

Le coupé sport produit en 2000 arrive en tête du palmarès rendu public mercredi

par le Bureau d'assurance du Canada, tandis que l'édition 1999 arrive en troisième place.

Organisé

L'organisme précise toutefois que l'apparition sur cette liste de modèles de luxe comme l'Escalade de Cadillac témoigne d'une augmentation de l'implication du crime organisé. Une édition 2003 de l'Escalade arrive en deuxième place, tandis que des modèles produits en 2002 et 2005 se classent aussi parmi les 10 véhicules les plus volés au pays.

L'organisme précise toutefois que l'apparition sur cette liste de modèles de luxe comme l'Escalade de Cadillac témoigne d'une augmentation de l'implication du crime organisé.

Le Bureau d'assurance du Canada ajoute que si plusieurs modèles de luxe à quatre roues motrices ne percent pas les 10 premières places, ils sont néanmoins de plus en plus recherchés par les malfaiteurs.

Selon Statistique Canada, plus de 125 000 véhicules ont été volés au Canada l'an dernier, un recul de 15 pour cent par rapport à 2007. □

CONCOURS

TRANSFO DÉCO

Une décoration intérieure* de 10 000 \$ pour un de nos abonnés

* Excluant les armoires de cuisine.

Tirage d'un finaliste chaque mardi à compter du 17 novembre 2009



www.laurentlapointe.com



L'équipe de décoration Laurent Lapointe se rendra chez notre abonné gagnant afin de transformer une ou plusieurs pièces de sa maison ou de son appartement.

PROGRES Le Quotidien

Pour participer, remplir le coupon de participation ci-joint et faites-le parvenir OBLIGATOIREMENT PAR LA POSTE à: TRANSFO-DÉCO LAURENT LAPOINTE a/s Le Quotidien 1051, boul. Talbot, Chicoutimi QC G7H 5C1

OU

Déposez votre coupon DANS UNE ENVELOPPE DE FORMAT RÉGULIER chez: LAURENT LAPOINTE 1150, boul. St-Paul, Chicoutimi

plus

UN AJOUT DE 500 \$ EN CERTIFICAT-CADEAU LAURENT LAPOINTE Si la personne gagnante du grand prix a déposé son coupon directement au magasin.

Grand tirage le jeudi 4 mars 2010

Toutes les transformations effectuées chez notre gagnant seront présentées, étape par étape, dans notre cahier «Toit et moi» du Progrès-Dimanche.

Nom: _____
 Adresse: _____
 Ville: _____
 Code postal: _____ Tél.: _____
 Courriel: _____
 QUESTION: Quelle est l'adresse Internet de Laurent Lapointe Itée?

Règlements du concours disponibles au Quotidien et sur le www.lequotidien.com

NOTRE QUATRIÈME FINALISTE

Denise Girard
Rue Chardin
Jonquière



Le tirage a été effectué par France Hudon, décoratrice chez Laurent Lapointe, en compagnie de Bernard Belley, directeur du tirage et service à la clientèle pour le Quotidien et le Progrès-Dimanche.



Véhicules volés au Canada

2009

Liste des 10 modèles de voitures les plus souvent volés au pays, selon le Bureau d'Assurance du Canada:

- 1 Honda Civic SiR - 2000
2 portes
- 2 Cadillac Escalade ESV - 2003
4 portes (traction intégrale)
- 3 Honda Civic SiR - 1999
2 portes
- 4 Chevrolet/GMC - 2006
Trailblazer SS
4 portes (4 roues motrices)
- 5 Cadillac Escalade EXT - 2002
4 portes (traction intégrale)
- 6 Cadillac Escalade ESV - 2005
4 portes (traction intégrale)
- 7 Mitsubishi Eclipse Spyder - 1997
2 portes
- 8 Audi S4 Quattro - 2000
4 portes
- 9 2006 Hummer H2
4 portes (traction intégrale)
- 10 2005 Cadillac Escalade
4 portes (4 roues motrices)

ARTS

Spectacle à Saguenay

Atchoum le clown en mode Noël

MÉLYSSA GAGNON

melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Atchoum le clown est devenue maîtresse dans l'art de soulever les petites foules. Petites, non dans le sens du nombre de personnes présentes. Petites plutôt en ce qui a trait à la taille du spectateur moyen.

Hier matin, le personnage incarné par Véronique Gagné a fait danser des dizaines de tout-petits venus voir et entendre leur personnage préféré à l'occasion d'un spectacle des Fêtes. Dans un auditorium de l'école secondaire Odyssee Lafontaine bondé, Atchoum et ses microbes ont diverti le jeune public en présentant la mouture festive d'un spectacle déjà bien rôdé. « Comme du bonbon » est devenu, l'instant

d'une heure, « Comme du bonbon de Noël ».

Conjuguant, entre autres chansons, les tubes « Super héros » et « Frappe tape » à quelques clas-

La salle était pleine, les enfants énergiques, les adultes accompagnateurs entraînés dans une frénésie propre au divertissement jeunesse et à la période des Fêtes.

siques de Noël, entrecroisés de numéros et de blagues, l'humoriste jeunesse a fait une fleur à une mer de bambins, principalement d'âge préscolaire.

La salle était pleine, les enfants énergiques, les adultes accompa-

gnateurs entraînés dans une frénésie propre au divertissement jeunesse et à la période des Fêtes. Décidément, tous les éléments étaient réunis pour faire de cette courte prestation un cadeau hâtif pour les enfants du Saguenay, à quelques jours de Noël.

Toujours accompagnée de ses musiciens et fidèles complices, René et Marie Microbe, Atchoum offrira d'autres prestations en région au cours des prochains jours. Les villes d'Alma et Saint-Félicien figurent notamment au calendrier des spectacles.

Aucun répit, donc, pour la dynamique personnage, elle qui donne l'impression de voguer d'un projet à l'autre, sans jamais s'essouffler. La sortie prochaine du premier DVD d'Atchoum le clown est prévue pour le printemps prochain. □



Atchoum le clown a livré une mouture de Noël de son spectacle « Comme du bonbon », hier à l'école Odyssee Lafontaine.

(Photo Rocket Lavoie)

Poèmes animés

« Le facteur cultivé » présenté ce soir en grande première

ANNE-MARIE GRAVEL

amgravel@lequotidien.com

JONQUIÈRE - « Le facteur cultivé » de Pierre Demers sera présenté en grande première dans le cadre des Poèmes animés du café-théâtre Côté-Cour de Jonquière ce soir. Le film d'une durée de 25 minutes révélera au public un spectateur omniprésent du milieu des arts régional.

La soirée de poésie se déroulera sous le thème « Je me souviens » avec la participation de différents poètes dont Gilbert Talbot, François Drolet, Lison Dumont, Carole Tremblay, Marcie Gagnon, Mathieu Bisson, Hervé Leclerc et Pierre-Paul Legendre.

Selwynn et Pierre Demers animeront la soirée au début de laquelle « Le facteur cultivé » sera projeté sur écran.

Le plus récent film de Pierre Demers dresse le portrait de M. Henri-Louis Renaud, facteur à la retraite et personnage du milieu culturel jonquérois.

Sans être actif dans le domaine, M. Renaud assiste à presque tous les événements culturels de Saguenay.

« C'est le spectateur idéal. Un spectateur omniprésent. Il est partout. Les gens le voient et le côtoient sans savoir qui il

est. Il mérite d'être connu. M. Renaud assiste toujours aux soirées de poésie. Il n'en manque pas une », confirme Pierre Demers. « Quand il n'est pas là, on s'inquiète. »

Afin de dresser un portrait de l'individu, le cinéaste a suivi le facteur retraité dans ses activités quotidiennes tout l'été. À la maison, dans les salles de spectacles, dans ses déplacements.... Au total, huit bobines de 60 minutes ont été enregistrées.

« Cet homme qui a près de 70 ans a fait le tour du monde lorsqu'il était plus jeune. Il a un parcours assez exceptionnel. » Des intervenants du milieu des arts ont aussi été interrogés.

« Le directeur artistique du Festival des musiques de création, Pierre Dumont, soutient que M. Renaud a assisté à tous les spectacles de l'événement depuis 15 ans », s'étonne Pierre

Demers qui souligne que « Le facteur cultivé » est son tout premier film traitant directement d'un sujet artistique.

« Pour la première fois, ce n'est pas brûlot politique », confirme Pierre Demers. □

Art VIVANT
Auditorium d'Alma

Les P'tites Tounes
en spectacle

Pour les jeunes de 5 à 12 ans et la famille

Dimanche
13 décembre
Auditorium d'Alma 14 h

Admission:
10 \$ par enfant/1 acc. gratuit

Toute l'information sur:
www.auditoriumalma.net
Billetterie: 418 669-5135

Auditorium d'Alma

www.reservatech.net
418 545-3330
Sans frais 1 877 545-3330

Billets en vente à la Tabagie Gal-Lon-La et Dequen
et sur tout le réseau Réservatech

795012

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 10 DÉCEMBRE

08h00 **VIE** MISS TEXAS (TÈRE DE 2)

(5) (Miss Texas) All. 2005. Drame sentimental de Ute Wieland avec Natalia Wörner, Robert Seeliger, Ben Cardinal. Une journaliste allemande faisant un reportage-photo au Texas tombe amoureuse d'un cow-boy marié et père d'une fillette.

13h00 **ARTV** NUIT DE NOCES

(5) (Nuit de nocces) Can. 2001. Comédie de moeurs de Émile Gaudreault avec François Morency, Geneviève Brouillette, Pierrette Robitaille. Les mésaventures d'un jeune couple venu avec parents et amis se marier à Niagara Falls.

13h00 **VIE** SÉDUCTION EN MODE MINEUR

(4) (Tadpole) É.-U. 2002. Comédie de moeurs de Gary Winick avec Aaron Stanford, Sigourney Weaver, John Ritter. Un adolescent brillant et cultivé entreprend de séduire la seconde épouse de son père.

13h00 **V** UN NOËL PAS COMME LES AUTRES

(6) (Sons of Mistletoe, The) É.-U. 2001. Drame de Steven Robman avec Roma Downey, George Newbern, Doris Roberts. Un foyer d'accueil pour garçons en attente de familles adoptives risque de fermer lorsque l'héritière légitime en prend la destinée.

14h00 **HI** COEUR DANS LA TOURMENTE, UN (TÈRE DE 2)

(0) (Luftbrücke - Nur der Himmel war frei, Die) All. 2005. Drame sentimental de Dror Zahavi avec Heino Ferch, Bettina Zimmermann, Ulrich Tukur. Un général américain et une Allemande dont le mari a disparu durant la guerre s'éprennent l'un de l'autre durant le blocus de Berlin.

20h00 **V** MAGIE BLANCHE

(5) (Snow Wonder) É.-U. 2005. Film à sketches de Peter Werner avec Mary Tyler Moore, Camryn Manheim, Jennifer Esposito. La veille de Noël, une tempête de neige provoque de petits miracles dans la vie de divers habitants des États-Unis.

21h00 **ARTV** LOUIS 19, LE ROI DES ONDES

(6) (Louis 19, le roi des ondes) Can. 1994. Comédie de Michel Poulette avec Martin Drainville, Agathe de la Fontaine, Dominique Michel. Un modeste vendeur remporte un concours dont le prix consiste à diffuser en direct, 24 heures sur 24, la vie quotidienne du gagnant.

21h00 **TFO** LE MÉCANO DE LA GÉNÉRALE

(1) (General, The) É.-U. 1926. Comédie de Buster Keaton avec Buster Keaton, Marion Mack, Glen Cavender. Un mécanicien de locomotive récupère son engin volé par des soldats nordistes.

22h00 **HI** COEUR DANS LA TOURMENTE, UN (DERN. DE 2)

(0) (Luftbrücke - Nur der Himmel war frei, Die) All. 2005. Drame sentimental de Dror Zahavi avec Heino Ferch, Bettina Zimmermann, Ulrich Tukur. Un général américain et une Allemande dont le mari a disparu durant la guerre s'éprennent l'un de l'autre durant le blocus de Berlin.

22h30 **TQC** SOUS LA CAGOULE — UN VOYAGE AU BOUT DE LA TORTURE

(3) (Sous la cagoule, un voyage au bout de la torture) Can. 2008. Documentaire de Patricio Henriquez. Des victimes de torture originaires de plusieurs pays témoignent des nombreux sévices qu'ils ont subis et des séquelles qu'elles ont laissées.

23h45 **TVA** LE MIRACLE DE LA 34ÈME RUE

(5) (Miracle on 34th Street) É.-U. 1973. Comédie fantastique de Fielder Cook avec Sebastian Cabot, Jane Alexander, David Hartman. Engagé comme père Noël dans un magasin, un vieux monsieur prétend être le véritable Santa Claus.

00h00 **VIE** SÉDUCTION EN MODE MINEUR

(4) (Tadpole) É.-U. 2002. Comédie de moeurs de Gary Winick avec Aaron Stanford, Sigourney Weaver, John Ritter. Un adolescent brillant et cultivé entreprend de séduire la seconde épouse de son père.

HOROSCOPE

Jeudi 10 décembre 2009

Bélier (21 mars au 19 avril): Il suffit de ne pas s'attendre à recevoir quelque chose pour l'obtenir. Évitez de vous maintenir dans un état d'anticipation. Certaines nouvelles peuvent tarder à vous parvenir, mais elles n'arriveront pas plus vite si vous vérifiez vos messages et votre courrier perpétuellement. Laissez cette affaire de côté et profitez des surprises que le passage de la Lune en Balance, votre Signe opposé, vous réserve.

Taureau (20 avril au 20 mai): Un peu d'énergie positive en génère davantage, et rien ne vous empêche d'en semer partout sur votre passage. L'heure est à l'extériorisation; n'hésitez pas à verbaliser votre appréciation quant au travail et aux démarches des personnes que vous côtoyez. Pourquoi vous retenir si vous avez un compliment à formuler? L'autre personne sera certainement ravie de l'entendre.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Les suggestions les plus avantageuses ne sont pas nécessairement celles que nous désirons entendre. Servez-vous de l'influence du cycle de la Lune en Balance pour revigorer votre détermination et pour agir avec bonne volonté. Il serait dommage d'adopter la loi du moindre effort. Plus vous vous investirez à fond dans une affaire, et plus les résultats en seront satisfaisants.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Sous une Lune en Balance, angulaire au Cancer, vous devriez probablement porter une attention particulière afin de ménager les sentiments d'autrui. Ne laissez personne se créer des attentes à votre endroit. Même si certains sujets semblent délicats à aborder, il vaut mieux mettre cartes sur table le plus rapidement possible. La franchise générera de bons résultats à court, à moyen et à long terme.

Lion (23 juillet au 22 août): Voici venu le temps de passer à l'action. Le trigone qui se dessine entre le Soleil en Sagittaire et Mars en Lion peut vous aider à poser un geste que vous considérez difficile et à relever des défis. Une vérité à laquelle vous croyez peut enfin être reconnue tandis que des informations troublantes sont susceptibles d'être démenties. Rapprochement possible avec une personne que vous admirez.

Vierge (23 août au 22 septembre): Votre impression de faire plus que votre part du travail est probablement fondée. Toutefois, il ne faudrait pas perpétuer le problème en laissant les autres abuser de votre bonne volonté. Il serait temps de cesser d'accomplir l'ouvrage à leur place. Les conséquences ne peuvent qu'être positives si vous décidez de vous affirmer afin de vous faire respecter davantage.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Le passage de la Lune en Balance vous place dans votre élément, de sorte que vous sentez à l'aise partout où vous allez. C'est la confiance que vous dégagez qui incitera les autres à vous suivre sans vous remettre en question. Voici donc un bon jeudi pour diriger les autres et pour prendre les commandes d'un projet et de la planification d'activités. Ne doutez pas de vos aptitudes.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Bien qu'elles ne soient pas toujours faciles à mettre en application, l'honnêteté et la transparence vous procureront la paix d'esprit la plus durable. Vous n'avez rien à perdre à essayer d'éclaircir une affaire ambiguë; cela ne peut contribuer qu'à vous rassurer. Si vous constatez que quelqu'un commet des erreurs, faites-le lui remarquer... Mais efforcez-vous de demeurer diplomate!

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): La configuration céleste actuelle devrait vous amuser, et il n'y a aucun mal à cela du moment que ce ne soit pas aux dépens de quelqu'un d'autre. En cette étape anniversaire, les personnes qui vous entourent se montreront plus réceptives à l'endroit de vos envies et de vos besoins; si elles manifestent le désir de vous faire plaisir, cela ne devrait pas vous gêner. Acceptez ce que l'on veut vous offrir.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): On pourrait scruter vos propos afin d'y relever quelque contradiction tant que la Lune en Balance forme un carré avec Mercure en Capricorne. Vous gagnerez à ne pas vous laisser importuner par quelqu'un qui s'affaire à chercher la petite bête. Ceux qui n'ont rien d'autre à faire que de remettre vos hypothèses en cause sont peut-être incapables d'en formuler...

Verseau (20 janvier au 18 février): Tandis que la Lune parcourt la Balance, Signe d'Air ami du vôtre, il ne sert à rien de redouter un entretien avec une personne en position d'autorité, même si vous en appréhendez l'issue. Les autres semblent enclins à vouloir coopérer. On pourrait même vous offrir un cadeau ou proposer de vous rendre un service alors que vous hésitez à le demander. Jupiter et Neptune en Verseau sont des alliés!

Poissons (19 février au 20 mars): Le bilan de ce jeudi sera positif si vous ne basculez pas dans l'excessivité. Évitez de vous lancer à l'aveuglette dans des projets complexes que vous n'aurez pas le temps de terminer et qui, de ce fait, vous procureront davantage de frustration que de satisfaction. Vous trouverez votre bonheur dans la simplicité, dans de modestes réalisations et en faisant passer l'important d'abord.

JEUDI À LA TÉLÉ

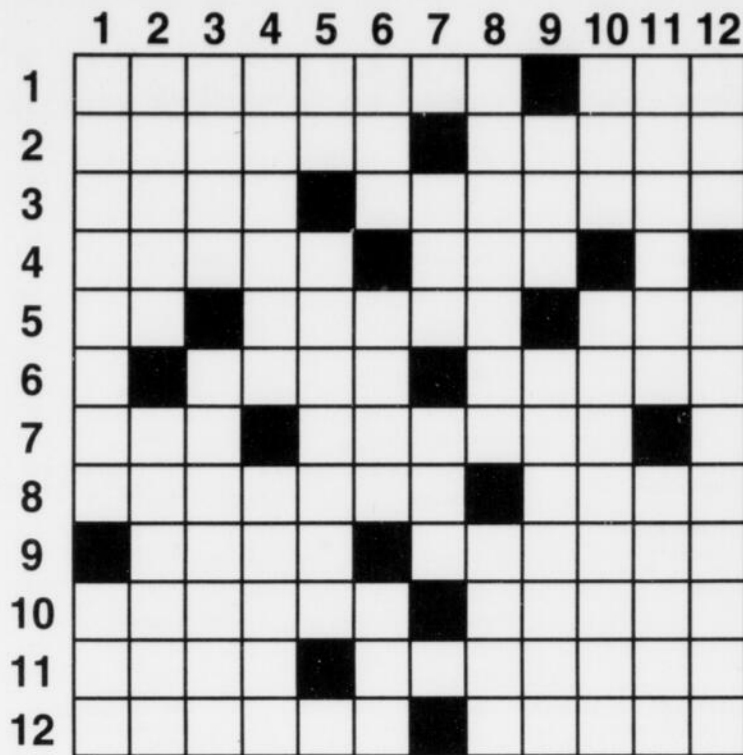
* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

10 décembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Tigrou 60774	c'est-la vie 69045	Union fait force	Pyramide 18855	La fosse aux lionnes 89942	Ricardo 97229	Le Téléjournal/Midi 803671			Pour le plaisir 988316			C'est ça la vie 36316	Les belles histoires / Amour filial 92774	La petite séduction 72251	Pyramide 44584	Union fait force			
V	(6h00) Le show du matin 718774		Le show du matin / L'Extra 901890	Popcorn TV 836749	Arpents verts	Leçons de séduction 566478	Rire et délire	Batman 493923	UN NOËL PAS COMME LES AUTRES (2001) Roma Downey. 840942	Publicité 520381	Publicité 253107	Futura-ma 265942	Simpson 261126	(05) Dumont360 60						
CJPM	(5h30) Salut, bonjour! 947497		Deux filles le matin 23720	Clodine / Le confit de canard 71768	15039	Le cercle TVA (45) Nouvelles (15) TVA régional	TVA en direct.com 982671	Shopping TVA 983300	Infopublicité 7958	Les feux de l'amour 10584	Top modèles 81949	TVA Nouvelles 7229								
TQC	Diego 26316	Cornemuse 25687	Bob le bricoleur	Thomas T rain 74497	Inuk 96107	Zobo-omafao	Pignons vert 73671	Rocket Power	Tactik 29403	La vie en vert 78213	Docs Monde 73768	Questions de société 97836	Malcolm 98381	Bravo Gudule	Dora 33942	Zobo-omafao	Cornemuse 17346	Toc toc 20478		
VOX	(7h00) Traficomm	Absolument Yoga	Mêlez-vous de vos affaires! 83720	Animaux 87403	Vert tendre	Le Confident 17132	Mise à jour 41671	Premières 63381	Mêlez-vous de vos affaires! 68836	Bonheur total 88132	Parole et vie 70584	Absolument Yoga	Traficomm 24294	Parents 95294	Le Lab 11774					

10 DÉCEMBRE	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 93590	Virginie 24720	Un gars, une fille 74213	Les années Derome Partie 3 de 4 26229	3600 secondes d'extase 33565	Le Téléjournal 36652	La zone 22710	La fosse aux lionnes 315045					
V	La guerre des clans 355519	Le mur Québec 266671	Smile TV 618590	Magie Criss Angel 262855	MAGIE BLANCHE (2005) avec Mary Tyler Moore, Camryn Manheim, Peter Werner. 338497	La guerre des clans 772942	L'attaque à 5 243316	À couper le souffle 921861	Poker After Dark 524072				
CJPM	TVA Nouvelles 8687	Le cercle 6039	La fièvre de la danse 31519	Juste pour rire / Le meilleur d'Yvon Deschamps 44039	Mad Dog: L'homme derrière la bête 20403	TVA Nouvelles 4632749	(45) Denis Lévesque 2581294	(45) MIRACLE DE LA 34ÈME RUE (1973) 3179687					
TQC	Kaboom! 23519	Tactik 34671	Bluff 93923	Une pilule, une p'tite granule 54841	Bazzo.tv 61836	DocsPlus - Suite au 11 septembre, les droits humains sont bafoués au nom de la démocratie. 848958							
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2 872861	Patagonie à tous vents 859565	Club social 868213	Envoyé spécial 127478	Cité guide / Chicago 590300	TV5 le journal 121294	Vous aurez le dernier mot 5658346					
CANAL D	Complètement fou 9853478	Complètement fou 9940958	Biographies / Michel Dumont 6402923	Victimes 6411671	Eaux troubles du crime / Incorrigible 6408107	Un tueur si proche / Femme de rêve 6401294	Vidéo patrouille 4907923	Docu-D 6082140					
RDI	RDI monde 4661671	RDI économie 4652923	24 heures en 60 minutes 8305519	Grands Reportages 8218039	Le Téléjournal 8394403	RDI économie 2419213	Le National 2591861	24 heures en 60 1599343					
RDS	Sports 30 205328	Canadiens 871768	LNH Hockey / Penguins de Pittsburgh c. Canadiens de Montréal (D) 688126	L'antichambre 756590	Sports 30 930010	Canadien express 595861							
VIE	La touche de Sarah 1555126	Déco sur mesure 1546478	Ma maison 5595294	Maître chez soi 1631590	Si c'était vrai... / Catherine Jalbert 1441836	Échangé nos mères / Childs et Beckman-Heskett 1454300	Décore ta vie 4112381	Idées 4201229	Déco sur mesure 1039316	La bosse des nocces 5811107	SÉDUCTION EN MODE MINE...		
SERIES+	New York 911 / Pour l'honneur 388768	Loi & ordre: sexuels / Non orthodoxe 219039	Veronica Mars / Suspects 391687	Victimes du passé / Sur la route 208923	Carla Rubens / Un enfant en otage Partie 1 de 2 201010	Doc / Souvenirs de guerre Partie 1 de 2 732565	Le rêve de Diana 418188						
Z	La porte des étoiles / Le châtiment 380126	Ça s'branche où? 417584	Comment... fait 141039	La porte des étoiles / L'oricy 393045	La porte d'Atlantis / La vie avant tout 200381	Painkiller Jane / Train d'enfer 210768	Péril en haute mer / Sœurs froides 734923	Comment... fait 337614					
HISTORIA	À vos marteaux / Le rouet 5659861	Passion maisons / Lévis 3338590	Les maudits fous 3241010	NCIS enquêtes spéciales / Un mort aux trousses 3334774	Coeur - Un général américain et son employée allemande tombent amoureux à Berlin en 1948. Partie 2 de 2 4658300								
ÉVASION	Virée en VR 37958	Enfants à bord 64316	Le Voyageur futé 85251	Aventuras Panama / Les montagnes 80497	Soleil tout inclus / Puerto Plata Partie 1 de 2 66861	À faire dans une vie / États-Unis 63720	Ni Hao. Chine! / Hong Kong et Shanghai 24039	Aventuras Panama 221072					
CBJET	(17h00) CBC News 65381	Coronation Street 4229	Wheel of Fortune 5120	Jeopardy 4823	Deck the Halls / Jamie Oliver, Debbie Travis. 93381	CBC News: The National 1728836	(55) CBC News: Late 55003010 / (05) The Hour 36803300	Ghost 79102					
TSN	Off the Record 232229	SportsCentre (D) 143381	That's Hockey (D) 422300	Stars of Torino 149565	Curling - Roar of the Rings (D) 102836	SportsCentre 756039	WPT Poker 207166						
SPNET	Connected With Prime Time Sports 35958	Stars of Torino 9328	SN Connected 6861	LNFB Football / Steelers de Pittsburgh c. Browns de Cleveland (D) 130590	SN Connected 93039	SN Connected 64140							
ARTV	Les filles de Caleb 212010	C'est juste de la TV 521126	La liste 680215	LOUIS 19, LE ROI DES ONDES (1994) avec Agathe de la Fontaine, Dominique Michel, Martin Drainville. 943958	L'art du Nu / L'art homo érotique 389381	Les filles de Caleb 618546							
VOX	Vert tendre 18687	Mise à jour / Montréal 36039	Mémoire de Proulx 88958	Sans filtre 25923	Le Livre Show 91478	Ici et là 515519	Premières vues 56045	LeZarts 42300	Mise à jour / Montréal 28720	Ici et là 32497	Mise à jour / Québec 30188		

HORIZONTALEMENT

- En pleine chute - Roche poreuse légère.
- Bœuf musqué - Corps simple et gazeux.
- Véhicules - Frileuse.
- Projets - Lettre grecque.
- Article - Arbre - Impayés.
- Personne - Opalin.
- Trois fois - Éléments décoratifs pour les pièces d'eau.
- Préparée avec soin - Volcan.
- Terre argileuse - Ne gaspillent pas leur argent.
- Acte chirurgical - Gai.
- L'Arabie Saoudite en fait partie - Train-train.
- Ver - Il est issu d'un croisement.



MC2574

VERTICALEMENT

- Soumission - Bruit.
- Fugitif - Sous-produit du chanvre.
- Vêtement que portent les marins - Proférer.
- Inattentif - La cerise en est une.
- Note - Capable d'envoûter.
- Appartient - Était en vogue dans les années 1960 - Lentilles.
- Petit mot latin - Très rare en août.

- Marmouset - Plante herbacée.
- Interjection invitant à sortir - Refait.
- Dieu - Dérangé.
- A un col - Non.
- Femme de conte - Poissons.

Solution du no 2573

1	N	O	N	F	I	G	U	R	A	T	I	F
2	O	R	I	O	N	S	I	R	O	T	E	
3	B	I	E	N	M	I	N	E	R	A	L	
4	L	E	D	R	I	N	G	I	L	E		
5	E	N	D	U	I	R	E	P	L	I	E	
6	S	T	E	V	E	R	V	E	E			
7	S	B	L	E	T	E	T	A	N	G		
8	E	M	O	I	T	E	N	I	R	U		
9	A	I	M	E	E	E	T	A	L	E		
10	A	G	R	E	S	S	E	R	F	U	T	
11	R	I	E	N	T	T	I	R	A	N	T	
12	S	E	S	T	E	R	C	E	T	E		

POILS - Un mot de 7 lettres

R	O	U	L	E	A	U	B	E	R	E	R	I	U	C
E	E	I	A	R	E	N	N	E	H	B	E	R	E	R
L	L	I	N	E	S	E	N	S	M	U	B	E	S	E
U	E	D	A	L	P	E	F	U	L	L	I	C	S	P
D	V	U	T	G	R	A	E	D	B	S	S	U	A	
N	E	O	T	N	O	V	V	N	A	E	I	I	O	G
O	H	G	E	I	C	I	O	I	G	L	A	B	R	E
I	C	I	R	P	F	L	R	A	S	O	I	R	I	G
T	E	B	R	E	B	M	I	L	E	N	R	T	L	B
A	B	O	U	C	L	E	S	O	E	G	I	A	P	R
L	U	R	O	U	A	N	O	P	I	N	C	E	A	U
I	O	U	R	S	N	S	Y	E	A	I	T	L	M	N
P	P	D	L	S	C	M	E	C	H	E	V	E	U	E
E	I	T	R	O	U	Q	U	I	N	E	L	G	E	T
C	H	I	G	N	O	N	X	E	B	R	A	B	R	E

- | | | | |
|----------|-----------|-----------|----------|
| ALOPECIE | CIL | HENNE | POU |
| ANGORA | CORPS | IMBERBE | RAIE |
| AUBERE | COUPE | LAINUEUSE | RASOIR |
| BAI | CREPAGE | LENTE | ROUAN |
| BARBE | CUIR | LISSE | ROULEAU |
| BIGUDI | DRU | LIVREE | ROUQUINE |
| BLANC | ECHVELE | LONG | ROUSSE |
| BLOND | ECUSSON | MECHE | SEBUM |
| BOUCLE | EPILATION | MUER | SENS |
| BRUNET | EPINGLE | NATTER | SOYEUX |
| BULBE | FAVORIS | ONDULER | TIF |
| CANITIE | GEL | ORTIE | VELUE |
| CHEVEU | GLABRE | PINCEAU | |
| CHIGNON | GRIS | PLI | |

Solution du dernier problème : ILIAQUE

No 2286

				5				
3	7		8					
		9	6		8			5
	6	2		7		9		
9	4		2					3
			1					
2								
		1	5		8			7
	3			4	1	6		

Niveau de difficulté : MOYEN

1512

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1511

5	9	2	1	7	4	3	6	8
8	6	7	3	2	9	4	5	1
4	3	1	5	6	8	7	9	2
6	8	4	9	1	7	5	2	3
2	1	9	6	5	3	8	4	7
7	5	3	4	8	2	6	1	9
1	2	6	7	3	5	9	8	4
3	4	8	2	9	6	1	7	5
9	7	5	8	4	1	2	3	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

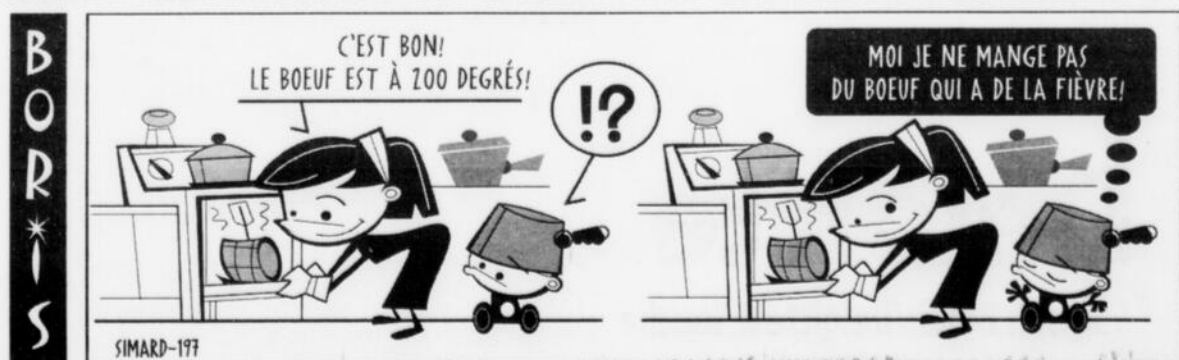
PEANUT



BEN



BORIS



La passion de la performance

Médaille d'or du Québec

Étienne Girardin
Montréal

Tableau d'honneur

Amanda Jane Breen
Grand Toronto

Jérôme Bouchard
Chicoutimi

Valerie Sik Yuen Chung
Grand Toronto

Hélène Gadbois-Nadeau
Sherbrooke

Brian Giang
Calgary

Lauren Michelle Ho
Grand Toronto

Leanna Ho
Vancouver

Aakrit Kumar
Grand Toronto

James Kohei Frederick
Nakai

Grand Toronto

Philip Nightingale
Sud-Ouest de l'Ontario

Nina Ni Wang
Vancouver

Nos lauréats de l'EFU

Hire Abdi
Grand Toronto

Jonathan Aceski
Grand Toronto

Dennis James Adamson
Grand Toronto

Jennifer Aguiar
Grand Toronto

Fatima Ahmed
Grand Toronto

Kaela Aho
Sud-Ouest de l'Ontario

Geneviève Alain
Montréal

Bryce Andre
Edmonton

Hiroshi Aoyagi
Grand Toronto

Timmy Argento
Montréal

Dominique Arsenault
Rouyn-Noranda

Holly Aspell
Calgary

Samuel Auclair
Saint-Hyacinthe

David Baillieul
Montréal

Damanjeet Kaur Bajwa
Grand Toronto

Jelena Banovic
Grand Toronto

Benz Banterghansa
Vancouver

Daphne Barbour
Saint John

Alexandre Baril
Trois-Rivières

Luca Barile
Montréal

James Barnett
Calgary

Kaitlyn Elizabeth Barry
Grand Toronto

Joseph Barry
Sud-Ouest de l'Ontario

Leah Johanna Beaudette
Ottawa

Marie-Josée Beaugard
Drummondville

Josh Beaver
Halifax

Adam David Beirnes
Grand Toronto

Éric Bélanger
Trois-Rivières

Julie Bellemare
Montréal

Celina Bellingham
Vancouver

Kirsten Bentzen-Bilkvist
Sud-Ouest de l'Ontario

Victoria Berckmans
Montréal

Marie-Christine Bergeron
Montréal

Karine Bessette
Montréal

Vishwanath Bhardwaj
Ottawa

Imran Bhatti
Montréal

Alyson Bilinski
Calgary

Jonathan Binette
Montréal

Jillian Mary Birbari
Grand Toronto

Ryan Biren
Grand Toronto

Olivier Biron
Drummondville

Kathy Bodnar
Grand Toronto

Nina Bogdan
Ottawa

Noelle Alexandra Boggio
Grand Toronto

Fabio Bonanno
Grand Toronto

Allison Bonnell
St. John's

David Bos
Sud-Ouest de l'Ontario

Chantal Bourassa
Montréal

Yannick Bourassa-Milot
Montréal

Greg Bowie
Grand Toronto

Maxime Breault
Drummondville

Isabelle Brodeur
Montréal

Kevin Budd
Edmonton

Michelle Buree
Vancouver

Kevin Burkett
Vancouver

Anthony Calzetta
Montréal

Kevin Campagna
Grand Toronto

Thomas Campbell
Grand Toronto

Stéphanie Caron
Granby

Natasha Carr
Halifax

Charles Castonguay
Ottawa

Carmen Kar Bik Chan
Grand Toronto

Dominic Chan
Calgary

Jennifer Chan
Vancouver

Ryan Travis Chan
Vancouver

Thomas Charbonneau
Sud-Ouest de l'Ontario

Puneet Chatterjee
Grand Toronto

Jessica Chau
Montréal

Andy X Chen
Sud-Ouest de l'Ontario

Yan Chen
Calgary

Henry Chen
Vancouver

Jacqueline Daren Cheng
Grand Toronto

Shun Man Ariel Cheng
Grand Toronto

Caren Cheng
Vancouver

Bernadette Cheung
Vancouver

Stephen Kai Sung Choi
Grand Toronto

Timothy Chung Ho Choi
Grand Toronto

Bin Na Choi
Grand Toronto

Michelle Wai-Man Choy
Grand Toronto

Chris Christodoulou
Sud-Ouest de l'Ontario

Victoria Chu
Grand Toronto

Kathryn Camilla Indira
Clarke
Grand Toronto

Adam Cohen
Grand Toronto

Stefano Vittorio

Colaiacono

Matthew Aron Cole
Grand Toronto

Chaim Colman
Montréal

Andrea Conrad
Montréal

Chad Cooper
Edmonton

Sarah Coram
Montréal

Philippe Corbeil-Leduc
Montréal

Rémy Cormier
Montréal

François

Corriveau-Durand

Québec

Francis Couture
Québec

Carlo Cudini
Grand Toronto

Nicole Cutler
Sud-Ouest de l'Ontario

Cindy Dang
Grand Toronto

Maria Margarita Gimena

De Guzman
Grand Toronto

Guillaume Delisle
Québec

Patrick Denis
Ottawa

Michael R. Derksen
Winnipeg

Keaven Derooy
Chicoutimi

Arnau Déry Therrien
Montréal

Isabelle Desrosiers
Amos

Nicolas Devault
Québec

Sumandeep Dhaliwal
Edmonton

Vincent Eugene Didkovsky
Ottawa

Karina Dmoch
Montréal

Kate L. Dobie
Winnipeg

Jennifer Jing Fan Dong
Grand Toronto

Thomas Arthur William

Dovey
Grand Toronto

Catherine Dubreuil
Saint-Hyacinthe

Guy Dumouchel
Ottawa

Esther Dumoulin
Drummondville

Gabriel Dussault
Québec

Adam Eckert
Sud-Ouest de l'Ontario

Hamoon Ekhtiari
Grand Toronto

Karthika Elanganayagam
Ottawa

James Thomas Elliott
Grand Toronto

Anas Elshwehdi
Calgary

Ryan Jonathan Nah

Hung Eng
Grand Toronto

Shannon Elizabeth Field
Grand Toronto

Katie Fischer
Sud-Ouest de l'Ontario

Danny Fortier
Saint-Hyacinthe

Jean-Michel Fortin
Rouyn-Noranda

Andrée-Anne Fortin
Montréal

Michael Steven Fruitman
Grand Toronto

Annabelle Fyfe
Montréal

Maxime Gabias
Trois-Rivières

Matthew Galay
Sud-Ouest de l'Ontario

Martin Galczynski
Sud-Ouest de l'Ontario

Stéphanie Gareau
Laval

Maria Elena

Georgescu
Ottawa

Alexander Georgievski
Grand Toronto

Tanya Gigliotti
Sud-Ouest de l'Ontario

Michael Gignac
Montréal

Jessica Gilbert
Rive-Sud

Mélanie Giroux
Rive-Sud

Sébastien Giroux
Val d'Or

Eric Goldberger
Grand Toronto

Cedric Roque Anthony

Gomes
Grand Toronto

Jessica Goodfellow
Sud-Ouest de l'Ontario

Neil Eric Goodman
Vancouver

Joanna Gou
Vancouver

Jennifer L. Green
Winnipeg

Natasha Gregory
Langley

Maryse Grenier
Trois-Rivières

Kulveer Singh Grewal
Grand Toronto

Manisha Gupta
Winnipeg

Kevin Ha
Grand Toronto

Jiyun Esther Ha
Grand Toronto

Jiwon Ha
Grand Toronto

David Ha
Sud-Ouest de l'Ontario

Amanda Hachey
Ottawa

Barry Bernard Eugene Hall
Grand Toronto

Audrey Hamel
Trois-Rivières

Lina Handoko
Grand Toronto

Charnkamal Hansra
Grand Toronto

Carrie Heikkila
Saskatchewan

Amanda Heimpel
Sud-Ouest de l'Ontario

Justin Heisler
Halifax

James Hirsch
Calgary

Christopher Edward Ho
Grand Toronto

Andrew T. Hodgson
Winnipeg

Andrew Hopper
Vancouver

Chris Horlacher
Grand Toronto

Julien Houde Roy
Montréal

Wei-Lun Mandy Hu
Vancouver

Alexis Huber
Sud-Ouest de l'Ontario

David Huggins
Calgary

Rosanna Hui
Vancouver

Farrah Hussein
Calgary

Kathy Huynh
Grand Toronto

Shera Ip
Vancouver

Deepk Jaswal
Vancouver

Marc A. Jaworski
Winnipeg

Lisa Jennings
Edmonton

Erin Elizabeth Johnstone
Ottawa

Laura Enid Joudrie
Grand Toronto

Deloitte.

Samson Bélair/Deloitte & Touche

Le service à la clientèle est notre passion. La compétence professionnelle est notre force.
 Nous sommes fiers de nos 418 candidats venant de 58 bureaux au Canada qui ont réussi
 l'Évaluation finale uniforme (EFU) de la profession de CA.

- | | | | | | | |
|--|--|---|---|---|---|---|
| Yépimé Juljulian
Montréal | Stephen Anthony
Lanni
Grand Toronto | Kristen Martin
Edmonton | Antonio Niro
Grand Toronto | François Rozon
Montréal | Elizabeth Vance Telford
Pittman
Grand Toronto | Haley Sabrina Weber
Grand Toronto |
| Ali Akber Kanchwala
Grand Toronto | Guillaume Lanoie
Drummondville | Shani Stela Marzin
Grand Toronto | Édith Normandin
Drummondville | David Rusk
Sud-Ouest de l'Ontario | Julie Tessier
Trois-Rivières | Nicholas James Weber
Grand Toronto |
| Michael Kanevsky
Vancouver | Daniel Lanthier
Laval | Sharada Mather
Edmonton | Marcelo Nunes
Calgary | Ghassan Tony Elias
Sarrourh
Grand Toronto | Tiffany Tetreault
Montréal | Tyler Wegman
Grand Toronto |
| Shawn Kanungo
Edmonton | Joanie Larochelle
Granby | Radhika Mathur
Grand Toronto | D. Jordan Oakley
Winnipeg | Jason Schell
Saskatchewan | Angela Annen Teuffl
Grand Toronto | Erin Li Wei
Saint John |
| Elena Kareclas
Grand Toronto | Andrew Lau
Vancouver | Tracey Matthews
Grand Toronto | Ryan Olsen
Sud-Ouest de l'Ontario | Robert Craig Scott
Montréal | Jennifer Thai
Sud-Ouest de l'Ontario | Elizabeth Whitbread
Ottawa |
| Ekaterina Karimova
Grand Toronto | Charity Anne Lawson
Ottawa | Annie Mayer-Lefebvre
Montréal | Marie-Ève Ostiguy
Montréal | Pamela Sear
Saskatchewan | Jennifer Thoms
Calgary | Jennifer White
Halifax |
| Amin Ullah Khan
Grand Toronto | Joanne Lee
Montréal | Kelli McBride
Halifax | Yves Ouellette
Montréal | Andrea Selene Stupino
Grand Toronto | Olesia Tiagi
Grand Toronto | Mindy Wight
Prince George |
| Vipin Khullar
Grand Toronto | Jeannie Lee
Grand Toronto | Charlene McDonald
Halifax | Grant Outerbridge
St. John's | Masha Sergeeva
Grand Toronto | Chad William Townsend
Grand Toronto | Ashley Rose Wilson
Grand Toronto |
| Christina Kim
Grand Toronto | Judy Ting Yu Lee
Grand Toronto | Noah McDonald
Calgary | Carla Pacino
Vancouver | Ambreen Shah
Montréal | Sara Townsend
Calgary | Shelane Nerissa Wisema
Vancouver |
| Simon Kim
Edmonton | Ji Young Lee
Grand Toronto | Adam McLean
Halifax | Patrick Padmore
Vancouver | Christopher Neil Shaw
Grand Toronto | David Truong
Grand Toronto | Cecilia Wong
Grand Toronto |
| Brad Kirby
Sud-Ouest de l'Ontario | Katherine Lee
Calgary | Nicholas Mark McLean
Grand Toronto | Pascal Q. Parent
Québec | Erin Sheets
Calgary | Terence Tse
Grand Toronto | Samuel Wong
Grand Toronto |
| Jeremy Knight
Sud-Ouest de l'Ontario | Gina Lee
Vancouver | Randall McRae
Calgary | Greg Payton
Sud-Ouest de l'Ontario | Katherine Frances Silver
Grand Toronto | Melissa Tse
Calgary | Fiona Chuen Yui Wong
Grand Toronto |
| Victor Ko
Vancouver | Brett Leonard
Saskatchewan | Catherine
Meilleur-Lamoureux
Montréal | Suzanne Péloquin
Saint-Hyacinthe | Darren Sim
Grand Toronto | Shira Tsinman
Montréal | Helen Sze Yeung Wong
Winnipeg |
| Heidi Koch
Calgary | Jane Leonov
Grand Toronto | Alexandre Ménard
Montréal | Jamie Lynne Peterson
Grand Toronto | Albert Sim
Vancouver | Jean-Sébastien Turcotte
Québec | Brandon Wong
Vancouver |
| Irina Kolbina
Prince George | Ngar Man Carman
Leung
Grand Toronto | Mylène Ménard
Québec | Peter Kang Phung
Grand Toronto | Eric Peter Simmerle
Grand Toronto | Sarah Tyrer
Grand Toronto | Victoria Wai Ying Wong
Vancouver |
| Robert Kozak
Vancouver | Valerie Leung
Vancouver | Malaika Annette
Mendonsa
Grand Toronto | Christopher Michael
Piskorz
Grand Toronto | Kristina Singer
Grand Toronto | Michael Anthony
Tzimas
Grand Toronto | Hans Woo
Grand Toronto |
| Elaine Kramer
Sud-Ouest de l'Ontario | Hart Levine
Edmonton | Ryan Mercier
Calgary | Jonathan M. Pokhoy
Winnipeg | Josyane Sirois
Montréal | Derek Vandenberghe
Sud-Ouest de l'Ontario | Ewa Wozniak
Grand Toronto |
| Rhonda Kreulen
Sud-Ouest de l'Ontario | Warren Lewandowski
Sud-Ouest de l'Ontario | Sara Meyer
Sud-Ouest de l'Ontario | Danielle Policella
Sud-Ouest de l'Ontario | Nokuthula Sithole
Edmonton | Liana Varano
Montréal | Ashley Wu
Grand Toronto |
| Paul Krynski
Calgary | Jillian Jing Lin
Grand Toronto | Andrew Joseph Neil
Mifsud
Grand Toronto | Thomas Poon
Edmonton | Garry Siu
Grand Toronto | Annie Viens
Montréal | Jay Jun Wu
Winnipeg |
| Danielle Kuntz
Calgary | David Lin
Sud-Ouest de l'Ontario | Lindsay E. Minaker
Winnipeg | Phillip Post
Vancouver | Adam Wesley Sklar
Grand Toronto | Pedro Villa
Vancouver | Jenny Yuan Xi
Ottawa |
| Kyla Kuntz
Calgary | Chao Eddie Lin
Vancouver | Derek Mior
Grand Toronto | Sonia Prévile
La Sarré | Gina Snyder
Vancouver | Valérie Villeneuve
Ottawa | William Wang Xiang
Grand Toronto |
| Michal Kuratczyk
Grand Toronto | Danielle Lis
Grand Toronto | Michael Joseph Moher
Ottawa | Sofia Quilico
Montréal | Charlene King-Ying So
Grand Toronto | Shelley Vinayak
Sud-Ouest de l'Ontario | Youfei Xiao
Grand Toronto |
| Nancy Kurokawa
Vancouver | Heidi Loeppky
Edmonton | Irfanali Moledina
Calgary | Émilie Racicot
Montréal | Jacqueline South
Calgary | Dany Vincent
Drummondville | Ally Meiqin Xie
Grand Toronto |
| Olivia See Ming Kwan
Grand Toronto | Marylie Loiselle
Montréal | Allison Margaret Morrow
Grand Toronto | Ruhan Rahman
Grand Toronto | Archana Srijevanathan
Grand Toronto | Laura Viney
Vancouver | Jason Yuanyuan Xu
Winnipeg |
| Daniel Kwan
Grand Toronto | Dianna Ma
Grand Toronto | Grant Mosby
Vancouver | Ryan Rahman
Sud-Ouest de l'Ontario | David Steffensen
Saskatchewan | Daniel Wagner
Edmonton | Choi Yam
Edmonton |
| Shannon Kyle
Calgary | Brian Bok-Heng Ma
Grand Toronto | Joanna Harue Mukai
Vancouver | Theresa Reichert
Edmonton | Mark A. Sterdan
Winnipeg | Robyn Walsh
Sud-Ouest de l'Ontario | Jennifer Yeung
Vancouver |
| Stephanie Kyres
Montréal | Shyla MacCallum
Prince George | Krista Murray
Calgary | Julie Robinson
Montréal | Leslie Stewart
St. John's | Bo Wang
Grand Toronto | Matthew Ying
Grand Toronto |
| Éric
Labrecque-Piedboeuf
Montréal | Daniel Maksymchak
Prince George | Hasan Ahmed Naqvi
Grand Toronto | Rachelle Rodas
Grand Toronto | Dave Stewart
Halifax | Xiaoshu Wang
Grand Toronto | Gary Yip
Grand Toronto |
| Barry Lam
Montréal | David Malin
Montréal | Eva Ng
Calgary | Asher James Roffel
Grand Toronto | Craig Alexander Stewart
Ottawa | Robert Yixing Wang
Vancouver | Hina Yousuf
Grand Toronto |
| Bryan Lam
Calgary | Marie-Andrée
Malo-Mongeau
Montréal | Karen Ng
Calgary | Lindsey Rosebush
Vancouver | Kathryn M. Stone
Winnipeg | Joshua Wardell
Grand Toronto | Jonathan Carson Yu
Grand Toronto |
| Ryan Lambton
Montréal | Sébastien Marier
Montréal | Maggie Ng
Vancouver | Cristelle Rousseau
Rive-Sud | Sarah Suk
Grand Toronto | Stephen Raymond
Warren
Grand Toronto | Anne Zhang
Sud-Ouest de l'Ontario |
| Natasha Langlais
Saint John | Michael Marinelli
Grand Toronto | Thomas Joel Nicoloff
Grand Toronto | Julie Roy
Chicoutimi | Sumaiya Tasneem
Grand Toronto | Andrew Watson
Langley | Marta Patricia
Zientarski
Grand Toronto |
| Laurence Langlois-Parent
Montréal | | | | Keara Margaret Taylor
Grand Toronto | | Kristen Marie Zlepnig
Ottawa |



© Samson Bélair/Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l. et ses sociétés affiliées. © 2006, COVAN.

ÉCONOMIE

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE
1190.57 (once \$ can)	94.83 (cents US)	1.5537 (\$ can)	19.67 (once \$ can)	75.05 (baril \$ can)

PRINCIPAUX INDICES			
Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	674.95 \$	0.77 \$	113338072
S&P/TSX 300	11379.20 \$	10.29 \$	186472945
S&P/TSX VENTURE	1410.08 \$	7.84 \$	105707464
DOW JONES	10337.00 \$	51.08 \$	188605901
NASDAQ/USA	2183.73 \$	10.74 \$	0
NASDAQ/Canada	697.87 \$	24.66 \$	0

TITRES VEGETES À TORONTO					
Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	30.00 \$	29.28 \$	29.66 \$	0.40 \$
AbitibiBowater Inc.	ABH	0.00 \$	0.00 \$	0.61 \$	0.00 \$
Barrick Gold Corp	ABX	43.98 \$	42.53 \$	43.52 \$	0.42 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	5.85 \$	5.85 \$	5.85 \$	-0.05 \$
Arc Energie	AET.UN	19.40 \$	18.78 \$	19.11 \$	-0.14 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	21.89 \$	21.60 \$	21.86 \$	0.26 \$
Research in Motion	RIM	68.37 \$	65.30 \$	67.82 \$	2.73 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.60 \$	4.50 \$	4.53 \$	-0.06 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	4.61 \$	4.51 \$	4.51 \$	-0.09 \$
BCE Inc.	BCE	28.48 \$	28.06 \$	28.48 \$	0.15 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.47 \$	1.41 \$	1.46 \$	0.01 \$
Bank of Montreal	BMO	53.75 \$	52.71 \$	53.45 \$	-0.13 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	47.85 \$	46.55 \$	47.45 \$	-0.16 \$
CAE Inc	CAE	8.79 \$	8.54 \$	8.58 \$	-0.17 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	7.25 \$	7.06 \$	7.06 \$	-0.09 \$
Cascades Inc.	CAS	8.84 \$	8.60 \$	8.82 \$	0.18 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	35.24 \$	34.60 \$	35.00 \$	-0.02 \$
Campbell Res.	CCH.H	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
Cantor	CFP	7.78 \$	7.64 \$	7.72 \$	0.07 \$
CIBC	CM	69.55 \$	68.37 \$	69.39 \$	0.25 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	67.84 \$	65.97 \$	67.12 \$	0.32 \$
CN Railway Company	CNR	58.08 \$	57.24 \$	58.00 \$	-0.21 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	28.90 \$	28.23 \$	28.50 \$	-0.05 \$
Canadian Pacific Railway	CP	55.79 \$	54.91 \$	55.61 \$	-0.18 \$
Canadian Tire	CTC	61.50 \$	60.75 \$	60.75 \$	-0.75 \$
Canadian Western Bank	CWB	22.23 \$	21.82 \$	21.89 \$	-0.10 \$
Domtar	UFS	59.33 \$	57.70 \$	58.47 \$	-0.88 \$
Emera	EMA	24.62 \$	24.10 \$	24.38 \$	0.22 \$
Enerplus	ERF.UN	23.84 \$	23.19 \$	23.39 \$	-0.26 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	13.45 \$	13.27 \$	13.40 \$	0.04 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	12.20 \$	11.76 \$	12.17 \$	0.17 \$
Great-West Lifeco	GWO	24.05 \$	23.61 \$	24.00 \$	0.06 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	16.30 \$	16.10 \$	16.11 \$	-0.25 \$
Industrial Alliance	IAG	29.66 \$	29.26 \$	29.62 \$	0.17 \$
Société financière IGM	IGM	43.32 \$	42.72 \$	42.99 \$	-0.20 \$
Imperial Oil	IMO	38.97 \$	38.50 \$	38.91 \$	0.17 \$
Quebecor World	IQW	0.00 \$	0.00 \$	0.03 \$	0.00 \$
Cossette Com. Group	KOS	8.08 \$	8.05 \$	8.06 \$	0.01 \$
Loblaws Cos.	L	32.70 \$	32.45 \$	32.68 \$	0.13 \$
Laurentian Bank	LB	43.19 \$	42.04 \$	42.45 \$	0.35 \$
Manitoba Telcom	MBT	34.24 \$	33.58 \$	33.89 \$	-0.35 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.24 \$	11.00 \$	11.10 \$	0.03 \$
Magna International	MG.A	52.25 \$	50.04 \$	51.46 \$	-0.48 \$
Metro Inc.	MRU.A	37.12 \$	36.37 \$	37.00 \$	0.09 \$
National Bank	NA	58.72 \$	56.91 \$	57.46 \$	-1.03 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 \$	0.00 \$	6.95 \$	0.00 \$
Nortel Networks	NT	0.00 \$	0.00 \$	0.19 \$	0.00 \$
Pro AMS	PAM.UN	24.62 \$	24.62 \$	24.62 \$	0.05 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	49.75 \$	48.62 \$	49.60 \$	0.40 \$
Petro-Canada	PCA	0.00 \$	0.00 \$	45.50 \$	0.00 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	7.33 \$	6.92 \$	7.02 \$	-0.26 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	9.50 \$	9.26 \$	9.36 \$	-0.12 \$
Potash Corp	POT	130.00 \$	126.20 \$	130.00 \$	2.72 \$
Power Corp.	POW	26.01 \$	25.43 \$	26.01 \$	0.09 \$
Power Financial	PWF	27.78 \$	27.25 \$	27.67 \$	0.04 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	26.45 \$	25.68 \$	26.23 \$	0.52 \$
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	33.95 \$	33.08 \$	33.80 \$	0.20 \$
Royal Bank	RY	55.34 \$	53.96 \$	54.78 \$	-0.45 \$
Saputo Inc.	SAP	30.53 \$	29.44 \$	30.20 \$	-0.15 \$
Sears Canada	SCC	24.03 \$	23.83 \$	23.90 \$	-0.15 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	0.69 \$	0.67 \$	0.67 \$	-0.03 \$
Shaw Communications	SJR.B	21.89 \$	21.49 \$	21.70 \$	-0.08 \$
Sun Life financial	SLF	28.44 \$	27.51 \$	28.12 \$	-0.24 \$
SNC-Lavalin	SNC	49.18 \$	47.86 \$	48.49 \$	-0.02 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 \$	0.00 \$	13.00 \$	0.00 \$
Suncor Energy Inc.	SU	36.55 \$	35.33 \$	35.64 \$	-0.40 \$
Telus Corporation	T	35.08 \$	33.71 \$	34.08 \$	-0.90 \$
Transalta Corporation	TA	21.80 \$	21.51 \$	21.70 \$	-0.10 \$
Tembec	TMB	0.96 \$	0.91 \$	0.96 \$	0.04 \$
TD Bank	TD	66.00 \$	64.03 \$	65.58 \$	-0.37 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	36.53 \$	34.89 \$	36.45 \$	1.61 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	18.06 \$	17.42 \$	17.51 \$	-0.28 \$
Epcor Power	EP.UN	0.00 \$	0.00 \$	14.00 \$	0.00 \$
Transcanada Pipe	TRP	34.75 \$	34.31 \$	34.53 \$	-0.15 \$
Transat AT	TRZ.B	16.47 \$	16.12 \$	16.44 \$	0.14 \$
Torstar Corp.	TS.B	6.50 \$	6.19 \$	6.25 \$	-0.36 \$
Westcast Industries	WCS.A	0.00 \$	0.00 \$	2.69 \$	0.00 \$
Weston George Ltd	WN	62.96 \$	61.71 \$	62.57 \$	-0.06 \$

TORONTO				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
B2 gold corp	BTO	1.34 \$	0.04 \$	16643903
Centerra gold inc	CG	10.79 \$	-0.40 \$	10843150
Iunitis canadian	XIU	17.02 \$	0.03 \$	7948805
Hb nymex ng bull	HNU	9.33 \$	-0.78 \$	7859683
Breakwater	BWR	0.34 \$	-0.03 \$	7837039
Kinross gold corp	K	20.83 \$	0.48 \$	7279674
Suncor energy inc	SU	35.64 \$	-0.40 \$	7069873
Hb nymex cl bull	HOU	7.89 \$	-0.43 \$	6711657
Yamana res inc	YRI	13.15 \$	0.24 \$	6253561
Barrick gold corp	ABX	43.52 \$	0.42 \$	5844985

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Frontier copper	FCC.NT.A	90.00 \$	5.00 \$	174000
Electric financial	ELF	459.99 \$	4.99 \$	1005
Lassonde	LAS.A	53.00 \$	3.59 \$	5895
Western financial	WES.PR.A	79.00 \$	3.00 \$	308
Research in motion	RIM	67.82 \$	2.73 \$	2119014
Potash corp	POT	130.00 \$	2.72 \$	1342615

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Legg mason canada	LMI	29.60 \$	-2.93 \$	10500
Fairfax financial	FFH	375.96 \$	-2.40 \$	29585
Powershares db	DGU	29.34 \$	-1.82 \$	3300
Rbc capital trust	RYT.NT.M	101.00 \$	-1.50 \$	11000
First quantum	FM	74.70 \$	-1.47 \$	838318
Westport	WPT	11.08 \$	-1.37 \$	214192

NEW-YORK				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup inc	C	3.86 \$	-0.05 \$	398177722
Bank of america	BAC	15.39 \$	-0.02 \$	198909762
Spdr trust senior	SPY	110.02 \$	0.41 \$	154904716
Sprint nextel corp	S	4.13 \$	0.22 \$	145482332
Spdr financial	XLF	14.31 \$	0.05 \$	73537212
Pfizer inc	PFE	18.24 \$	0.48 \$	73036816
Ishares msci	EEM	40.96 \$	0.25 \$	62353208
Direction of bear	FAZ	20.55 \$	-0.18 \$	60859000
General electric	GE	15.66 \$	-0.06 \$	58623887
Ishares trust	IWM	59.85 \$	-0.19 \$	55533019

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Johnson controls	JCI.PR.Z	141.96 \$	5.96 \$	100
Sealy corp/sealy	ZZC	84.75 \$	5.75 \$	1796
Rio tinto plc adr	RTP	205.69 \$	5.14 \$	598154
Schweitzer maud	SWM	66.95 \$	4.84 \$	553314
Goldman sachs	GS	166.44 \$	4.60 \$	10956287
Public services	PEG.PR.D	91.95 \$	4.45 \$	460

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	98500.00 \$	-1248.00 \$	910
Berkshire hathaway	BRK.B	3284.00 \$	-30.00 \$	32502
Nvr inc	NVR	639.41 \$	-15.48 \$	42050
Alexanders inc	ALX	270.00 \$	-9.78 \$	5500
Hdfc bank ltd ads	HDB	134.25 \$	-3.58 \$	539783
Fortune brands co	FO.PR.A	254.83 \$	-3.53 \$	100

NASDAQ				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Powershares qqq	QQQQ	44.08 \$	0.44 \$	78678835
Energy xxi bu ltd	EXXI	1.89 \$	-0.09 \$	56976111
Intel corp	INTC	20.01 \$	0.02 \$	53606433
Brocade	BRCD	7.67 \$	0.30 \$	51962584
Microsoft corp	MSFT	29.71 \$	0.14 \$	44713231
Dell inc	DELL	13.11 \$	0.30 \$	41589132
Cisco systems inc	CSCO	23.86 \$	0.05 \$	38329404
Comcast corp cl a	CMCSA	17.54 \$	0.18 \$	35882061
E*trade financial	ETFC	1.65 \$	0.00 \$	31193679
La jolla	LJPC	0.23 \$	-0.01 \$	30275808

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Apple inc	AAPL	197.80 \$	7.93 \$	24340166
Baidu inc ads	BIDU	426.46 \$	7.62 \$	1236565
Cme group inc	CME	325.76 \$	6.29 \$	549927
Mylan inc 6.25% pr	MYLNP	1133.63 \$	4.75 \$	5278
Strayer education	STRA	202.50 \$	4.57 \$	265078
Comtech telecom	CMTL	34.60 \$	4.14 \$	1384856

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Mitsui & co ltd	MITSY	279.81 \$	-3.09 \$	4184
Amazon.com inc	AMZN	131.31 \$	-2.80 \$	12598770
First citizens	FCNCA	155.04 \$	-2.56 \$	6961
Ebix inc	EBIX	50.19 \$	-2.56 \$	521861
Ctrip.com intl ltd	CTRP	73.10 \$	-1.78 \$	919153
Powell industries	POWL	33.79 \$	-1.72 \$	318523

CHRONIQUE JURIDIQUE

SERVICE DE MÉDIATION EN MATIÈRE D'ENDETTEMENT AGRICOLE



M. Jean-Jacques Rancourt

Dans le cadre de l'exploitation de son entreprise, l'agriculteur doit faire face à de nombreux impondérables dont ceux associés à la météo. Il peut aussi arriver qu'il soit aux prises avec une situation financière précaire.

Dans une telle éventualité, outre les recours dont il dispose en vertu de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, l'agriculteur insolvable bénéficie des avantages prévus à la *Loi sur la médiation en matière d'endettement agricole* («Loi»). En effet, un service de consultation et de médiation est offert à l'agriculteur qui a de la difficulté à acquiescer ses obligations au fur et à mesure de leur échéance. Ce service est gratuit et permet à l'agriculteur et à ses créanciers de prendre le temps de discuter en terrain neutre d'une solution satisfaisante. Ce service de médiation représente pour l'agriculteur une solution de rechange, discrète et économique, au processus judiciaire parfois dispendieux et, dans tous les cas, public.

Il est ouvert aux personnes physiques, coopératives, sociétés de personnes ou autres associations de personnes qui exploitent une entreprise agricole à des fins commerciales dans les domaines suivants:

- la production des végétaux de plein champ, cultivés ou non, et des plantes horticoles;
- l'élevage du bétail, de la volaille et des animaux à fourrure;
- la production des œufs, du lait, du miel, du sirop d'érable, du tabac, du bois provenant de lots boisés, de la laine et des plantes textiles et fourragères;
- tout autre élevage ou toute autre production précisée par règlement.

Aux termes de cette loi, sur réception d'une demande de l'agriculteur, l'administrateur désigné par le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire peut ordonner la suspension des recours des créanciers pendant une période de trente (30) jours. Cette période peut être prolongée d'au plus trois (3) périodes supplémentaires de trente (30) jours. Ainsi, dès le prononcé de cette suspension, les créanciers de l'agriculteur ne peuvent plus tenter ou continuer une procédure judiciaire contre ce dernier, ni exercer un recours contre ses biens ou réaliser une sûreté les grevant.

Durant la période de suspension, l'administrateur procède tout d'abord à un examen préliminaire de la situation financière de l'agriculteur afin de déterminer son admissibilité au régime offert par la Loi. Si tel est le cas, un examen détaillé de la situation financière de l'agriculteur est effectué, menant à la production d'un rapport. Ensuite, l'administrateur nomme un médiateur en vue d'aider à conclure un arrangement acceptable pour l'agriculteur et ses créanciers. Cette Loi permet donc à l'agriculteur admissible de bénéficier d'un délai additionnel dans l'espoir de conclure une entente avec ses créanciers et d'alléger le fardeau financier de son entreprise.

Par conséquent, un agriculteur aux prises avec des difficultés financières importantes aura tout intérêt à consulter une avocate ou un avocat afin de s'informer adéquatement des modalités d'application de la Loi et d'évaluer si son entreprise a avantage à y recourir.

M. Jean-Jacques Rancourt
Bureau de Saguenay
Téléphone: (418) 545-4580

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
S.E.N.C.R.L./AVOCATS

www.clcw.ca . info@clcw.qc.ca

Montréal ■ Québec ■ Saguenay ■ Rimouski ■ Sept-Îles ■ Val-d'Or ■ Alma
Saint-Georges ■ Amos ■ Roberval ■ Saint-Félicien ■ Plessisville ■ Amqui



Les Petites Annonces...

C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classes@lequotidien.com



Le site des petites annonces du Quotidien



LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

AUX INVESTISSEURS: possibilité de construire un 12 logements ou deux 6 logements, terrain coin des Roitelets et des Merles bleus, plan d'architecte déjà en main, prêt à bâtir. Tél.: 418-696-1404.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.: 418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

ENTREPOSAGE de véhicule ou autres, 342 du Havre, Chicoutimi, chauffé, alarme, assurances. Bertrand Picard. Tél.: 418-543-7771.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 1,000 pi.ca. d'espace à bureaux, déjà meublé, parc industriel St-Paul. Cell.: 418-590-9898.

CHICOUTIMI 343, Racine, rez-de-chaussée, 1,100 pi.ca., chauffé, 1,100\$/mois. Tél.: 418-543-6017.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.: 418-549-3065.

CHICOUTIMI-NORD 21 Du Pont, directement à la sortie du pont, entre 1,000 et 2,300 pi.ca., et plus. Tél.: Serge, 418-550-1343, 418-550-1263.

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin bou. Université et rue Nobel: fin automne 2009, local 3,500 pi.ca. (pharmacie); local 4,000 pi.ca., divisible. Tél.: 418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

LA BAIE belle maison, 8 pièces, arrière Galeries La Baie, stationnement, personne sérieuse seulement, prix selon besoins. Tél.: 418-306-8663, 418-817-9221.

203 Chalet à vendre

AU VALINOUEZ magnifique chalet 30x30 1997, rénové 2004, 2 étages, plancher bois franc, 3 chambres, 2 salles de bains, échangeur d'air, système d'alarme, entrée asphaltée, aménagement extérieur, poêle au propane, sans voisin arrière, proximité accès ski et accès direct au sentier motoneige, incluant garage 16x18 isolé avec chauffage à l'huile. Agent s'abstenir. Tél.: 418-543-4755 (jour), 418-818-2331 (soir).

MONT-VALIN chalet, lac Claudette, à une heure de Chicoutimi, à 3 kilomètres de l'auberge du 31, à 10 minutes de la chapelle du lac Jalobert, 2 chambres, salle de bains, meublé, plancher flottant, chauffage propane et bois, éclairage plaque solaire et génératrice, plancher isolé, poêle et frigidaire au propane, eau été comme hiver, patio, grande remise, pêche, 70,000\$. Tél.: 418-678-2502, 418-812-6696.

ST-FELIX-D'OTIS maison/chalet, entièrement rénové, 3 chambres. Tél.: 418-690-7184, 418-544-0268.

VALINOUEZ 4 Val d'Isère, 2 chambres, construction 2008, moins de 175,000\$. Tél.: 418-815-0530.

204 Chalet à louer

RECHERCHE chalet à louer au Valinquet pour 3 personnes du 27 décembre au 4 janvier 2010. Tél.: 418-547-1808, 1-514-293-2994.

VALINOUEZ 3 étages, construction 2008, foyer, mur de pierre, sauna, 7,500\$, saison 2010. Tél.: 418-540-3677, 418-671-9075.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près université, cégep, école de métallurgie, très propre, idéale pour étudiant(e). Tél.: 418-693-3391, 418-290-7648.

ALMA, chambre avec salon et salle de bains privé, style loft, câble fourni, laveuse, sècheuse gratuites, à partir de 300\$. Tél.: 418-820-1188.

ALMA près du centre-ville, grande, non-fumeur(se). Tél.: 418-480-0491, 418-345-8684.

CHICOUTIMI 1 chambre, arrière place du Royaume, 10 minutes de l'université, non-fumeur(se), Internet, téléphone, idéal étudiant, 270\$/semaine. Tél.: 418-690-1547 laisser message, 418-690-3560 Clément.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni, cuisine commune. Tél.: 418-543-3942, 418-543-5291.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, non fumeur, cuisine, laveuse, sècheuse. Tél.: 418-549-3372.

CHICOUTIMI quartier résidentiel, grande chambre, salle de bain personnelle, salle tv, câble, internet, service d'autobus, dépanneur, non fumeur(euse), stationnement, libre 80\$/semaine. Tél.: 418-690-5048.

JONQUIERE 2387 des Frères, haut de gamme, chambres à louer à la semaine, non fumeur(se), 2e étage, avec verrière, tout inclus. Tél.: 418-213-0698.

JONQUIERE centre-ville, près terminus et taxi, buanderie, 235\$/mois, 250\$/mois. Pagette: 418-820-8212, 418-695-6910, Jasmin ou Pascal.

JONQUIERE chambre neuve, située à 2 pas du Cégep, laveuse, sècheuse, câble Internet, téléphone et grand salon. Tél.: 418-695-6514.

JONQUIERE, meublée, près cégep, tout inclus, 260\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-699-1194.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, prix à partir de 150,100\$, possibilité de location, livraison février et avril 2010, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703, www.constructionspb.com

CONDOS neufs, 1666-69 Grands Ducs, 4%, livraison printemps, 169,000\$ de base. Jumelés 2067-69 des Roitelets et 533-35, neufs. Tél.: 418-815-3383, 418-549-1200.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2 condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.: 418-693-4242.

CHICOUTIMI appartement style loft, centre-ville, grenier, tout inclus, clés en main, location au mois. Tél.: 418-549-5108.

CHICOUTIMI condo 4 1/2, semi-meublé, près des centres d'achat, services communs, endroit paisible, 710\$/mois, libre 1er décembre. Tél.: 418-544-1026.

CHICOUTIMI superbe condo, impeccable, 4 1/2, porte patio, ascenseur, tous les services inclus, non chauffé, non éclairé, possibilité semi-meublé. Tél.: 418-820-3316, Yves Faucher.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'aménagement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383

1 mois gratuit ARVIDA

PLACE DU PORTAGE

Entièrement rénovés

Chauffés, éclairés

Entrées contrôlées

Face au Faubourg Sagamie

2 1/2 : 355\$ 3 1/2 : 455\$ 4 1/2 : 555\$

5 1/2 à partir de 605\$

Tél.: 418-548-3773

2 1/2 3 1/2 4 1/2, Chicoutimi, 4 1/2, 5 1/2 La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

2 1/2, 4 1/2, 5 1/2 CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI

RÉSERVEZ POUR DÉCEMBRE

LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS,

CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles

immédiatement. Excellente clientèle. À VOIR!

Tél.: 418-820-7725.

4 1/2

CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, rénové, endroit tranquille, libre immédiatement.

Tél.: 418-612-6354.

ALMA 4 1/2, rénovés, grands, très ensoleillés, près du

Carrefour, demi-sous-sol (430\$/mois), 3e étage (455\$

et 475\$/mois), non chauffés, non éclairés, libres.

Tél.: 418-550-1006 www.grtinc.ca

CHICOUTIMI 1.1/2, genre studio, près université,

meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier

2010, 315\$/mois. Tél.: 418-818-2107, 418-672-6677.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, près UQAC, hôpital, idéal pour tous. 418-545-3332.

CHICOUTIMI 2 1/2, bachelors, 1146 St-Thimothée. 325\$/mois, semi-meublé, eau chaude fournie, stationnement déneigé, libre janvier. Tél.: 418-540-7030.

CHICOUTIMI 3 1/2, 429 des Champs-Élysées, voisin Place du Saguenay, bois franc, chauffé, éclairé. Tél.: 418-630-1848. www.logementprevost.com

CHICOUTIMI 3 1/2, dans coopérative, personne retraitée ou semi-retraîtée, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-545-6789, 418-690-5166.

CHICOUTIMI 3 1/2 de luxe, grand, 1er étage, belle vue, entrée contrôlée, 725\$/mois, aucun tapis dans l'immeuble, quartier paisible, libre 1er décembre. Tél.: 418-678-9129, 418-815-1441 (Daniel).

CHICOUTIMI 3 1/2, idéal personne recherchant tranquillité, 500' de Place du Royaume, 525\$/mois, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, plancher bois flottant, libre. Tél.: 418-696-9094.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublé, laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, non-fumeur(euse), 350\$/mois. Tél.: 418-549-3032.

CHICOUTIMI 3 1/2, près de l'Université, du CEGEP et de l'hôpital, 450\$/mois, semi-meublé, chauffé, très grandes fenêtres avec vue sur les Monts-Valin, libre 1er janvier. Tél.: 418-543-3130.

CHICOUTIMI 3 1/2, rénové, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-592-7676.

CHICOUTIMI 3 1/2, Rivière-du-Moulin, bel appartement, propre, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-602-3052, 418-820-3888

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Girard, entièrement rénové, entrée laveuse sècheuse, remise, 440\$/mois, eau chaude fournie, déneigé. Tél.: 418-718-8056.

CHICOUTIMI 4 1/2, des Ecorceurs, libre 15 décembre, 555\$/mois, 2 semaines gratuites. Tél.: 418-549-7923.

CHICOUTIMI 5 1/2, près UQAC, ménage fait, libre 1er janvier. Tél.: 418-693-4242.

CHICOUTIMI Boul. Université 4 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 560\$. Rivière-du-Moulin 2 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 310\$. Tél.: 418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI grand 3 1/2, centre ville, rénové, à voir, 425\$/mois, libre. Tél.: 418-540-1754.

CHICOUTIMI grand jumelé 5 1/2, vue sur rivière Saguenay, idéal pour personne retraité(e), 560\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-818-1725.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, stationnement, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier. Tél.: 418-696-0541, 418-820-1090.

CHICOUTIMI Place des Ecorceurs, 5 1/2, grand, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, libre 1er février. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI studio 395\$/mois et 3 1/2, 470\$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIERE 1 1/2, chauffé, éclairé, entrée indépendante, 290\$/mois, libre. Tél.: 418-695-1487.

JONQUIERE 3 1/2, 440\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-547-8752, 418-817-0059.

JONQUIERE 3 1/2, près de la rivière aux Sables, très propre, idéal personne seule, 500\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er décembre. Tél.: 418-550-3782.

JONQUIERE 3 1/2, près hôpital, 1er étage, semi-meublé, 400\$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.: 418-548-1649.

JONQUIERE 4 1/2, 2245 rue St-Jean-Baptiste, près des services, très propre, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre 1er janvier. Tél.: 418-693-0659.

JONQUIERE 4 1/2 petit, état neuf, à proximité de tous les services, tranquillité à respecter (obligatoire car situé dans un centre de yoga), pas d'animaux, non-fumeur(euse). Tél.: 418-547-8691.

JONQUIERE 4 1/2, près Cégep, 475\$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-695-6355, 418-818-2812.

JONQUIERE 4 1/2, rue Ste-Cécile, 2e étage, 463\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre. Tél.: 418-590-1201.

JONQUIERE 5 1/2, 2223 rue de l'hôpital, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier. Tél.: 418-548-2559, 418-545-7889.

JONQUIERE 5 1/2, près du centre-ville, du cégep et du marché Métro, libre immédiatement, 418-512-1578, 418-550-8679, 418-557-1578.

208 Logements à louer

JONQUIERE maison (rez-de-chaussée), très grand 4.1/2, grand terrain, garage intégré, plancher flottant, salle de bains luxueuse, 1er décembre, 675\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-820-3316.

LA BAIE 4 1/2, 1re Rue, très propre, 385\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier. Tél.: 418-544-8981, 418-591-3216.

LA BAIE 4 1/2, 321 St-Stanislas, 430\$/mois, chauffé, eau chaude. Tél.: 418-676-2224, 418-541-0434.

LA BAIE 4 1/2, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 4 1/2, en construction, libre 1er février. 5.1/2, libre immédiatement. Tél.: 418-690-7184, 418-544-0268.

LA BAIE 4 1/2, rénové et propre, vue sur la baie, demi-sous-sol, rue Coulombe (Grande-Baie), 525\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-544-8619.

LA BAIE 4 1/2, rue Bagot, 2e étage, non fumeur conviendrait pour couple ou personne seule. libre immédiatement. Tél.: 418-697-6092, 418-544-8231

LATERRIERE 4 1/2 déneigé, libre 1er décembre, 480\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-543-5834, 418-693-8919.

LATERRIERE 4 1/2, haut complet d'un split level, Route 170, rénové, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-818-2840.

SERVICE de jumelage en cohabitation. Habitations partagées du Saguenay, renseignements: Tél.: 418-695-5949.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI magnifiques jumelés neufs, haut de gamme, rue des Hirondelles, certifiés Novoclimat, livraison mars 2010. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.: 418-690-6703.

CHICOUTIMI 5 1/2, côté de jumelé, neuf, 950\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI belle maison, 65, boul. Université, piscine, 800\$/mois, libre 15 décembre. Tél.: 418-540-5587, 418-674-2799.

CHICOUTIMI belle maison tout confort avec sous-sol aménagé, 4 chambres, 2 salles de bain, piscine, grand patio et terrain, 1,275\$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité d'achat, libre immédiatement. Tél.: 418-550-1976, 418-550-1410.

CHICOUTIMI cottage très grand, 2 étages + sous-sol, 4 chambres, 2 salons, 2 salles de bains, + salle d'eau, salle à manger, sur Chemin du Golf, coin tranquille. Tél.: 418-612-0782.

JE SUIS à la recherche d'une maison à louer avec ou sans option d'achat, pour m'ouvrir une garderie à Chicoutimi ou Chicoutimi-Nord, secteur tranquille, pour le début janvier 2010. Tél.: 418-696-9046, 418-541-0078.

ST-GEDEON, rang des Îles, bord de l'eau, site et résidence unique, idéal retraite, espace privé, cuisine commune, courte ou longue durée, 1,200\$/mois. Tél.: 418-345-2991 (message), 418-820-3669

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, rue du Poitou, terrain 76x90', prêt à construire. Tél.: 418-818-6200.

CHICOUTIMI rue des Hirondelles, terrain 60'x100', prêt à construire, 60,000\$. Tél.: 1-418-871-3594.

LATERRIERE rue du Rivage, 3 terrains de 100x200', prêts à construire. Tél.: 418-818-6200.

QUARTIER Murdoch 10 grands terrains, unifamilial, boisé arrière. Pour visite, tél.: 418-545-4564.

CHICOUTIMI studio 395\$/mois et 3 1/2, 470\$/mois, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIERE 1 1/2, chauffé, éclairé, entrée indépendante, 290\$/mois, libre. Tél.: 418-695-1487.

JONQUIERE 3 1/2, 440\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-547-8752, 418-817-0059.

JONQUIERE 3 1/2, près de la rivière aux Sables, très propre, idéal personne seule, 500\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er décembre. Tél.: 418-550-3782.

JONQUIERE 3 1/2, près hôpital, 1er étage, semi-meublé, 400\$/mois, chauffé, libre immédiatement. Tél.: 418-548-1649.

JONQUIERE 4 1/2, 2245 rue St-Jean-Baptiste, près des services, très propre, non chauffé, non éclairé, 450\$/mois, libre 1er janvier. Tél.: 418-693-0659.

JONQUIERE 4 1/2 petit, état neuf, à proximité de tous les services, tranquillité à respecter (obligatoire car situé dans un centre de yoga), pas d'animaux, non-fumeur(euse). Tél.: 418-547-8691.

JONQUIERE 4 1/2, près Cégep, 475\$/mois non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-695-6355, 418-818-2812.

JONQUIERE 4 1/2, rue Ste-Cécile, 2e étage, 463\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre. Tél.: 418-590-1201.

JONQUIERE 5 1/2, 2223 rue de l'hôpital, 430\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier. Tél.: 418-548-2559, 418-545-7889.

JONQUIERE 5 1/2, près du centre-ville, du cégep et du marché Métro, libre immédiatement, 418-512-1578, 418-550-8679, 418-557-1578.

302 Autos à vendre

CHEVROLET Aveo, 2004, 4 portes, automatique, 90,000 km, 4,500\$. Mazda 3, 2004, manuelle, 95,000 km, 8,995\$. Tél.: 418-690-6528.

CHEVROLET Cobalt 2005, 4 portes, 83,000 km, garantie septembre 2010. Tél.: 418-671-3328.

302 Autos à vendre

VOLKSWAGEN: pièces et achat d'autos.
Entreprises 4 Côtés, réparation. Tél.: 418-672-6555.

305 Camions à vendre

FORD F-150 Eddie Bauer 1995, tout équipé, remis pour l'hiver, 3,000\$. Tél.: 418-674-1243, 418-591-0406.
MAZDA B2200, 1993, manuelle, 245,000 km, très bonne condition, 1,000\$ négociable. Tél.: 418-547-7050.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET S10 2002, 116,000 km, tout équipé, 4 pneus hiver 15", très propre, 7,500\$ négociable. Tél.: 418-549-6019, 418-693-2091.

CHEVROLET Silverado 2002, Crew cab, 1500 4X4, 110,000 km, 13,800\$ négociable. Tél.: 418-487-6763

FORD F-150, 1989, manuelle, 5 vitesses, 5 litres, 4X4, idéal pour chalet ou pièces, 450\$. Tél.: 418-679-8295.

GMC 1500, 1990, transmission neuve automatique, 4X4, freins neufs, 167,000 km, un seul propriétaire, 3,500\$ négociable. Tél.: 418-480-1237.

GMC Jimmy, 2002, automatique, tout équipé, 101,000 km, 5,900\$. Tél.: 418-690-6528.

GMC Sierra 1500 1996, 4X4, diesel, moteur 6.5 litres, automatique, 165,000 km, boîte 6.5, 4,500\$ négociable. Tél.: 418-695-3323, 418-690-6596.

HUMMER 2006, 60,000 km, tout équipé, cuir, noir, mags 22", plus de 15,000\$ équipement optionnel. Tél.: 418-815-5530.

JEEP Liberty 2003, 4X4, 4 portes, automatique, 57,000 km, à voir! Tél.: 418-512-0973, 418-550-1145.

KIA Sorento 2003, gris, automatique, tout équipé, pneus hiver, 6,900\$. Faut vendre. Tél.: 418-541-4088.

KIA Sportage 2007, 6 cylindres, 2.7 litres, 60,000 km, démarreur, pneus hiver, comme neuf, transfert location, balance garantie, 483\$/mois, reste 31 mois. Tél.: 418-547-5100, 418-520-5126.

MAZDA B-4000 SE+ 2005, manuel, 74,500 km, tout équipé, 4 pneus d'hiver sur roues, attelage de remorque, démarreur, 15,000\$. Tél.: 418-540-9359.

MAZDA Tribute LX, 2003, V6, automatique, 4X4, tout équipé. Tél.: 418-549-8870, 418-690-7444.

SATURN Vue Hybride Greenline 2008, 226,000 km, rouge bourgogne, marche-pieds chromés, attelage (you you) installé, treuil, laissé pour balance de l'achat 3 ans. Tél.: 418-550-7050 (demandez Audrey).

SUZUKI SX-4, 2007, manuelle, couleur cuivre, 4 pneus d'hiver avec jantes, 67,500 km, 14,000\$. Tél.: 418-699-1371, 418-590-0694.

308 Fourgonnettes à vendre

AUBAINE! DODGE Caravan, 2003, 136,000 km, mécanique A1, très bien entretenue. Tél.: 418-678-3035, 418-818-3400.

PONTIAC Montana 2002, 140,000 km, tout équipée. Tél.: 418-671-3328.

TOYOTA Sienna 1999, climatiseur, pneus et tapis d'hiver, antirouille annuel, très bonne condition. Tél.: 418-557-6340.

309 Machinerie

BOITE de camion 15' en acier, panneau à l'air et rack à toile. Très bon état. 2 balances électroniques pour camion 10 roues 500\$/chaque. Tél.: 418-662-0025, 418-343-2045.

TRANSPORTEUR Timberjack 1410 1999, 8 roues, avec travail. Tél.: 418-590-3078.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT Cheeta LT 1992 excellente condition poignées chauffantes. 1300\$. Tél.: 418-545-9764.

ARCTIC Cat F1000, 2007, V-force, 6,000 km, «Y-pipe», entrée d'air, protégée-mains, garantie novembre 2009, 5,500\$. Tél.: 418-343-2114.

ARCTIC Cat F-1000 Snow Pro 2007, achetée en 2008, marche arrière, démarreur, miroirs, garantie complète 2 ans, impeccable, 8,500\$ négociable (une seule taxe). Tél.: 418-349-8392.

ARTIC CAT Pantera 2002, 7,300 milles, très bonne condition, 2 winters sans fonctionner, 2,800\$. Tél.: 418-672-1758.

BOMBARDIER Expédition sport 2008, moteur 4 temps, 6,200 km., chenille 136"x16", en parfaite condition, 6,200\$. Tél.: 418-547-3711, 418-815-3712.

BOMBARDIER Grand Touring 583, 1997, 18,500 km, 1,500\$. Tél.: 418-345-2765, 418-820-5143.

BOMBARDIER Grand Touring 800, 2000, édition millénium, 1,900\$. Tél.: 418-815-7946.

BOMBARDIER MXZ 600 1999 entièrement refaite, excellente condition 2300\$ négociable. Tél.: 418-542-5925, 418-820-6236

BOMBARDIER Summit 2000, bas millage, peu utilisé, 3,200\$ négociable. Tél.: 418-679-8318, 418-671-7761.

BOMBARDIER Tundra 2000, marche-arrière, patins plastiques larges, siège passager, très propre, 3,250\$ négociable. Tél.: 418-487-8232, 418-720-1162.

MXZ 700, 2001, moteur refait l'an passé, 500 km, 3,200\$ négociable. Tél.: 418-543-6401, 418-817-7110.

POLARIS Wild Track 2005, 20", 500 liquide, presque neuf, 5,500\$ négociable. Tél.: 418-544-7591.

TRAINEAUX de motoneige en aluminium, 700\$. Tél.: 418-815-7657.

YAMAHA RX1, 2004, 14,400 km, 4,500\$. Tél.: 418-698-1594, 418-540-4763.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

À VOIR: Polaris Touring 500, 2008, neuve, vral 2 places, tout équipée, 125 km seulement, 9,495\$ négociable. Tél.: 418-690-2590, 418-540-4062.

CHENILLES Appache, de Bombardier pour 4 roues, état neuf, 2,500\$ négociable. Tél.: 418-549-5105.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

KASASAKI KVF 750 2007, bleu, 880 km, 2 sets de roues, 1 set de roues avec mags aluminium chromés, 1 set de mozzila avec mags aluminium chromés, set de chenilles, remorque, gratte, 15,000 non négociable. Tél.: 418-602-1326, 418-290-1700 cellulaire.

SOUFFLEUSE pour 4 roues, 48" de large, état neuf, 1,800\$ négociable. Tél.: 418-481-2915.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.: 418-543-8361.

4 PNEUS d'hiver Michelin à glace, 235-55R18, valeur 1,200\$ laissés 600\$. Tél.: 418-590-9898.

4 PNEUS d'hiver Toyo Ice Guard, 205-60R16, montés sur jantes d'acier, servis 1 hiver. 400\$. Cause: Bail de location terminé sur Mazda 6. Tél.: 418-698-8847.

GRATTE à neige Meyer 7.5' 2005, pour F150, 3 ans d'usage, 5,000\$. Tél.: 418-549-8678.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.: 418-548-3306.

315 Remorques à vendre

8 REMORQUES disponibles, neuves ou usagées, doubles roues ou simples roues. Tél.: 418-696-2969.

REMORQUE double galvanisée, 8'6"X10', refaite, 1,200\$ négociable. Tél.: 418-591-0669, 418-673-3434.

REMORQUE essieu 3,500 livres, double roues, très rigide, longueur 112 pouces, largeur 54 pouces, 2,000\$. Tél.: 418-673-3347.

316 Souffleuses à vendre

ATTENTION! On liquide tout! Souffleuses en bonne condition, ainsi que moteurs et pièces. Souffleuse de 56" pour 4 roues. Tél.: 418-543-4103.

À VOIR et essayer souffleur 10/32, excellente condition, 350\$ négociable. Aussi gratte pour VTT, 200\$. Tél.: 418-698-2581.

J'OFFRE mes services pour la mise au point et la réparation de souffleuses. Tél.: 418-590-4317.

PLUSIEURS souffleuses et plusieurs pièces, bonne condition, différents prix. Petits moteurs de souffleuses 8 et 10 forces. Tél.: 418-590-4317.

SOUFFLEUSE 32" démarreur électrique, cabine, 400\$. Tél.: 418-693-9180.

317 Tracteurs à vendre

KUBOTA 43 HP, 4x4, 2001, hydrostatique, 1860 heures, cabine de compagnie, chauffage, air climatisé, loader et godet. Tél.: 418-480-0260.

400 **Emploi**

401 Gardien(ne) demandé(e)

A CHICOUTIMI, à domicile, bambin de 21 mois, 4 jours/semaine, salaire déclaré. Tél.: 418-549-5442.

RECHERCHE gardien(ne) à domicile, secteur Arvida, pour 2 enfants (1 an et 4 ans), temps plein ou garderie avec une place disponible. Tél.: 418-548-5586, 418-815-0234.

402 Personnel demandé

ASSISTANT(E)-SECRETARE dentaire demandé(e), avec expérience, temps partiel.
Tél.: 418-547-8111. Télécopieur: 418-547-0170.

SS ATTENTION CHOCOLATI! fss

Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup \$\$\$.

AVANT Noël, besoin de 33 personnes pour un nouveau programme amaigrissant formulé par 45 médecins www.regimesplus.net. Tél.: 1-418-405-0617.

CAMELOTS RECHERCHÉS possédant voiture

Roberval
Pour distribuer le journal aux abonnés du Progrès-Dimanche

Contactez Carl Boivin
au 418-480-0107

CAMELOTS RECHERCHÉS

St-Bruno
Pour distribuer le journal aux abonnés du Progrès-Dimanche

Contactez Carl Boivin
au 418-480-0107

COUTURERIE(ER) d'expérience pour réparations, temps plein, partiel, Jonquière. Possibilité de formation. Belle ambiance de travail. Salaire des plus intéressants. Tél.: 418-548-5164.

CUISINIÈRE(IÈRE)S avec expérience, 30 à 40 heures/semaine. Travail saisonnier, salaire selon compétences. Tél.: 418-590-1900, Sandra.

RECHERCHE 2 associé(e)s pour travail temps plein ou partiel. Léger investissement, formation rémunérée, revenus élevés. Bienvenue aux retraités et aux étudiants de 18 ans et plus. Tél.: 418-545-1007

RECHERCHE personne ayant le souci du détail pour faire le lavage de véhicules. Pour plus de détails, 418-944-8787.

500 **Occasion d'affaires**

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.

Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

Aucun crédit refusé
Prêt de 500\$
Remboursable à la semaine
Rapide et facile
www.argentrapide.com
Tél.: 1-866-776-2291

\$\$\$ PRET 500\$ \$\$\$. Par téléphone dépôt direct. Simple, rapide, efficace. Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (6 mois). Payer par dépôt direct. Crédit Yamaska Tél.: 1-877-534-1999.

PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtae. Sans frais: 1-866-482-0454.

600 **Services professionnels**

601 Construction / Rénovation
A BON prix Tech Sm Construction inc. rallonge, verrière, réparations intérieures extérieures, toiture, qualité supérieure, RBO: 55889489. 418-612-8216.

CONSTRUCTION ETSM
Rénovations résidentielles générales: armoires, toitures, patios, remises, planchers de bois, meubles sur mesure. Benoit Gingras Tél.: 418-550-9555.

604 Offres de services

DAME offre ses services pour garder des enfants, à son domicile, près du Cégep de Jonquière. Personne sérieuse seulement. Tél.: 418-542-9179.

DÉNEIGEMENT
Le seul service sécuritaire avec 34 tracteurs souffleurs, 3,500 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt! Ongerneige. Tél.: 418-548-7798.

DÉNEIGEMENT-MANUEL
Jonquière, Kénogami, Arvida, stationnements, trottoirs, galeries, escaliers, sentier pour la remise, places limitées. Tél.: 418-542-8190.

DÉNEIGEMENT manuel, résidentiel et commercial: entrées, trottoirs, galeries, escaliers, etc. Secteur Chicoutimi. Tél.: 418-590-5945.

J'OFFRE mes services pour peinture, réparation de plâtre. Travail professionnel, plus de 30 ans d'expérience dans les 2 domaines. Tél.: 418-602-0787, 418-550-8069, Daniel.

LES entreprises GC vous offre un service de déneigement manuel, résidentiel et commercial, galeries, portes d'entrée, escalier, toiture, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord. Tél.: 418-698-6683

MECANICIEN 20 ans d'expérience chez un concessionnaire disponible pour réparations motoneiges, VTT, souffleuses, etc. Tél.: 418-820-7987 Ghislain.

PEINTRE-PLASTREUR travailleur autonome, 20 ans d'expérience, prix compétitifs, estimation gratuite. Tél.: 418-540-9023, 418-695-4272.

PREPPOSEE aux bénéficiaires, pour aide à domicile, personnes en perte d'autonomie.
Tél.: 418-545-0102, 418-590-5222.

RECHERCHE service de déneigement pour le 1965 rue Deschênes, Arvida. Tél.: 418-549-2523.

700 **Marchandises et services**

702 À vendre ou à échanger
MACH-2 800, 1998, comme neuve, vente ou échange contre petit campeur. Tél.: 418-542-2127, 418-550-8307.

703 Ameublement

LAVEUSE et sècheuse Maytag, très bonne condition, propres, 225\$. Tél.: 418-690-0125, 418-545-2591 (demandez Micheline).

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, petit bureau d'ordinateur. Vend séparément. Tél.: 418-545-9361, 418-541-6857.

LIT électrique avec matelas orthopédique 54" 1,500\$. Mobilier cuisine avec bahut en érable, 900\$. Tous comme neufs. Tél.: 418-547-3830, 418-812-0018.

REPARATION d'appareils électroménagers de toutes marques, service à domicile, jour, soir et fin de semaines. Tél.: 418-602-0799 (demandez Éric).

704 Animaux

5 CHIOTS Labrador croisés, 7 semaines, 40\$. Tél.: 418-673-3000.

BULL DOGS anglais, 1 mâle, 1 femelle, prêts 12 décembre, 1,500\$. Tél.: 418-548-5969, 418-590-4741.

Chiot femelle Labrador chocolat, 7 mois, vaccinée, possibilité de niche incluse. Tél.: 418-542-7556, 418-543-7775.
CHIOTS Golden/Labrador, 8 semaines, sevrés, 4 femelles, 3 mâles, 69\$/chacon. Tél.: 418-547-5664.

704 Animaux

CHIOTS Setter anglais lignée européenne, enregistrés au C.C.C. disponibles à partir du 13 décembre 2009. Tél.: 418-828-0961, 418-641-9960.

JUMENT belge, 6 ans, 18 mains, 2000 livres, 1000\$. Tél.: 418-662-0025, 418-343-2045

PERDU chatte de 3 ans, secteur Rivière-du-Moulin, 30 novembre, pelage tigré gris-brun, bout d'oreille coupé, récompense promise. Tél.: 418-690-6134.

REFUGE DES ANIMAUX chiots Shnauzer nains, Shih-tzu croisés Caniche. Tél.: 418-545-9527.

SERVICES Canins Animalia offre services: cours d'obéissance base 1-2, correction de troubles de comportement, services à domicile. Évaluation gratuite. Tél.: 418-817-4521.

705 Antiquités

LUMINAIRES d'autrefois, 20 Racine Est, Chicoutimi. Luminaires, meubles, bijoux, chandeliers, porcelaine. Nouveautés: disques 33 et 45 tours et CD. Mise de côté acceptée. Tél.: 418-602-1007

NOUVEAU 5000 pi.ca d'antiquités au 653 route 169 Ste-Jeanne-D'Arc. Tél.: 418-637-6866.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle à vendre: brouillard semi-sec et bois vert en 16 pouces, 75\$/corde livrée fendue. Tél.: 418-673-3161.

BOULEAU, merisier, sec, semi-sec et vert, rond ou fendu, peut être livré. Aussi, bois de foyer: épinette et tremble sec, fendu. Tél.: 418-944-4703 Daniel, 418-503-0699 Normand.

ERABLE sec (hangar), 100\$/corde, livré. Tél.: 418-672-2370.

TREMBLE sec, 55\$/corde. Tremble en longueur 25\$/corde. Tremble en bois d'oeuvre, toutes dimensions, prix à discuter. Tél.: 418-272-2846.

TREMBLE sec 65\$/corde. Épinette rouge, 75\$/corde. Bois de feu, sec, 55\$/corde. Bois dur, 95\$/corde. Livré. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

708 Demandé

TERRAIN pour construction de maison, Alma ou les alentours. Tél.: 418-668-7359, heures de repas.

709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,89\$ du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc. Marches, contremarches, déclin extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.: 418-549-0648.

\$\$\$ Achat tout article de collection, cartes de hockey, revues, etc., 1890-1970, déplacement Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.: 418-812-4437

CHAUFFAGE au propane, 35,000 BTU, sortie extérieure murale, de marque Empire avec thermostat, excellente condition, 750\$. Tél.: 418-695-0097.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

COUPEZ de 35% à 50% votre facture de chauffage cet hiver, grâce à l'infra-rouge qui réchauffe les personnes, les objets et non l'air ambiant. Couvre 1,500 pi.ca., pour seulement 1\$ par jour. Tél.: 418-542-5161 (demandez Bruno).

PATATES ROUGES, 10, 20 ou 50 livres, Ferme Léon Boudreault, Jonquière. Tél.: 418-547-6177.

POUR NOEL: vraies raquettes à neige en bache d'original. Possibilité de réparations. Aussi planche de crible artisanale 8"X28" Tél.: 418-548-8185.

712 Ésotérisme

VOYANTE 25 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Pour en savoir plus sur votre avenir, rendez-vous, Monique. Tél.: 418-290-7347.

714 Matériaux de construction

LES PLANCHERS SUMMUM
À vendre: planchers flottant, céramique, bois franc, etc. Contactez-moi pour un rendez-vous afin d'obtenir les meilleurs prix et qualités sur le marché, négociez directement avec le patron... Serge Gaudreault Tél.: 418-550-1343.

906 Services de massage

**#1 A CHICOUTIMI (centre)
GIA SALON PARADYSIA ENR.
418-547-3888**

Dans son salon VIP des plus tropical, GIA, ravissante Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans la plus grande discrétion, du mardi au vendredi de 10h à 20h, samedi de 10h à 17h.

Fermé dimanche et lundi

Hygiène et qualité de service hors-pair
Prévention supplémentaire contre la grippe
GIA vous offre un service exceptionnel dans la région

Bain tourbillon
Reçu disponible sur demande
Laissez-vous séduire par le charme de l'exotisme!
salonparadysia.blog4ever.com

1 SEANCE GRATUITE
www.toucheevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h, Léthicia. Tél.: 418-815-3301.

418-543-8868, Sabrina vous reçoit du mercredi au dimanche, à partir de 8h. Bienvenue à tous.

418-690-3142. BEAUTÉ sexy pour un massage exotique, relaxant. Bronzage, douche, 7 jours sur 7. 51 Jacques-Cartier Ouest. Engageons.

418-815-3459 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

418-815-9879
CHICOUTIMI. Carolyne ou Sophie vous offrent le plus sensuel des massages.

ALMA Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente sensuel, 6 jours de 9h à 17h. Tél.: 418-662-6823.
DECOURVREZ Brenda? Tél.: 418-290-0861.

JOHANNE de retour, non sexuel, du lundi au samedi, de 9h à 18h. Tél.: 418-290-9902.

Maintenant déménagée au 1450 boul. Ste-Geneviève. Les mains d'un ange, Maria-Lisa. Douleurs musculaires, nerf sciatique, massages californien, suédois, gi-jo, cartomancienne, massage de détente et relaxation. Non-sexuel. Tél.: 418-698-1688.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.: 418-545-6011.

MASSAGE de détente Suédois, Californien non érotique. Soirs et week-end. Tél.: 418-290-1684.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.: 418-549-0043.

POUR vous les meilleurs massages de détente, tout en douceur et sensuels. Semaine spéciale. Tél.: 418-543-4090.

SALON EROS
418-815-0772, à ne pas manquer, massage 4 mains, thaïlandais. Aussi, fille exotique. Prix compétitifs.
WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 7/7. Tél.: 418-698-4867, 418-550-2416.

CARRIÈRES/FORMATION/
AVIS/APPEL D'OFFRES

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Lost Season 5 - Edition française (DVD et Blu-ray) 2166784/2166786. Veuillez noter que les prix pour ces produits annoncés à la page 19 de la circulaire du 4 décembre sont erronés. Le bon prix est de 49,99\$ pour la version en DVD (code web: M2166784) et 59,99\$ pour la version en Blu-ray (code web: M2166786). Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 795475

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

TVHD de la série 3 de Samsung avec écran ACL de 32 pouces 10134112. Veuillez noter que ce téléviseur qui est annoncé à la page 23 de la circulaire du 4 décembre est de 720p et NON PAS 1080p, tel qu'annoncé antérieurement. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle. 795470

CORRECTIONS

Dans notre annonce parue dans le Quotidien du 7 décembre, vous auriez dû lire:

**Nous ne donnons pas
les pneus d'hiver
sur la Corolla.**

Nous nous excusons de ce contretemps.

795725

rocoto
TOYOTA
1040, boul. de Royan, Chicoutimi
Sans frais - 1 800 549-5574
418-549-5574

Alma
TOYOTA
630, av. du Pont Sud, Alma
418-668-0195
Sans frais: 1-800-961-0195

TOYOTA
766, boul. Sacré-Cœur, St-Félicien
418-679-1984

Une 18e saison dans la région

« Sapin du bon sens » de retour

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - Pour une 18^e année, les MRC de la région s'associent avec l'Association forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean et divers partenaires pour la vaste opération de récupération d'arbres naturels de Noël « Sapin du bon sens ».

Le samedi 9 janvier 2010, de 9h à 16h, tous les citoyens de la région pourront poser un geste vert en allant porter leur sapin au site de collecte le plus près de chez eux.

Depuis les tous débuts de l'événement, les responsables de l'opération ont récolté plus de 140 000 arbres. « On pourrait faire une boucle de sapins autour de la région avec cette cueillette », imagine la directrice générale de l'Association, Diane Bouchard, de passage à Roberval hier, pour lancer l'opération en sol jeannois.

Les arbres récoltés auront une deuxième vie, soit en les transformant pour le compostage ou pour le paillis. Mais, les sapins amenés dans les points de chute de la MRC du Domaine-du-Roy pourront bénéficier d'une troisième vie. En effet, les arbres en bon état seront utilisés pour décorer le Village sur glace de Roberval. Ils seront ensuite transformés et serviront à produire de l'énergie à l'usine de cogénération de Saint-Félicien. Une autre particularité de la MRC

du Domaine-du-Roy est l'engagement des groupes Scouts de Roberval, Saint-Félicien et La Doré.

Des jeunes et des parents feront du porte-à-porte pour amasser les arbres directement dans les foyers.

L'Association forestière de la région tient à rappeler à la population qu'il est plus écologique d'utiliser un arbre naturel qu'un sapin artificiel.

Près d'une cinquantaine de sites de dépôt seront aménagés sur l'ensemble du territoire régional le 9 janvier prochain. L'adresse des lieux est disponible sur le site Internet de l'Association forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean, www.afsaglac.com. □



Yvon Bouchard, représentant des Groupes scouts, Lucien Boily, conseiller d'Alma, Geneviève Gauthier et Diane Bouchard de l'Association forestière, invitent la population à poser un geste vert en allant porter leur sapin au site de collecte le plus près de chez eux.

(Photo Laura Lévesque)

Corporation Proximité Jeunesse

Une aide de 60 000 \$ pour les travailleurs de rue

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - La Corporation Proximité Jeunesse de la MRC du Domaine-du-Roy est sauvée. Les travailleurs de rue pourront continuer leurs activités grâce à une aide de 60 000 \$ provenant de l'enveloppe budgétaire du Pacte rural de la MRC.

Rappelons que l'organisme devait fermer ses portes le 31 décembre si elle ne trouvait pas le financement nécessaire pour poursuivre le travail de proximité.

Un ultime appel à l'aide avait été lancé au milieu par la Corporation la semaine dernière.

Finances publiques

Charest écarte la hausse d'impôt

PRESSE CANADIENNE

MOSCOU - Jean Charest écarte la possibilité de hausser les impôts pour rétablir l'équilibre budgétaire au Québec, comme le réclame la présidente de la CSN, Claudette Carbonneau.

Alors qu'il poursuivait sa mission économique en Russie mercredi, le premier ministre a clairement signifié qu'il n'emprunterait pas la voie proposée par la chef syndicale.

« Depuis six ans, nous avons travaillé très fort pour réduire les impôts, afin de les ramener à la moyenne canadienne. Nous avons fait 60 pour cent du chemin, nous sommes devenus compétitifs et il faut le rester », a indiqué M. Charest au cours d'un impromptu de presse.

Les maires du territoire ont donc accepté d'accorder un appui financier sur trois ans. Considérant l'urgence de la situation, la MRC versera une première contribution de 30 000 \$ pour 2010. L'organisme devrait recevoir 20 000 \$ en 2011 et 10 000 \$ l'année suivante.

« Nous avons eu l'annonce ce matin (hier). Ça fait notre bonheur. Nous pourrions facilement terminer l'année 2010 avec cette aide. L'organisme est sauvé à temps », lance la présidente de la Corporation, Catherine Potvin, quelques heures après avoir reçu la confirmation de la MRC.

En effet, le travail de proximité cherche à rejoindre les gens

hors réseau ou en rupture avec celui-ci dans le but de les sortir de leur isolement. La Corporation entend favoriser l'accès de ces personnes aux ressources du milieu et développer leur autonomie.

« L'argent nous donne également du temps pour trouver un financement récurrent. L'Agence régionale de la santé nous dit qu'elle veut augmenter son apport. Pour l'instant, nous obtenons un maigre 12 000 \$ par an de leur part. La contribution de la MRC offre un délai à l'Agence pour trouver une manière de verser une plus grande contribution annuelle », espère Catherine Potvin. □

travail des employés de l'État ne s'enveniment.

Jean Charest pour sa part, a pris soin de ne pas hausser le ton devant la chef syndicale, évitant de faire dérailler inutilement les pourparlers.

« Il n'y a pas d'animosité entre nous, tout le monde fait la même lecture de la situation économique. Le ton des négociations est bon, on va écouter ce que les leaders syndicaux ont à dire, mais en fin de compte, il faut prendre les décisions qui sont à la hauteur de nos moyens et qui tiennent compte de l'intérêt général. »

M. Charest a soutenu que la baisse des impôts accordée par son gouvernement a profité aussi aux fonctionnaires « qui ont vu leurs revenus augmenter comme tout le monde ». □

Prêtres agresseurs

De plus en plus de victimes porteront plainte

MATTHIEU BOIVIN

Le Soleil

Présidente de l'Association des victimes de prêtres, France Bédard est convaincue qu'il y aura de plus en plus de victimes qui vont éventuellement porter plainte aux forces policières contre des prêtres qui les auraient agressées au cours de leur vie.

« Je n'ai jamais eu d'aide de l'Église après ce que j'ai vécu. Il me semble évident que l'Église et le cardinal Ouellet montrent davantage de compassion envers leurs prêtres que pour leurs victimes. »

- France Bédard

« J'en reçois des courriels de victimes qui disent avoir été agressés sexuellement par des prêtres », a-t-elle affirmé au cours d'une entrevue téléphonique.

« Ces secrets sont trop lourds à porter et il est grand temps que les victimes se vident le cœur aux policiers. Et plusieurs vont agir, j'en suis convaincue. »

Enceinte à 17 ans

M^{me} Bédard a été agressée sexuellement par un prêtre, Armand Therrien, au cours des années 1960 à St-Marc-des-Carières, alors qu'elle était âgée de 17 ans. Elle a eu un enfant à la suite de ce viol. Un test d'ADN ordonné par le tribunal a confirmé la paternité du prêtre, mais ce dernier n'a cependant jamais fait face à la justice, car il est décédé au cours des procédures judiciaires.

M^{me} Bédard poursuit aujourd'hui l'Archevêché de Québec pour un montant de 300 000 \$. Elle croit qu'un procès civil pourrait avoir lieu au cours de l'année 2010.

« Je n'ai jamais eu d'aide de l'Église après ce que j'ai vécu. Il me semble évident que l'Église et le cardinal Ouellet montrent davantage de com-

AVIS DE DÉCÈS



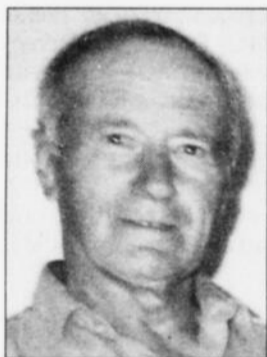
ALLARD (M. Albéric)

Est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 8 décembre 2009, à l'âge de 77 ans et 7 mois, M. Albéric Allard, conjoint de dame Ginette Parent, demeurant à Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc
Leclerc

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le vendredi 11 décembre 2009 de 19 h à 21 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 12 décembre 2009 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Marc Leclerc de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière de Sainte-Marguerite-Marie à une date ultérieure. Outre sa conjointe, dame Ginette Parent, il laisse ses enfants : Guy Allard, Denis Allard (Martine Bélanger), Diane Allard (Raynald Fournier), Roger Allard, Hélène Allard (Jean-Daniel Wess), Carole Allard (Gervais Blouin), Nancy Allard (Michel Rossignol); la mère de ses enfants : Marie-Reine Larouche; ses petits-enfants adorés: Mélanie, Véronique, David, Steeve, Marie-Pier, Amélie, Pascal, Stéphane, Ève, Julie, Simon et Mathieu; ses petits trésors les plus précieux : Alex, Tommy et Ariel. Également, il laisse les membres des familles Allard, Larouche et Parent, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Défi-Cancer, secteur Domaine-du-Roy. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



BERGERON (M. Roland)

Le 8 décembre 2009 est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 78 ans et 8 mois, M. Roland Bergeron,

passion envers leurs prêtres que pour leurs victimes. »

M^{me} Bédard estime que l'Église et les communautés religieuses devraient expulser les prêtres de leur communauté quand ils sont reconnus coupables de gestes à caractère sexuel réalisés alors qu'ils étaient prêtres.

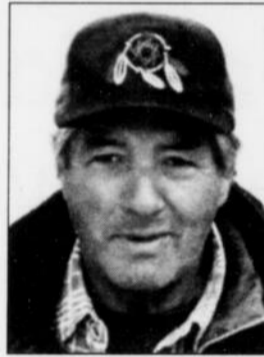
« Si un chauffeur d'autobus était reconnu coupable des mêmes gestes, vous pouvez être certain qu'il ne travaillerait plus comme chauffeur d'autobus. Ce serait la même chose pour un enseignant. Il ne pourrait plus enseigner. L'Église devrait appliquer la même tolérance zéro pour ses prêtres. » □

fil de feu Mme Cécile Bergeron et de feu M. Roméo Bergeron, demeurant rue des Saules, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2580 St-Dominique
Jonquière

le jeudi 10 décembre 2009 de 19 h à 22 h, le vendredi 11 décembre 2009 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 11 décembre 2009 à 11 h à l'église St-Raphaël. Après les funérailles, M. Bergeron sera incinéré et les cendres seront inhumées au cimetière Jonquière. Il laisse dans le deuil son amie Gisèle Gauthier; ses frères et sœurs: Raymond Bergeron (Brigitte Blackburn), feu Bernadette (feu André-Jean Gilbert), Gustave (Claudette Simard), Maurice (Nicole Lalancette), Marie-Paule (feu Jean Thibault), Gertrude (Denis Allard), Solange, Jean (Sylvie Belley), Jules (Réjeanne Ouellet). Il laisse également dans le deuil les membres de la famille de Mme Gisèle Gauthier ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. La famille tient à remercier le personnel du CLSC de Jonquière et de la Maison Notre-Dame du Saguenay pour l'excellence des soins prodigués à M. Bergeron. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: restun-sag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



BOIVIN (M. Henri)

Est décédé subitement à Mashteuatsh, le 6 décembre 2009, à l'âge de 69 ans et 8 mois, M. Henri Boivin, fils de feu M. Joseph Boivin et de feu dame Églantine Connolly, demeurant à Mashteuatsh. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc
Leclerc

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le jeudi 10 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 11 décembre 2009 à 10 h 30 à l'église de Mashteuatsh et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Il laisse son fils : Anthony Moar; la mère de son fils : Christiane Moar; ses frères : Raymond Boivin (Marie-Rose Raphaël), Maurice Boivin (Madeleine Jourdain), feu Germaine Boivin (feu Guy Chrétien). Également, il laisse ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com. **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



CARON (Mme Rita)

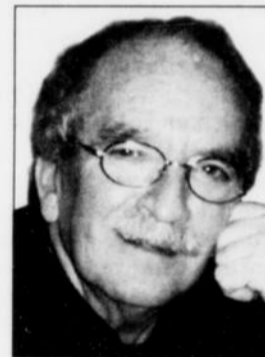
Le 6 décembre 2009, est décédée à la suite d'une longue maladie, au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 59 ans et 2 mois, Mme Rita Caron, conjointe de M. Jean Morissette, demeurant à St-Fulgence. Elle était la fille de feu M. Desneiges Lavoie et de feu M. Emilio Caron. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres le jeudi 10

décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 11 décembre 2009 de 9 h à 10 h 30 à

ALLIANCE FUNÉRAIRE
DU ROYAUME

Alliance Funéraire du Royaume
Résidence St-Luc

2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu ce vendredi 11 décembre 2009 à 11 h à l'église de St-Honoré. Elle a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de St-Honoré. Outre son conjoint M. Jean Morissette, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Dany et Julie Caron; ses petits-enfants: Jakob, Malorie et Léonie. Elle était la sœur de: Roger Caron (Rose St-Jean), Gilles (feu Nicole Thibeault), Jean, Fernand (Carole Boies), Raymond, Maurice, Arthur, Guy, Lise (feu Rosaire Tremblay), Céline (Michel Lavoie), feu Hélène (Laval Béchard), Monique (Gilbert Tremblay), Marie-Claire (Marc Lavoie) et Pauline. Elle laisse également dans le deuil tous les membres des familles Caron et Morissette, de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département d'hémato-oncologie), sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



CÔTÉ (M. Jean-Jules)

Le 7 décembre 2009, est décédé à La Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 79 ans et 1 mois, M. Jean-Jules Côté, époux de Mme Gabrielle Morin, demeurant à Normandin. Il était le fils de feu M. Dorila Côté et de feu Mme Julia Côté. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au salon funéraire

Marcel Dion

1140, de l'Église
Normandin

Les heures d'accueil sont le vendredi 11 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 12 décembre 2009, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de M. Jean-Jules Côté seront célébrées le samedi 12 décembre 2009 à l'église St-Cyrille de Normandin à 10 h 30 et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Outre son épouse Mme Gabrielle Morin, M. Jean-Jules Côté laisse dans le deuil ses enfants: feu Michelle, Sylvie (Marc Breton), Marie (Jeannot Thénault), Pierre (Nancy Trotter) et Hélène (Christian Roy); ses petits-enfants : Pierre-Marc et François, Dominique et Catherine, Pierre-Michel, Sophie et Anne. M. Jean-Jules Côté était le frère de: feu Gilberte (feu Antonio Bussière), Isabelle (feu Bernard Fraser), feu Rose-Yvonne (feu Gérard Bussière), Germaine (feu Antonio Fortin), feu Thomas-Louis (feu Thérèse Lavoie), feu Louis-Philippe (Laurence Gobeil), feu Lauréat (feu Germaine Girard), feu Thérèse (feu Lucien Dion), Georgette (feu Gérard Fortin), feu Mariette (feu Germain Dumais), Lucette, Vianney (Magella Lavoie), feu Charles (Jeanne Perreault), feu Lucie (Benoît Bouchard), feu Jean-Marie (Marie Côté), Grace (André Paré), ainsi que le beau-frère de la famille Morin: feu Fernand (feu Stella Corrigan), Gisèle (Edmond Simard), Thérèse (Romuald Girard), feu Jeanne-d'Arc (Jacques Darveau), feu Annette (feu Adrien Cagelet), Hélène (feu Julien Nadeau), M. Jean-Jules Côté laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation de la Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations 418-274-2936, télécopieur 418-274-4023, et courriel : marceldion@bellnet.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion de Normandin.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



CÔTÉ (Mme Maryse)

Est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay de Chicoutimi, le 2 décembre 2009, à l'âge de 54 ans, dame Maryse Côté, fille de feu M. Joseph-Ernest Côté et de feu dame Estelle Labossière, demeurant à Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la Résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le vendredi 11 décembre 2009 de 12 h à 14 h. Une célébration de la Parole aura lieu le vendredi 11 décembre 2009 à 14 h à la chapelle Gravel & fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Julie et Marc-Antoine Ruelland ainsi que leur père François Ruelland; ses petits-fils Eliotte Brunet et Alexis Ruelland; ses frères et sœurs : Francine Côté, Marielle, Jean-Yves (Huguette), Gilles (France), Marc-André ainsi que ses neveux et nièces : Olivia, Isaac, Marie-Pier, Philippe, Alexandra, Jean-Philippe, Yves, Martin et Caroline. Elle laisse également dans le deuil M. Christian Larouche et M. Pierre Harvey et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information : (418)543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : (418)543-7241, courriel : info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



DESMEULES (Mme Étienne)

Le 9 décembre 2009, est décédée à la Maison Soli-Can d'Alma, à l'âge de 63 ans et 8 mois, Mme Étienne Desmeules, fille de feu M. Odilon Desmeules et de feu dame Laura Munger, demeurant au 710, boulevard Dequen Nord #1, Alma. La famille accueillera les parents et amis au

Dignité

Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité

620 boul. Dequen Nord, Alma
à compter de samedi 12 décembre 2009 de 13 h à 15 h. Une cérémonie de la Parole aura lieu le samedi 12 décembre 2009 à 15 h à la chapelle du Complexe funéraire Bérubé & Fils d'Alma et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : France Lavoie (Sylvain Duguay), Lucie Lavoie (Sylvain Michaud) ainsi que leur demi-sœur Sylvie Fortin (François Vachon); ses petits-enfants : Jean-François et Julien et Maxime; ses frères et sœurs : Lucienne (Roger Bisson), Jules (Céline Trépanier), Gilbert (Sylvie Fournier); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Maison Soli-Can, 300, boul. Champlain Sud, Alma (Québec) G8B 5W3 Soin : 662-7972 Tél : (418) 662-8306. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé & Fils.** www.dignitequebec.com Pour information 418-662-6576, télécopieur 418-662-3132, courriel: info@berubeetfils.com

AVIS DE DÉCÈS



GIGAUT (Mme Yvonne Tremblay)
Le 2 décembre 2009, est décédée au Centre d'hébergement Delage, à l'âge de 80 ans et 8 mois, Mme Yvonne Tremblay, épouse de feu M. Laurier Gigaut, demeurant à Chicoutimi. Elle était la fille de feu dame Blanche Tremblay et de feu M. Wilfrid Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 12 décembre 2009 de 9 h 30 à 10 h 45 à



Alliance funéraire du Royaume
Résidence Ste-Claire
345, rue St-Armand, Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le samedi 12 décembre 2009 à 11 h à l'église Ste-Claire. Mme Tremblay a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière Sacré-Coeur. Elle laisse dans le deuil sa soeur Jeanne-d'Arc Tremblay Paradis (feu Alexandre Paradis); sa belle-soeur Blanche Gigaut et de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Elle était la soeur de feu Alonzo Tremblay (Rolande Girard), feu Rolande Tremblay (feu Roger Caron), feu Lucien Tremblay (Marcelle Grenon), feu Raymond Tremblay (feu Marguerite Gauthier). Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



GAUTHIER (M. Henri)
Le 4 décembre 2009 est décédé à Roberval, à l'âge de 87 ans et 2 mois, M. Henri Gauthier, fils de feu M. Eugène Gauthier et de feu dame Clara Morin, époux de feu dame Marguerite Desjardins, demeurant au 295, boul. Marcotte, Roberval. La famille reçoit les condoléances le jeudi 10 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 11 décembre 2009 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le vendredi 11 décembre 2009 à 10 h 30 à l'église St-Joseph d'Alma. M. Gauthier sera confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Il laisse dans le deuil ses fils: Claude (Marlène Gagnon) et Yves (Pierrette Lavoie); ses petits-enfants: Marc, Renée, Karine et Zoé ainsi que son arrière-petit-fils: Gabryel. Il rejoint ses frères et soeurs décédés et laisse également dans le deuil: Gaby (feu Roland Pédneault), Clémence (feu Louis-Marie Gagnon), Maurice (Reine Boily) et Benoît (Jeannine Godin); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation canadienne du Parkinson - Division du Québec 1470 - 550, rue Sherbrooke Ouest, Montréal, H3A 1B9. Pour rendre hommage à M. Gauthier visitez le site www.residencefuneraireslacstjean.com
Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



GENDRON (Mme Annette Fortin)
Le 1er décembre 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 95 ans, Mme Annette Fortin, épouse de feu M. Gérard Gendron, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 11 h, le samedi 12 décembre 2009, à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: le samedi de 11 h à 13 h 45. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 12 décembre 2009 à 14 h à la chapelle Gravel & Fils et les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils. Elle laisse dans le deuil son fils Marc Gendron; ses petits-enfants: Jules et Célestine Gendron, ainsi que leur mère Mme France Bertrand; sans oublier soeur Esther Gaudreault "sa confidente". Elle laisse également dans le deuil ses amis, peu nombreux mais proches, qui l'ont croisée durant sa longue vie bien remplie. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com
www.graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



JACQUES (Mme Ida Rondeau)
Est décédée paisiblement à la Résidence Jeanne-Mance de Roberval, le 8 décembre 2009, à l'âge de 98 ans et 11 mois, dame Ida Rondeau, épouse de feu M. Alfred Jacques dit Freddy et conjointe de feu M. Alfred Nadeau, demeurant à Saint-Félicien. Elle était la fille de feu M. Henri Rondeau et de feu dame Alphéda Thibeault. La famille accueillera les parents et ami(e)s au



Complexé Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien
le vendredi 11 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 12 décembre 2009 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière paroissial. Elle laisse ses enfants: Eliette (Fernand St-Pierre), Marie-Claire (Florent Verreault), France-Huguette (feu Rosaire Gagné, Paulo Harvey), Roger (Dorothé Boivin), Russell (Astrid Germain), Claudette dit Claudie (Réal Paul), Michel (Kathleen Alain); ses 10 petits-enfants et ses 10 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Jean-Baptiste (feu Luce Fortin), feu Simone (feu Albert Bouchard), feu Welley (feu Madeleine Winner), feu Edmour (feu Irène Girard), feu Alice (feu Albert Fortin, feu Lorenzo Guérin), feu Angéla (feu Alcide Bouchard), feu Rose-Yvette (feu Edgard Parent), Jeanne-d'Arc (Laurent Thibeault); la belle-soeur de: feu Cécilia Jacques (feu Charles Dubois), feu Rose Jacques (feu Algérie Girard), feu Joséphine Jacques (feu Jos Parent), feu Albertine Jacques (feu Albert Langlais), feu Antonia Jacques (feu Wilbrod Bouchard), feu Alma Jacques (feu Lorenzo Brassard), feu Albery Jacques (feu Germaine Martel), feu Edouard-Aimé Jacques (feu Claudette Dionne), feu Derby Jacques (feu Rose Trudel). Également, elle laisse les membres de la famille Nadeau, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mmi@maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



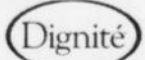
GILBERT (Mme Thérèse Rousseau)
Le 4 décembre 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 79 ans et 8 mois, Mme Thérèse Rousseau, épouse de feu M. André Gilbert, demeurant rue Neilson, Jonquières. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2048, rue de Neuville
Jonquières (ancienne gare)
le jeudi le 10 décembre 2009 de 19 h à 22 h, le vendredi 11 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 12 décembre 2009 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 12 décembre 2009 à 11 h à l'église Ste-Thérèse. L'inhumation aura lieu au cimetière d'Arvida. Elle était la fille de feu Mme Emilie Tremblay et de feu M. Ludger Rousseau. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Dominique Gilbert (Lise Tremblay), Richard (Sylvie Gagnon), Isabelle, Alain (feu Marianne Tremblay, Lyne Bergeron), Martin (Sandra Ratthé); ses petits-enfants: Dany, Crystel (Pascal), Hélène (Maxime), Ann-Sophie, Sabrina (Simon), Marie-Pier (Jean-François), Alexandra (Keveins), Farel, Catherine (Vincent). Elle était la soeur de: Alonzo Rousseau (feu Annette Fortin), feu Théo (feu Germaine Émond), feu Jeanne (feu Philippe Tremblay), feu Charles-Ernest (feu Carmen Lemieux), feu Vincent (feu Réjeanne Bouchard), Simone (Olivier Lapointe), Clément, Eliette (Jean-Baptiste Gauthier), Rosaire, feu Albert (feu Yvette Dubé). Elle était la belle-soeur de: feu Jean-Joseph Gilbert (feu France Gagnon), Jeannine, Marguerite (Maurice Pelletier), Germaine (André Bradette). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquières. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfun-sag@videotron.ca
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAJOIE (Mme Gaétane Girard)
Le 8 décembre 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 78 ans, Mme Gaétane Girard, épouse de feu M. Charles-Henri Lajoie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h, le vendredi 11 décembre 2009, à la résidence funéraire



Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: le vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 12 décembre 2009 à 11 h à l'église St-Antoine de Chicoutimi. Elle fut bénévole pour la Soupe Populaire de la paroisse St-Antoine pendant plusieurs années. Elle était la fille de feu M. Adélar Girard et de feu Mme Marie-Jeanne Bélanger. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Bertrand (Linda Ménard), Ghislain, Marcel (Marthe Desbiens) et Rita (Christian Desbiens); ses petits-enfants: Julie, Pierre-Luc, Marie-Eve, Sandra, Caroline, Sébastien, Jimmy, David, Pierre-Alexandre et Charles-Antoine; ses frères et soeurs: feu Paul Girard (Marie-Anne Perron), feu Adrien (Murielle Tremblay),

Jean-Baptiste (feu Élianne Perron), Julie-Anna (feu Lucien Tremblay), feu Benoît (Marie-Claire Morin), Rock (Suzanne Chiasson), feu Réjeanne (Jean-Joseph Morin), feu Léonidas, André, Bernadette (Alain Langlois); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Réginald Lajoie (Jeaninne Tremblay), feu Claire, Yvonne (Jacques Tremblay), feu Pierrette, Réjeanne (Jean-Yves Belisle), Marc (Irène Fortin), feu Fernand (Thérèse Lalancette), feu Laurent et feu Micheline. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Mgr Léonce Bouchard sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com
www.graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.



LAROUCHE (M. Robert)
Le 8 décembre 2009 est décédé à Alma, à l'âge de 72 ans et 4 mois, M. Robert Larouche, fils de feu M. Tancrede Larouche et de feu dame Gertrude Tremblay, conjoint de dame Line Larouche, demeurant au 767, Scott Ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 10 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 11 décembre 2009 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le vendredi 11 décembre 2009 à 11 h à l'église Sainte-Marie d'Alma. M. Larouche sera confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière d'Alma, secteur Sainte-Marie. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses fils: Luc et Daniel (Cathy Tremblay); la mère de ses fils: dame Murielle Ménard; ses petites-filles: Carol-Ann et Nadia. Il était le frère de: feu Guy (Liliane), feu André (Carmen), feu Raymond (Roseline), Monique (Michel Gingras) et Michèle (Guy Fillion). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can, 300, Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Larouche visitez le site www.residencefuneraireslacstjean.com
Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

IN MEMORIAM



LAROUCHE (M. Eugène)

Le 7 décembre 2009 notre père a rendu les armes en toute dignité. C'est avec sérénité que nous acceptons de le laisser partir vers ceux qu'il a aimés. Est décédé à la Maison Soli-Can, à l'âge de 81 ans et 11 mois, M. Eugène Larouche, fils de feu M. Georges Larouche et de feu dame Emma Tremblay, époux de dame Marthe Dufour, demeurant au 235, Potvin Sud, Hébertville. La famille reçoit les condoléances le vendredi 11 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 12 décembre 2009 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
410, rue Turgeon
Hébertville
Les funérailles auront lieu le samedi 12 décembre 2009 à 11 h à l'église Notre-Dame d'Hébertville. M. Larouche a été confié au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: feu Claude, Jasmine (Michel Lambert), Marjolaine (Joelynn Lachance), Dominique (Réjean Côté), Eric (Sandra Boudreault) et Pierre; ses petits-enfants: Yannick Girard (Marie-Claude), Marie-Eve Lachance (Manoj Karivellil), Nicolas Lachance (Sylvie Fortin), Emilie Lachance (Mathieu Gagnon Tremblay), feu Marie-Hélène Côté, Catherine Côté, Léa Côté (Patrick Ouellet), Maxime Larouche, Félix Larouche et Marie-Pier Larouche; ses arrière-petits-enfants: Cédric, Miguel, Jacob et Benjamin. Il était le frère de: feu Laurette (feu Raoul Paradis), feu Charles-Henri (feu Marie-Alice Côté), feu Léonide (feu Fernand Hudon), feu Georgianna (feu Lucien Paradis), feu Alicia (feu Paul-Émile Côté), feu Georges-Émile (feu Simone Hudon), feu Germaine (feu Horace Côté) et Gérard (feu Charlotte Girard). Il était le beau-frère de: feu Aurèle, feu Gertrude, feu Gabriel (feu Yvette Gallant), Noémie (feu Gérard Chouinard), Yolande (feu Jos Chouinard), feu Germain (Gracieuse Gallant), Vianney (Louise Diotte), Raymond (Colombe Paradis), Lucette (Pierre Ouellet) et Bernard (Sophie Durocher). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Merci de témoigner de votre sympathie sous forme de don à la Maison Soli-Can, 300 boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Larouche visitez le site www.residencefuneraireslacstjean.com
Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean. Pour information: 418-668-8409, Salon Hébertville: 418-344-1160 télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Jacynthe Lavoie
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre «La Maison Notre-Dame du Saguenay» au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6
Tél.: 418-696-1176



Un don pour la maison! 793847

AVIS DE DÉCÈS



LAVOIE (M. Louis-Georges)

Le 9 décembre 2009, est décédé au CHSLD Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 71 ans et 7 mois, M. Louis-Georges Lavoie, époux de Mme Albertine Gagnon, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au



Funerarium Hébert et fils
83 rue De Quen
Dolbeau-Mistassini

le vendredi 11 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 12 décembre 2009, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Louis-Georges Lavoie seront célébrées le samedi 12 décembre 2009 à 10 h 30 à l'église Saint-Michel, secteur Mistassini. Après la cérémonie religieuse le corps de M. Louis-Georges Lavoie sera confié au crématorium Hébert et fils de Roberval et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Arthur Lavoie et de feu Mme Élodie Lamontagne. Outre son épouse, Mme Albertine Gagnon, il laisse dans le deuil sa fille Manon. Il était le frère de : feu Welley (Cécile Plante), feu Conrad, Adrien (Marthe Lalancette), feu Gabrielle (feu Clarence Lejeune), feu Bérangère, Jeannine, feu Jean-Guy, Marcel (Yvonne Dassylva), Yvette, Carmen et feu Gyslaine (Pierre Allard). Il était le gendre de : feu M. Albert Gagnon, époux en premières noces de feu Mme Yvette Matte et en secondes noces de Mme Marie-Anna Tremblay. Il était le beau-frère de : Jean-Yves (Suzanne Bernier), Aurore (Yvon Allard), feu Claudette (Jean-Claude Minier), Lucien (Nicole Laforge), feu Alain, André (Esther Leblanc) et Nelson (Sylvie Lyna). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société Parkinson du Québec, 1253, avenue McGill College, bureau 402, Montréal, Qc H3B 2Y5. Pour informations: téléphone bureau 418-276-1411, salon funéraire 418-276-5614, télécopieur 418-276-2057, courriel : info@hebertetfils.com et site Internet: www.hebertetfils.com **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert et fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LEMIEUX (Mme Aline Maltais)

Le 8 décembre 2009 est décédée à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, à l'âge de 90 ans et 8 mois, dame Aline Maltais, fille de feu M. Jean-Baptiste Maltais et de feu dame Valeda Bergeron, épouse de feu M. Arthur Lemieux, demeurant au 1410, Principale, Labrecque. La famille reçoit les condoléances le vendredi 11 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h

*Touchez mon coeur, Je me souviendrai.
Touchez mon âme, Je n'oublierai jamais.*

et le samedi 12 décembre 2009 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 12 décembre 2009 à 11 h à l'église St-Léon de Labrecque. Mme Maltais sera confiée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Réjean (Martyne Charbonneau), Rémi (Noëlla Maltais), feu Paula, Johanne (Ghislain Tremblay), Michel (Hélène Girard); ses petits-enfants: Stéphanie, Marc-André, Kathleen, Annick, Olivier, Élise, Pierre-Antoine et Simon; ses arrière-petits-enfants : Jacob, Émy, Juliette, Justine, April, Wyatt et Samuel. Elle était la soeur de : Jeanne-Mance (feu Almas Lemieux), Jean-Eudes (Rita Beaulieu), feu Fleur-Ange (feu Rosaire Fortin et Gérard Lebel), feu Castule (Lucienne Lemieux), Pierre-Eugène (Yvette Lapointe), Marie (feu Laurent Girard), Simone (feu Florian Bergeron), Albéric (Marcelle Duchesne), feu Florent (Patricia Lévesque), Léon-Maurice (Éva Bolduc), Thérèse (feu Robert Couture), Estelle (Jean-Yves Lègare), Pâquerette (Rodrigue Richard) et Nicole. Elle était la belle-soeur de : Salomon (feu Rita Maltais et Marie-Joseph Bouchard), feu Raymond (feu Brigitte Dufour), feu Armandine (Emile Maltais), feu Roland (Andrée Valiquette) et Magella (Raymonde Dufour). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don à la Société d'Alzheimer, 1657 avenue du Pont Nord, Alma, G8B 5G3. Pour rendre hommage à Mme Maltais, visitez le site www.residencefunerairielacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca



MALTAIS (M. Lucien)

C'est avec une grande tristesse que nous annonçons le décès de notre père. À l'Hôpital de Chicoutimi, le mercredi 9 décembre 2009, à l'âge de 80 ans et 10 mois, est décédé M. Lucien Maltais, domicilié à la Villa Jonquière, autrefois d'Alma. La famille accueillera les parents et amis au



Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen Nord, Alma

à compter de : vendredi le 11 décembre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 12 décembre 2009, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 12 décembre 2009 à 10 h 30 à l'église St-Jude d'Alma et les cendres seront déposées au columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Il a été l'époux de feu Vitaline Bouchard, le conjoint de feu Rose-Alma « Rosy » Fortin et le compagnon de Béatrice Fortin. Il laisse dans le deuil ses cinq enfants : Léon (Louise Tremblay), Bertrand (Diane Morin), Lise (Daniel Simard), Mado (Guy Thériault) et Carole (Luc Girard) : ses douze petits-enfants : Audrey, Valérie, Patrice, Eric, Geneviève, Annick, Philippe, Isabelle, Claudia, Alexandre, Louis et Maud-Émilie; ses douze arrière-petits-enfants : Nathan, Léonie, Rachelle, Alexis-Ann, feu Louis-Ange, Chloé, Jack, William, Camille, Emma, Julianne, Elliot; son frère Gérard (Olivette Therrien); ses sœurs : Esther (feu Armand Tremblay), Brigitte (feu Bertrand Villeneuve), feu Jos Barriault, Gilbert (feu Jacques Dufour) Colette (Léonard Boudreault) et feu Clothilde (Raymond Boivin); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à M. Lucien Maltais visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société canadienne du cancer, 4100 Mélançon, Alma (Québec) G8B 5V3 Att: Thérèse Minier. Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** www.dignitequebec.com Pour information 418-662-6576, télécopieur 418-662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



MÉNARD (M. Dan)

Le 14 novembre 2009 est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 75 ans et 7 mois, M. Dan Ménard, époux de Mme Lise Loubert, demeurant rue Lamarche, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le vendredi 11 décembre 2009 de 19 h à 22 h, le samedi 12 décembre 2009 à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 12 décembre 2009 à 11 h à la Résidence funéraire Arvida. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu Mme Marie-Élise Potvin et de feu M. Ludger Ménard. Outre son épouse Mme Lise Loubert, il laisse dans le deuil son fils Robby Ménard (Catherine Clément); ses petites-filles: Emmanuelle et Alicia. Il était le frère de: feu Solange Ménard (feu Thomas-Louis Martel), feu Miville (Carmen Potvin), feu Majorique, feu Laure-Ovide (Jean-Paul Duchesne), feu Angenard (Florence Brassard), Norma, Reine (Gerry Desbiens), Marthe (Camil Martel), Marie-Andrée, feu Dominique, Augustin (Carole Leclerc). Il laisse également dans le deuil sa belle-mère Mme Rosilda Babin (feu M. Gérard Loubert). Il était le beau-frère de: Roger Loubert, Marthe (Ghislain Desbiens), feu Yvon, Monique (Pierre Bordeleau), Jean. Il laisse aussi dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfun-sag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



TURCOTTE (M. Germain)

Le 4 décembre 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 56 ans et 6 mois, M. Germain Turcotte, fils de feu Mme Lucina Gagnon et de feu M. Charles-Eugène Turcotte, demeurant rue St-Dominique, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le samedi 12 décembre 2009, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le samedi 12 décembre 2009 à 14 h 30 à l'église Notre-Dame de la Paix. Les cendres seront inhumées au cimetière Jonquière. Il était le frère de : feu Normand Turcotte, Laurent (Martine Dufour), Clément (Judith Villeneuve), Carole (Rock Belisle), Marie-Marthe (George Sullivan), Gaétane, Christiane (Bernard Laberge), Louis-Marie (Christiane Filion), Arthur (Diane Brouillard), Éric (Victorine Lavoie), Gilles (Gisèle Boily), feu Gisèle (André Audet), Bérangère, feu Julien, feu Yvon (Pierrette Laforest), Réal (Patricia Hudon), Ghislaine. Il laisse également dans le deuil ses bons amis Jean-Paul Boudreault et Jean-Marc Pilote ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128, courriel: resfun-sag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSE ANNIVERSAIRE



BLACKBURN (Mme Céline Harvey dit Céline)

La première année s'est écoulée sans toi, il a fallu apprendre à vivre sans ta présence et remplir ce vide en chacun de nous. En mémoire de dame Céline Harvey dit Céline, fille de feu M. Ludger Harvey et de feu dame Thérèse Tremblay, épouse de feu M. Hermel Blackburn, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 13 décembre 2009 à 9 h à l'église de St-Coeur-de-Marie. Parents et amis sont invités à y assister.



Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.

PRIÈRE



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé M.I.

Gravel & Fils

Résidences funéraires

Depuis 4 générations

Betsy Audrey Kathie

Présence & disponibilité

L'équipe de Gravel & Fils met à contribution son talent et ses compétences pour proposer une qualité de services exemplaires dans le respect.

- Servir avec délicatesse, compassion et respect.
- Être toujours présent et disponible, au moment où les familles en ont besoin.
- Avec ses quatre Résidences funéraires dans les arrondissements de Chicoutimi et La Baie, Gravel & Fils dessert avec aisance la population de Saguenay. Grâce à des salles spécialement aménagées, l'entreprise assure également une présence dans les municipalités de L'Anse-Saint-Jean, Rivière-Éternité et Petit-Saguenay.

Dignité

304, rue Racine Est, Chicoutimi - info@graveletfils.com - www.graveletfils.com - 418 543-0755

78577

SPORTS

Direction London

Ferland, Nepton et Bergeron au national


 Johanne
St-Pierre

jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Dave Ferland de Métabetchouan ainsi que Mathieu Nepton et Olivier Bergeron de Jonquière reviennent enchantés de leur performance en patinage artistique lors du Défi de l'Est et de l'Ouest tenu à Mississauga, en Ontario. D'ailleurs, Ferland et Nepton se sont qualifiés pour les Championnats canadiens (11 au 17 janvier, à London, en Ontario).

Pour sa part, Dave Ferland, a conclu au 8^e rang sur 23 au classement chez les seniors (11^e au programme court et 6^e au long). Il s'est dit fort heureux d'avoir terminé parmi les 13 premiers qui ont obtenu leur billet pour les nationaux. Il est également fier d'avoir maîtrisé son trac. « La peur m'habitait, et ce, même si mon entraînement est excellent avec Marlène Picard. Depuis quelques mois, cette peur était difficile à contrôler et le témoignage de Pierre Lavoie lors du Mérite sportif régional à Saint-Félicien m'a aidé énormément », relate-t-il.

S'il n'en est pas à sa première participation aux nationaux, Dave Ferland avoue que le rendez-vous de janvier aura une ambiance particulière. « Se classe classer d'année en année, c'est quelque chose. Par contre, cette année, la pression est plus forte, mais je me dis que je n'ai rien à perdre. Une année du classement olympique, on ne vit pas souvent cela comme athlète », souligne-t-il. En 2006, j'étais classé au petit championnat canadien et j'ai donc regardé les compétitions seniors hommes dans le salon de notre demeure. En janvier 2010, je vais les vivre. »

Une expérience qu'il souhaite savourer pleinement puisqu'il n'est pas certain d'être aux Jeux de 2014. « L'entraînement est très, très exigeant et ça prend beaucoup d'argent pour subvenir à mes besoins d'athlètes. Avant, je ne me souciais pas de cela, mais aujourd'hui, je m'en soucie trop, le tout m'empêche de me donner à 100 % ».

Même s'il n'aura pas à subir la pression médiatique des favoris, les partisans de Dave Ferland pourront tout de même le voir en action au petit écran, lors des télédiffusions du vendredi 15 janvier vers 17 h, et du dimanche 17 janvier, vers midi.

Nepton et Bergeron

Pour ce qui est des deux représentants des Mazurkas de Jonquière, Mathieu Nepton a fait fort belle figure en prenant le 5^e rang (12^e au court et 4^e au long) sur les 33 patineurs inscrits en catégorie « Novice ». « Mathieu a changé beaucoup de choses au niveau des jeux de pieds et des pirouettes cette année et cela lui permet toujours d'être dans le top du classement », a indiqué l'entraîneur Christine Gravel.

Précisons que sept des huit patineurs québécois en classe novice se sont qualifiés pour les canadiens juniors. Du nombre, Mathieu a obtenu la 2^e plus haute note au combiné.

Quant à Olivier Bergeron, il s'agissait de sa première expérience dans ce calibre aussi relevé. Il a patiné deux programmes complets sans chute et de façon quasi parfaite pour terminer au 17^e rang (20^e au court et 17^e au long). Dans son cas, le Défi de l'Est et de l'Ouest constitue l'ultime compétition en catégorie « Pré-novice ». Ses entraîneurs Christine Gravel et Josée Arseneault ont constaté qu'il avait le talent pour aller loin et qu'avec beaucoup de travail concernant ses sauts, le Jonquérois pourra se hisser parmi les meilleurs durant la prochaine année. □

S'il n'en est pas à sa première participation aux nationaux, Dave Ferland avoue que le rendez-vous de janvier aura une ambiance particulière.

(Cortoisie)



Les entraîneuses des Mazurkas de Jonquière, Josée Arseneault et Christine Gravel, sont fières des performances de leurs protégés, Olivier Bergeron (à gauche) et Mathieu Nepton, lors du Défi de l'Est et de l'Ouest.

(Cortoisie)



Entraîneur d'une équipe de hockey midget à Saguenay

Il botte une poubelle... et casse une dent

 ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un entraîneur d'une équipe de hockey midget de Saguenay devra trouver un autre moyen de motiver ses joueurs avant un match. C'est qu'il a accidentellement brisé une dent à son jeune gardien en fin de semaine en donnant un coup de pied

dans une poubelle, celle-ci atterrissant dans le visage de son cerbère, qui a tout de même pu garder les buts lors de son match de hockey.

Selon le gérant de cette équipe, c'est un accident pur et simple qui est survenu dimanche dernier.

« Nous étions à cinq minutes de sauter sur la patinoire quand notre entraîneur a

voulu motiver ses jeunes.

« Nous avons avisé notre entraîneur que ce moyen de motivation n'a pas sa place. »

- Le gérant de l'équipe

Sans le faire exprès, il a donné ce coup de pied dans la pou-

belle et vous connaissez la suite. Le jeune a pu disputer son match quand même et cette semaine, il est allé chez le dentiste pour faire réparer sa dent. L'équipe a aussi rempli les papiers d'usage pour les assurances tout en avisant le Hockey mineur. Ce n'est pas une dent d'en avant qui a été brisée, mais une de côté. Nous avons avisé notre

entraîneur que ce moyen de motivation n'a pas sa place. La mère du jeune était sur place et à ma connaissance, il n'est pas question de plainte dans cette affaire tout comme on ne voit pas l'utilité de suspendre ou d'imposer une sanction à notre entraîneur. Il s'agit d'un accident pur et simple », de confier le gérant de cette formation. □

HOCKEY

LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTION

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Buffalo	28	17	9	2	0	76	62	36	10-5-0-3	7-4-0-0	5-4-1-0	G-1
Boston	29	15	9	1	4	76	72	35	9-5-0-3	6-4-1-1	7-2-0-1	G-1
Ottawa	29	14	11	1	3	84	91	32	10-4-1-2	4-7-0-1	4-5-0-1	P-1
Montréal	31	15	14	0	2	80	88	32	9-6-0-2	6-8-0-0	5-3-0-2	G-3
Toronto	30	10	13	5	2	86	106	27	4-7-3-0	6-6-2-2	7-2-1-0	G-2

Section Atlantique

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
New Jersey	29	21	7	0	1	85	63	43	10-5-0-0	11-2-0-1	7-2-0-1	G-4
Pittsburgh	31	20	10	1	0	99	83	41	10-5-1-0	10-5-0-0	6-3-1-0	P-2
Rangers de N.Y.	30	14	14	2	0	84	90	30	7-7-0-0	7-7-2-0	3-6-1-0	P-2
Philadelphie	28	14	13	0	1	86	81	29	9-6-0-1	5-7-0-0	2-8-0-0	G-1
Islanders de N.Y.	31	11	13	3	4	80	98	29	6-3-1-1	5-10-2-3	3-7-0-0	P-3

Section Sud-Est

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Washington	31	19	6	4	2	111	85	44	9-2-2-1	10-4-2-1	6-2-1-1	P-1
Atlanta	27	15	9	1	2	89	78	33	6-6-1-1	9-3-0-1	5-3-1-1	P-1
Tampa Bay	30	11	11	3	5	76	88	30	7-4-0-4	4-7-3-1	3-6-1-0	P-2
Florida	31	11	14	1	1	82	106	28	4-6-1-4	7-8-0-1	1-5-1-3	P-4
Caroline	30	7	18	2	3	72	109	19	6-7-1-1	1-11-1-2	4-6-0-0	P-1

Section Centrale

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Chicago	29	19	7	0	3	87	65	41	12-3-0-1	7-4-0-2	7-2-0-1	G-2
Nashville	30	17	11	1	1	77	82	36	10-6-0-0	7-5-1-1	6-3-1-0	G-1
Detroit	30	14	11	2	3	83	83	33	8-6-1-1	6-5-1-2	4-5-0-1	P-1
Columbus	30	14	11	0	5	92	105	33	8-4-0-3	6-7-0-2	2-5-0-3	G-1
St-Louis	29	13	11	2	3	71	77	31	5-9-1-1	8-2-1-2	6-3-0-1	G-1

Section Nord-Ouest

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
Colorado	32	17	9	1	5	98	95	40	7-2-1-1	10-7-0-4	4-3-1-2	G-2
Calgary	29	18	8	1	2	87	71	39	7-5-0-0	11-3-1-2	6-3-0-1	P-1
Vancouver	30	16	14	0	4	93	79	32	10-4-0-0	6-10-0-0	6-4-0-0	P-2
Edmonton	31	14	13	0	0	93	97	32	8-5-0-4	6-8-0-2	6-3-0-1	G-4
Minnesota	29	13	13	0	3	78	88	29	9-3-0-1	4-10-0-2	6-2-0-2	P-1

Section Pacifique

MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE	
San Jose	31	19	7	1	4	104	82	43	8-2-0-3	11-5-1-1	5-3-1-1	P-2
Los Angeles	31	18	10	0	3	95	93	39	8-4-0-2	10-6-0-1	6-3-0-1	G-1
Phoenix	30	18	11	1	0	75	68	37	11-5-0-0	7-6-1-0	7-2-1-0	G-5
Dallas	30	13	13	3	6	88	89	35	7-3-1-4	6-5-2-2	4-3-1-2	P-2
Anaheim	30	11	13	2	4	86	99	28	9-8-1-1	2-5-1-3	4-3-1-2	G-1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

x-1.	PJ	PTS
Washington	31	44
New Jersey	29	43
Buffalo	28	36
Pittsburgh	31	41
Boston	29	35
Atlanta	27	33
Ottawa	29	32
Montréal	31	32

ASSOCIATION DE L'OUEST

x-1.	PJ	PTS
San Jose	31	43
Chicago	29	41
Colorado	32	40
Calgary	29	39
Los Angeles	31	39
Phoenix	30	37
Nashville	30	36
Dallas	30	35

LE CANADIEN

B	P	PTS	PÉN.
T. Plekanec	6	25	31
M. Cammalleri	17	10	27
S. Gomez	4	11	15
G. Metropolit	6	8	14
A. Kostitsyn	4	10	14
B. Gionta	8	5	13
M.-A. Bergeron	7	6	13
R. Hamrik	4	9	13
M. Pacioretty	3	8	11
J. Spacek	3	7	10
T. Moen	6	3	9
M. Lapierre	6	8	26
P. Mara	0	7	7
B. Pouliot	2	2	4
J. Gorges	1	3	4
S. Kostitsyn	0	3	3
M. D'Agostini	1	2	3
H. Gill	1	2	3
R. White	0	2	11
G. Laraque	0	1	23
M. Carle	0	0	4
R. O'Byrne	0	0	12
T. Pyatt	0	0	6
G. Stewart	0	0	11
S. Belle	0	0	0
D. Desharnais	0	0	0
A. Markov	0	0	0
J. Weber	0	0	0
J. T. Wyman	0	0	0
C. Price	0	0	0
H. Halak	0	0	0

LE CANADIEN (suite)

B	P	PTS	PÉN.
P. Plekanec	6	25	31
M. Cammalleri	17	10	27
S. Gomez	4	11	15
G. Metropolit	6	8	14
A. Kostitsyn	4	10	14
B. Gionta	8	5	13
M.-A. Bergeron	7	6	13
R. Hamrik	4	9	13
M. Pacioretty	3	8	11
J. Spacek	3	7	10
T. Moen	6	3	9
M. Lapierre	6	8	26
P. Mara	0	7	7
B. Pouliot	2	2	4
J. Gorges	1	3	4
S. Kostitsyn	0	3	3
M. D'Agostini	1	2	3
H. Gill	1	2	3
R. White	0	2	11
G. Laraque	0	1	23
M. Carle	0	0	4
R. O'Byrne	0	0	12
T. Pyatt	0	0	6
G. Stewart	0	0	11
S. Belle	0	0	0
D. Desharnais	0	0	0
A. Markov	0	0	0
J. Weber	0	0	0
J. T. Wyman	0	0	0
C. Price	0	0	0
H. Halak	0	0	0

LE CANADIEN (suite)

B	P	PTS	PÉN.
P. Plekanec	6	25	31
M. Cammalleri	17	10	27
S. Gomez	4	11	15
G. Metropolit	6	8	14
A. Kostitsyn	4	10	14
B. Gionta	8	5	13
M.-A. Bergeron	7	6	13
R. Hamrik	4	9	13
M. Pacioretty	3	8	11
J. Spacek	3	7	10
T. Moen	6	3	9
M. Lapierre	6	8	26
P. Mara	0	7	7
B. Pouliot	2	2	4
J. Gorges	1	3	4
S. Kostitsyn	0	3	3
M. D'Agostini	1	2	3
H. Gill	1	2	3
R. White	0	2	11
G. Laraque	0	1	23
M. Carle	0	0	4
R. O'Byrne	0	0	12
T. Pyatt	0	0	6
G. Stewart	0	0	11
S. Belle	0	0	0
D. Desharnais	0	0	0
A. Markov	0	0	0
J. Weber	0	0	0
J. T. Wyman	0	0	0
C. Price	0	0	0
H. Halak	0	0	0

LE CANADIEN (suite)

B	P	PTS	PÉN.
P. Plekanec	6	25	31
M. Cammalleri	17	10	27
S. Gomez	4	11	15
G. Metropolit	6	8	14
A. Kostitsyn	4	10	14
B. Gionta	8	5	13
M.-A. Bergeron	7	6	13
R. Hamrik	4	9	13
M. Pacioretty	3	8	11
J. Spacek	3	7	10
T. Moen	6	3	9
M. Lapierre	6	8	26
P. Mara	0	7	7
B. Pouliot	2	2	4
J. Gorges	1	3	4
S. Kostitsyn	0	3	3
M. D'Agostini	1	2	3
H. Gill	1	2	3
R. White	0	2	11
G. Laraque	0	1	23
M. Carle	0	0	4
R. O'Byrne	0	0	12
T. Pyatt	0	0	6
G. Stewart	0	0	11
S. Belle	0	0	0
D. Desharnais	0	0	0
A. Markov	0	0	0
J. Weber	0	0	0
J. T. Wyman	0	0	0
C. Price	0	0	0
H. Halak	0	0	0

LE CANADIEN (suite)

B	P	PTS	PÉN.
P. Plekanec	6	25	31
M. Cammalleri	17	10	27
S. Gomez	4	11	15
G. Metropolit	6	8	14
A. Kostitsyn	4	10	14
B. Gionta	8	5	13
M.-A. Bergeron	7	6	13
R. Hamrik	4	9	13
M. Pacioretty	3	8	11
J. Spacek	3	7	10
T. Moen	6	3	9
M. Lapierre	6	8	26
P. Mara	0	7	7
B. Pouliot	2	2	4
J. Gorges	1	3	4
S. Kostitsyn	0	3	3
M. D'Agostini	1	2	3
H. Gill	1	2	3
R. White	0	2	11
G. Laraque	0	1	23
M. Carle	0	0	4
R. O'Byrne	0	0	12
T. Pyatt	0	0	6
G. Stewart	0	0	11
S. Belle	0	0	0
D. Desharnais	0	0	0
A. Markov	0	0	0
J. Weber	0	0	0
J. T. Wyman	0	0	0
C. Price	0	0	0
H. Halak	0	0	0

LE CANADIEN (suite)

B	P	PTS	PÉN.
P. Plekanec	6	25	31
M. Cammalleri	17	10	27
S. Gomez	4	11	15
G. Metropolit	6	8	14
A. Kostitsyn	4	10	14
B. Gionta	8	5	13
M.-A. Bergeron	7	6	13

Les Marquis junior AA en grève ?

La démission de Larouche demandée

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les joueurs de Marquis junior AA de Jonquière ne se présenteront plus aux entraînements de l'équipe, ni aux matchs si l'actuel entraîneur Dany Larouche et son per-

Hockey à La Tuque

40 ans d'abus sexuels

LE NOUVELLISTE

LA TUQUE - Un bénévole pour le hockey mineur a reconnu, mercredi, avoir agressé sexuellement 12 mineurs sur une période qui s'étend entre 1967 et 2008 au palais de justice de La Tuque, en Mauricie.

« Je dois assumer ce que j'ai fait. Je reconnais ce qui est arrivé », a-t-il déclaré avant de comparaître.

Jean Dénommé qui a été un bénévole bien en vue pour le hockey mineur de La Tuque a été reconnu coupable, par la juge Guylaine Tremblay de la Cour du Québec, de 16 des 27 chefs d'accusations d'agressions sexuelles et d'attentats à la pudeur qui pesaient contre lui.

Il sera de retour devant le tribunal pour recevoir sa sentence le 10 mars 2010. D'ici là, la juge a demandé un rapport présentiel réalisé par un agent de probation ainsi qu'une évaluation par un sexologue de l'accusé.

Le Code criminel prévoit, pour les cas d'agression sexuelle, une peine de 10 ans d'emprisonnement. « Même si M. Dénommé est reconnu coupable d'avoir agressé 12 victimes, la peine ne peut dépasser 10 ans. Les peines ne s'additionnent pas », a expliqué le procureur de la couronne, Sébastien Émond.

Par ailleurs, la Couronne a demandé l'arrêt des procédures pour six chefs d'accusations. Elle a aussi déclaré ne pas avoir suffisamment de preuves pour les quatre autres chefs d'accusations. « Il y a notamment des présumées victimes identifiées par les enquêteurs de la SQ qui n'ont pas voulu porter plainte », a souligné Me Émond.

Alors qu'il était bénévole auprès du hockey mineur, Jean Dénommé s'est adonné à plusieurs activités masturbatoires avec de jeunes garçons. Il a également avoué avoir incité plusieurs de ces jeunes à lui toucher les organes sexuels. Il a reconnu avoir répété les attouchements à plusieurs reprises, et ce, sur un bon nombre de ses victimes. □

sonnel hockey ne remettent pas leur démission. Selon leur porte-parole, Mathieu Gagnon, les relations entre les joueurs et les entraîneurs ne sont guère bonnes, ce qui expliquerait l'insatisfaction des jeunes quant à leur début de saison.

« La majorité de l'équipe demande le départ de l'entraîneur. Les relations ne sont pas bonnes, nous n'aimons pas les stratégies utilisées, ni la gestion de l'équipe. Nous ne pratiquerons pas, ni ne jouerons avant que tout soit réglé. On devait jouer vendredi, mais si rien ne se passe, il n'y aura pas de partie. Nous allons boycotter tout ça. Il y a une réunion jeudi avec le Hockey mineur de Jonquière. Notre fiche de huit victoires, six défaites et

un revers en fusillade n'est pas mauvaise, mais avec l'équipe que nous avons, elle pourrait certainement être meilleure », confiait hier le jeune défenseur.

Joint à Montréal, l'entraîneur-

« Certains joueurs ne sont pas d'accord avec notre façon de faire. »

- Dany Larouche

chef Dany Larouche, qui a remplacé cette saison Évans Dallaire, soutient qu'il s'agit de régie interne.

« Certains joueurs ne sont pas d'accord avec notre façon

de faire. On ne change pas des habitudes comme ça. Evans était très dynamique, moi je suis plutôt du genre détendu. Quand j'ai accepté de diriger les Marquis, on m'avait prévenu qu'il me fallait faire un ménage. On devra donc prendre des décisions dans les prochains jours. Ce sont des choses qui arrivent dans un club, mais il y en a qui se croient plus gros que l'équipe. On ne montre pas une mauvaise fiche et comme je l'ai dit dernièrement, on devrait terminer dans le milieu de peloton. Chose certaine, on va régler le problème rapidement », de terminer Dany Larouche.

La rencontre de ce soir entre joueurs et dirigeants du Hockey mineur pourrait dénouer l'impasse... □



Rien ne va plus entre les joueurs et l'entraîneur chez les Marquis junior AA de Jonquière.

(Archives)



Desjardins
Caisse Arvida Kénogami

J'AI MA PLACE
COMPLEXE SPORTS SPECTACLES POUR TOUS

Promotion Saguenay

Le Grand DUEL sports experts

LE VENDREDI 11 DÉCEMBRE À 19H

AU PALAIS DES SPORTS DE JONQUIÈRE



SAGUENAY Volkswagen

PRÉSIDENT D'HONNEUR MONSIEUR FABRIEN HOVINGTON CONSEILLER MUNICIPAL DE LA VILLE DE SAGUENAY

 JEAN PERRON ENTRAÎNEUR	 ALAIN CÔTÉ	 MARC FORTIER	 MARC DENIS ENTRAÎNEUR INVITÉ	 LOUIS-PHILIPPE DANDAULT ENTRAÎNEUR	 MARC GAGNON MÉDAILLÉ OLYMPIQUE
 LOUIS SLEIGHTER	 STEVEN FINN	 DAVE PICHETTE	 PETER MELLER ALIAS MIKE LUDANO #9	 ÉRIC HOZIEL ALIAS MAC TEMPLETON	 EMMANUEL AUGER ALIAS PETEL

ANIMATION AVEC BADABOUM ET DANY MANY
DE JUSTE POUR RIEN LES GAGS À TVA

LORS DE LA RENCONTRE UNE PERSONNE SE MÉRITERA UN SIÈGE DANS LE NOUVEAU COLISÉ DE QUÉBEC AVEC LE SIÈGE CHANCEUX

15\$ ENTRÉE GÉNÉRAL ET 25\$ VIP
INCLUENT LE PARTY D'APRÈS MATCH AU PATRO JONQUIÈRE (BANC RÉSERVÉ EN ARRIÈRE DE CHACUNS DES BANCS)

GUICHET DU PALAIS DES SPORTS | BUREAU DU HOCKEY MINEUR | PALAIS MUNICIPAL | WWW.OVATION.QC.CA

418-542-3199 | 418-547-9934 | 418-698-3333





















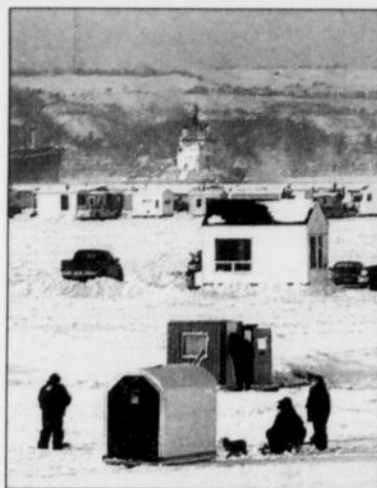




LE TOURNOI D'ANTAN

La première édition provinciale du Tournoi de hockey d'antan se tiendra en fin de février à La Baie. Ce tournoi se dispute à quatre joueurs contre quatre sans gardien sur la baie des Ha! Ha!. En fait, le filet mesure 10 pouces de haut et six pieds de large. Il s'agit d'un tournoi en patins à double élimination et chaque club peut compter six joueurs au total. Il n'y aura pas de punitions, mais des lancers de punition en lieu et place du deux minutes conventionnel. Les dirigeants dévoileront ce matin les grandes lignes de ce tournoi.

(Roger Tremblay)



La pêche blanche côtoiera encore le hockey sur les glaces à La Baie.

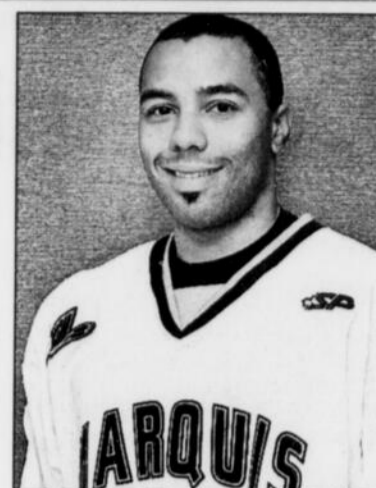
(Archives Sylvain Dufour)

MARQUIS DE SAGUENAY : AMENDE RÉDUITE

Bonne nouvelle pour les Marquis de Saguenay qui ont vu leur amende de 5000 \$ réduite de moitié, mercredi soir, à l'issue de la réunion des propriétaires d'équipes dans la Ligue nord-américaine de hockey (LNHA). En fait, après avoir vu le vidéo des événements du 8 novembre à Thetford Mines, il a été constaté que Matthew Medley avait bien quitté le banc pour s'amener en renfort à Guillaume Demers, mais qu'il n'a pas été impliqué dans la bagarre. Comme le fait de quitter son banc entraîne une sanction automatique, les dirigeants présents ont accepté de réduire

l'amende à 2500 \$. Joint hier, le directeur général des Marquis, Marc Boivin, est satisfait de la décision. « Je suis même chanceux », a-t-il commenté concernant la réduction de la pénalité. Quant à la mêlée générale de la période d'échauffement de vendredi dernier, le préfet de discipline a pris connaissance mardi soir du vidéo et des rapports du superviseur des arbitres. Hier soir, il se réunissait avec les autres membres du comité de discipline pour décider des mesures à prendre. Les Marquis s'attendent à écoper.

(Johanne Saint-Pierre)

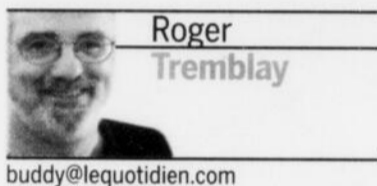


Matthew Medley avait quitté le banc en premier le 8 novembre.

(Photo Rocket Lavoie)

Saguenéens 2 / Junior 3

Huitième défaite de suite



Roger Tremblay

buddy@lequotidien.com

VERDUN - Et de huit! Les Saguenéens de Chicoutimi ne réussissent pas à sortir de leur torpeur, de sorte qu'hier, le Junior de Montréal a continué à tourner le fer dans la plaie, battant la troupe de Richard Martel par la marque de 3-2 à l'Auditorium de Verdun. Les Bleus encaissent donc une huitième défaite de suite et tenteront demain de mettre un terme à cette série noire lors d'une visite chez les Cataractes de Shawinigan. Y en aura pas de facile, faut-il en déduire!

Le but de Chris Thorne, le gagnant enfilé seulement 21

secondes après le but égalisateur des Sags marqué par Alexandre Lavoie, a fait mal.

« Ça nous a coupé les jambes et en plus, on n'a pas été capable de revenir dans le match. On a tout essayé, mais on a manqué

« Jake Allen a volé des buts certains à Lagacé et Deschamps. »

- Maximilien Chevrier

de finition. J'aurais pourtant bien aimé que nos vétérans, Roussel, Lagacé et Deschamps parviennent à déjouer Jake Allen, mais ce ne fut pas le cas. Quand t'es pas capable, t'es pas capable. Je ne peux rien dire de plus, mais ce sont nos jeunes qui arrivent à marquer. On n'a vraiment pas fini nos jeux près

du filet. Je n'ai rien à reprocher à mon gardien Christopher Gibson. Il a été solide », confiait Richard Martel très peu volubile et n'ayant sans doute pas le goût de commenter la performance des siens face au Junior.

Outre Lavoie, seul Rock Régimbald a pu trouver le fond du filet, malgré les 31 tirs dirigés vers Allen contre 28 pour les locaux face à Gibson qui, soit dit en passant, a été battu par Trevor Parkes lors d'un lancer de punition. Il faut souligner les deux passes de Nicolas Therrien et Dominic Jalbert lors de cette partie.

Régimbald a marqué

Régimbald, satisfait de son travail et jouant beaucoup plus en confiance depuis quelques parties, a parlé du travail du gardien Jake Allen.

« Il nous a volés quelques buts. On a vraiment eu de bonnes

chances de marquer, mais il faut donner crédit à leur gardien. On a donné aussi plusieurs revirements et on a surtout manqué d'opportunisme. Je suis content de mon travail, mais j'aurais préféré une victoire », raconte le premier choix des Sags.

Chevrier déçu

De son côté, Maximilien Chevrier lui aussi soutient que le troisième but du Junior a coupé les jambes de ses coéquipiers.

« On a donné de mauvais revirements et leur troisième but a fait mal. Jake Allen a volé des buts certains à Lagacé et Deschamps. Aussi, les nombreuses punitions ne nous ont pas aidés. Et dire que nous avons eu nos chances. Ce troisième but a été vraiment le point tournant de la rencontre », termine-t-il.

Jérémy Gouchie a été l'autre marqueur des vainqueurs. □



Le gardien du Junior, Jake Allen, a frustré Jacob Lagacé et les Saguenéens hier.

(Archives)

POINTES DE PLUME

- Les Sags ont quitté tôt Saguenay hier matin à destination de Montréal. Ils y ont couché après le match avant de se diriger vers Shawinigan.
- Plusieurs anciens joueurs des Saguenéens jouent maintenant dans les rangs universitaires. On pense à **Jesse Goodsell** (Concordia), **Bobby Nadeau** (Dalhousie), **Sébastien Rioux** et **Francis Verreault** (McGill), **Mathieu Bolduc** et **Bruno-Pier Goselin** (Moncton), **Ryan Lehr** (St-Thomas) et **Louis-Étienne Leblanc** (Trois-Rivières). Ils sont 115 à évoluer dans ce circuit.
- Le centre Georges-Vézina ne sera pas disponible avant samedi matin. Actuellement, le **Cirque du Soleil** installe les ancrages nécessaires pour son spectacle de janvier.
- On compte sur les doigts d'une seule main les participants des Sags qui croient que **Louis Leblanc** se rapportera à Chicoutimi après les Fêtes. Ils sont toutefois nombreux ceux qui estiment qu'il n'a pas sa place au camp d'Équipe Canada qui participera au Championnat mondial.

Sommaire

CHICOUTIMI 2 MONTRÉAL 3

Première période
Aucun but.
Pénalités - P. Dion Mtl 3:40, M. Leduc Chi 6:36, R. Régimbald Chi 11:15, L. Aubry Mtl 12:11.

Deuxième période
1. Montréal, Trevor Parkes (15) 1:50 (lp)
2. Chicoutimi, Rock Régimbald (4)
(N. Therrien, D. Jalbert) 14:11
Pénalités - N. Therrien (p.l.p.) Chi 1:50, D. Stich Mtl 12:29, S. Lebel Chi 13:01, G. Vermette Chi 19:25.

Troisième période
3. Montréal, Jérémy Gouchie (9) 3:19 (an)
(A. Wall, D. Stich)
4. Chicoutimi, Alexandre Lavoie (4)
(N. Therrien, D. Jalbert) 15:13
5. Montréal, Chris Thorne (4)
(L. Aubry, V. Bourgeois) 15:34
Pénalités - Banc Chi 1:33, H. Genest Mtl 2:21, M. Stinziani Chi 2:38.

Gardiens - Chicoutimi, Christopher Gibson (P-6-11-0); Montréal, Jake Allen (G-10-11-0).

Tirs au but
Chicoutimi 11 13 7 - 31
Montréal 12 8 8 - 28

Avantages numériques - Chicoutimi: 0 en 3; Montréal: 1 en 6. **Lancer de punition**: Trevor Parkes (MTL) a marqué un but contre le gardien Christopher Gibson (CHI) à 01:50 en 2e période. **Arbitres** - Dominick Bédard et Pierre-Luc Bédard. **Juges de lignes** - Harold Dorvil et Benoit Martineau. **Assistance** - 1816.

POULIOT LENT À GUÉRIR

MONTRÉAL - Benoit Pouliot tarde à guérir. La foulure au poignet droit qu'il avait subie dans l'uniforme du Wild du Minnesota devait se résorber peu de temps après son arrivée avec le Canadien, mais le Franco-Ontarien attend encore. « J'aimerais dire quand je vais revenir, mais je ne le sais pas "pan-toute", a laissé tomber Pouliot. Il y a encore un peu de douleur. Ça fait trois semaines que je dis que je vais revenir dans un petit bout de temps. Après la première semaine, c'était déjà long. »

(La Presse)



Chris Mason (Photo PC)

MASON SE REPLACE ET BLANCHIT LES PANTHERS

COLUMBUS, Ohio - Jason Chimer a marqué lors d'un troisième match consécutif et Steve Mason a repoussé 32 tirs, mercredi, et les Blue Jackets de Columbus ont blanchi les Panthers de la Floride 3-0. Derick Brassard, des Blue Jackets, a mis fin à une disette de 14 rencontres sans but en enfilant l'aiguille à 14:10 du troisième engagement. Avant ce match, chacune des équipes n'avait récolté qu'un gain en neuf parties.

Samuel Pahlsson a concrétisé la victoire en réussissant le troisième but des siens dans un filet désert, à 1:28 de la fin du troisième vingt. Mason, le gagnant du trophée Calder la saison dernière après avoir enregistré 10 jeux blancs à son année recrue, a accordé 13 buts lors de la récente série de trois revers de Columbus. Les Panthers ont subi une troisième défaite d'affilée, une quatrième consécutive à l'étranger.

(Associated Press)

Vers 40 buts

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

MONTRÉAL - Alex Kovalev est devenu plus populaire que jamais à Montréal il y a deux ans, lors d'une saison où il a marqué 35 buts. Veuillez céder la place, monsieur l'Artiste.

Car pendant que Kovy se cherche à Ottawa, un certain Michael Cammalleri s'est trouvé avec le Canadien.

Et c'est lui qui est en voie de devenir la nouvelle coqueluche! Mardi, Cammalleri a inscrit un 17^e but à son 31^e match de la saison. Il en marquera 45 cette année s'il parvient à maintenir ce rythme.

On n'avait pas vu cela depuis que Stéphane Richer en avait marqué 51... il y a 20 ans!

Exception faite des 35 buts de Kovalev en 2007-08, la production de Cammalleri le place en compagnie de joueurs qui sont associés à une autre génération de tricolores.

Une génération qui a marché et patiné au Centre Bell, vendredi dernier.

Par exemple, après 30 matchs, Cammalleri revendiquait 16 buts. Or, il faut remonter à Pierre Turgeon, auteur de 19 filets à ses 30 premiers matchs, en 1995-96, pour retrouver semblable début de saison.

Cammalleri, lui, en maintenant la cadence actuelle, ne devrait pas avoir trop de misère à atteindre le cap des 20 buts avant Noël - ce qu'il serait le premier joueur du Canadien à faire depuis Bobby Smith en 1988.

Autre aspect non négligeable: aucun joueur du Canadien n'a

atteint le plateau des 40 buts depuis Vincent Damphousse en 1993-94.

Le contrôle des chances

Dans le passé, Cammalleri avait l'habitude de marquer près de la moitié de ses buts en avantage numérique.

Or, étonnamment, il a inscrit 14 de ses 17 buts à forces égales. Dans toute la Ligue nationale, seul Alexander Ovechkin (15) en a plus que lui à égalité numérique.

« Au-delà des buts, ce qu'on espère, c'est qu'il continue à bien "performer", a soutenu Jacques Martin. Un joueur ne contrôle pas son nombre de buts, mais il contrôle ses chances de marquer. Pour le moment, Mike connaît une bonne séquence, il joue du bon hockey et travaille bien dans les deux sens de la patinoire. »

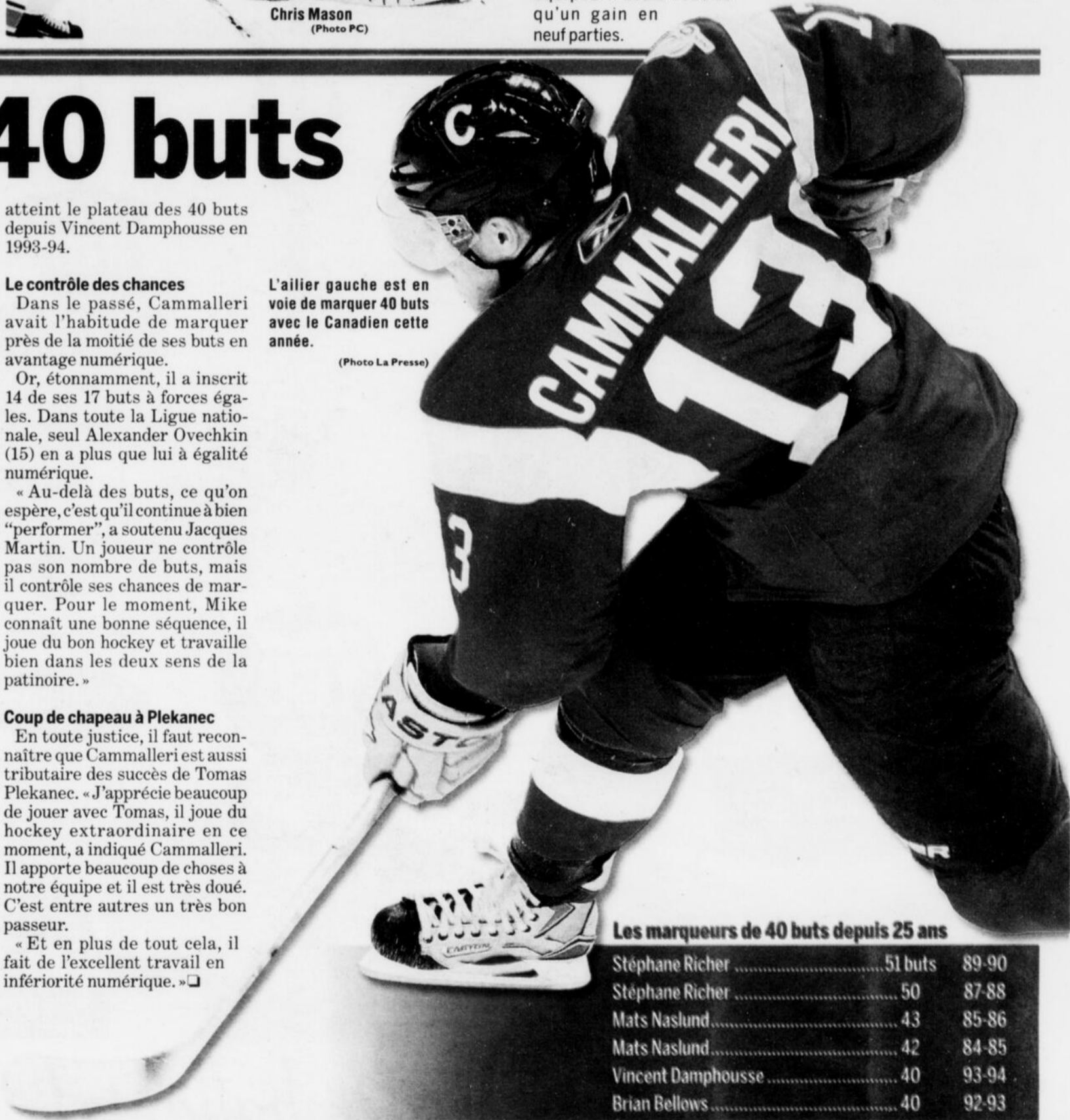
Coup de chapeau à Plekanec

En toute justice, il faut reconnaître que Cammalleri est aussi tributaire des succès de Tomas Plekanec. « J'apprécie beaucoup de jouer avec Tomas, il joue du hockey extraordinaire en ce moment, a indiqué Cammalleri. Il apporte beaucoup de choses à notre équipe et il est très doué. C'est entre autres un très bon passeur.

« Et en plus de tout cela, il fait de l'excellent travail en infériorité numérique. »

L'ailier gauche est en voie de marquer 40 buts avec le Canadien cette année.

(Photo La Presse)



Les marqueurs de 40 buts depuis 25 ans

Stéphane Richer	51 buts	89-90
Stéphane Richer	50	87-88
Mats Naslund	43	85-86
Mats Naslund	42	84-85
Vincent Damphousse	40	93-94
Brian Bellows	40	92-93

MégaMax 418.698.MEGA
Télé. 418.698.2971
INFORMATIQUE Courriel: megamax@saglac.qc.ca
www.megamax.qc.ca

PROMOTION DE NOËL

ASUS

Amd Phenom QUAD
Carte mère Asus M3A
4 gig ddr2 800 Kingston
Seagate 500 SATA2
ATI Radeon 3000
Écran 22" Asus HDMI
Graveur DVD LG 24X
Carte réseau
Carte de son 7.1
Clavier et souris optique
Sub Woofer Logitec 2.1
Boîtier Asus psu 585w
Windows 7 Premium CD
Configuration personnalisée

995\$ 33,73\$/mois 36 mois

NOUVEAU

INTERNET HAUTE VITESSE
Vitesse jusqu'à 5mbps
Téléchargement ILLIMITÉ
29,99\$ /mois

TÉLÉPHONIE IP
Écran ACL 7"
Voyez la personne à qui vous parlez.
Messagerie vidéo et plus!
Aucun interurbain
99,99\$

DETAILS EN MAGASIN 795288

Sur tout l'électroménager
Nous payons les

2 taxes

Épargnez
500\$
Rabais
TANGUAY

de plus
Remise
Postale LG
100\$



L'ensemble

999⁹⁵

après rabais Tanguay
de 500\$ et remise
postale LG de 100\$

Courant:
1599,95

Nous payons
les 2 taxes



Laveuse frontale 27 po LG (450488)

- Capacité: 3,5 pi³ • 5 cycles
- Moteur à entraînement direct DirectDrive™
- Panneau de commande électronique avec Dial-A-Cycle™
- Système SenseClean™ • Fonctionnement silencieux
- Panier de la cuve en acier inoxydable

Sécheuse frontale 27 po LG (450495)

- Capacité totale de 7,0 pi³ • Fonctionnement silencieux
- Panneau de commande électronique avec Dial-A-Cycle™
- Système de séchage par détecteur • Système sans froissage



L'ENSEMBLE

699⁹⁵

Nous payons
les 2 taxes

Laveuse Inglis (460190)

- Super capacité 3,2 pi cu
- 4 niveaux d'eau • 10 cycles
- Choix de 3 températures

Sécheuse Inglis (456645)

- Super capacité 5,9 pi cu • 6 cycles
- Choix de 3 températures

19,7 pi cu

Réfrigérateur 19,7 pi cu (473596)

- 2 bacs à légumes à humidité contrôlée
- Tablettes en verre trempé: 1 pleine largeur et 2 demi-tablettes
- Commandes de température distinctes
- Fonctionnement silencieux LoDecibel™
- Congélateur au bas



Notre plus grande qualité,
c'est le service!



Vitrocéramique

Four
autonettoyant

Épargnez
120\$
Rabais
TANGUAY

Courant: 1099,95

829⁹⁵

après rabais Tanguay
de 120\$ et remise
postale LG de 150\$

Nous payons
les 2 taxes

de plus

Remise
Postale LG
150\$

Cuisinière 30 pouces de LG (451620)

- Surface de cuisson en vitrocéramique
- Four autonettoyant
- Élément expansible • Four de très grande capacité de 5,6 pi cu
- Grand hublot • 2 grilles de four

Congélateur
en bas

Courant:
899,95

639⁹⁵

après rabais Tanguay
de 160\$ et remise
postale LG de 100\$

Nous payons
les 2 taxes

Épargnez
160\$
Rabais
TANGUAY

de plus

Remise
Postale LG
100\$

Chauffe-eau
dissimulé

Remise
Postale LG
150\$

Courant: 699⁹⁵

Lave-vaisselle LG (462442)

- Très grande cuve • Grande capacité de 16 couverts
- Fonctionnement silencieux • Chauffe-eau dissimulé
- Panier supérieur à hauteur réglable de 2 po
- Système de lavage avec capteur de saleté
- Broyeur d'aliments et système de filtration triple autonettoyant • 4 cycles avec 3 bras gideurs

Économiseur
d'énergie



549⁹⁵

après remise postale
de 150\$

Nous payons
les 2 taxes

Des prix emballants!

TANGUAY

Livraison
à la grandeur
du Québec*

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUTE LA MARCHANDISE SANS EXCEPTION - Nous payons L'ÉQUIVALENT des deux (2) taxes de vente (TPS et TVQ). Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Détails en magasin.
* Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.